

## UNA AUTENTICA «BOMBA» A WASHINGTON LE IMPROVVISE DIMISSIONI

**«La linea attuale è troppo lontana dagli obiettivi iniziali» afferma il segretario di stato. Successore designato George Shultz, un esponente moderato con ampia esperienza governativa**

## Da falco a colomba assediata

A dieci anni dalle prime battute dello scandalo Water-

La sua esperienza alla Nato lo aveva messo in grado di smussare non poche asperità nei rapporti con gli alleati europei, di cui era ormai diventato il patrocinatore. Molto in minoranza dai fautori della linea Weinberger-Clark, più dura verso l'Urss, come verso gli alleati e Israele, più intransigente sul riarmo e incline a un atteggiamento «unilateralista», il mediatore transatlantico soccombe.

Già succede un repubblicano moderato, George Shultz, più diplomatico e più esperto negli affari di governo, anche egli gradito agli europei, a questa posizione. E' un americano non dissimile da quello di Haig. Fino a che punto l'ex segretario al tesoro e collaboratore di Kissinger sarà disposto a sposare la strategia di contrapposizione globale all'Urss voluta dai «calciatori» che circondano Reagan? Il dibattito sembra destinato a continuare.

Mario Nordio

# PRIMA LINEA

## tro mesi

### Sandalo

## Applicata la nuova legge - Diciotto assoluzioni

superpentito per ora deve restare in carcere perché accusato di numerosi altri «fatti specifici», tra i quali la partecipazione a due omicidi.

Il difensore di Sandalo, Gian Vittorio Gabri, commentando la sentenza, ha dichiarato di essere «soddisfatto» e ha annunciato che presenterà tre istanze di libertà provvisoria ai giudici di Torino, Milano e Napoli, dove nei confronti del pentito sono in corso altri procedimenti penali.

I giudici, per Sandalo e per altri nove imputati, hanno applicato, primi in Italia, la nuova legge sui terroristi pentiti. In particolare Roberto Sandalo ha goduto dell'«attenuante» dell'articolo 3 «in caso di collaborazione», due di quella dell'articolo 2 «attenuante

## RA I CIVILI LIBANESI

Altre 18 assoluzioni sono state pronunciate in applicazione dell'articolo 309 del codice penale, che prevede la non punibilità per chi abbandona la banda armata prima di essere arrestato.

Ne ha usufruito Roberto Vacca, un pentito il cui «contributo», al pari di quello di Sandalo, aveva permesso lo smantellamento di Prima

linea. Per tutti i componenti del gruppo dei capi di P1 (la latitante Susanna Ronconi, Maurice Bignami, Francesco D'Ursi, Bruno La Ronga, Silvia Russo, Liviana Tosi e Paolo Zambianchi) la Corte ha applicato una riduzione della pena da 14 a 13 anni di carcere.

Ventuno imputati, invece, hanno avuto un aumento della condanna: quelli più sensibili sono stati per Maria Teresa Corti (da 8 a 11 anni) sposatasi una settimana fa con Maurice Bignami, e per l'ex pentito Fabrizio Gai (da 5 anni a 6 anni e sei mesi).

**ina apre ai partiti**

all'avvio delle consultazioni tra il presidente del Consiglio, Carlo Azeglio Ciampi, e i capi delle forze politiche. Il Presidente designato, Carlos Menem, che, appena andrà al potere, cioglierà, toglierà il bando ai partiti per i prossimi tre anni fa.

La sua apertura inattesa, accolta positivamente dai partiti, ha convinto i responsabili che hanno partecipato a un incontro con Ciampi.

Intanto che mancano notizie dai partiti argentini tra quelli che formano le isole Falkland. L'informazione fornita dalle autorità argentini è un ulteriore motivo di inquietudine per il governo britannico, che si è popolare dopo la rovinosa disfatta in Gran Bretagna.

*Articolo a pagina 17.*



LA POLIZIA HA RICOSTRUITO I MOVIMENTI DEL «COMMANDO»

## Forse identificati due dei «killer» dell'attentato di Roma: sono Nar

Oggi i funerali dell'agente Galluzzo - Interpellanze al Parlamento

ROMA — Sono migliorate le condizioni della sedicente Anna Maria De Riu, ferita giovedì scorso in via Val di Cogne nel corso di un attentato — forse diretto contro Nemer Hamdan, il segretario dell'Olp a Roma — che ha causato la morte dell'agente Antonio Galluzzo, 25 anni, e il ferimento di altri due agenti Digos, di guardia alla residenza del palestinese. Oggi si svolgeranno i funerali di Stato dell'agente Galluzzo. Ieri all'alba si è conclusa la battuta a Villa Ada, dove giovedì sera si erano perse le tracce dei killer che erano a bordo della «Vespa», trovata dalla polizia in via dei Prati Fiscali. I due, dopo aver abbandonato la «Vespa», sono saliti su un autobus della linea «235» senza pagare il biglietto, ma mostrando tesserini falsi di carabinieri. Entrambi indossavano giubbotti antiproiettile. Sono scesi in via Salaria, dove hanno derubato un'auto della linea «Simca». Erano armati di pistole cal. 9. Poi i due killer hanno ottenuto un passaggio a bordo di una «Opel», ed infine hanno fatto perdere le loro tracce nel pressi dell'ingresso principale di Villa Ada.

La polizia ha circondato il vasto parco che si estende tra la Salaria e i Parioli, confinando con la proprietà dei Savoia-Aosta. Alla luce delle fotocopie dei vigili del fuoco e della polizia, pattuglie di agenti, carabinieri e guardie di finanza hanno rastrellato i due parchi — oltre cento ettari — senza esito.

La polizia ha ricostruito anche i movimenti degli altri quattro componenti il «commando», che, a bordo di una «Golf», seguivano i due in «Vespa». L'auto è stata abbandonata in piazza della Conciliazione, con a bordo due pistole, una «7.65» e una «38 Special», con i numeri di matricola limati. Forse fra i quattro attentatori vi era un ferito: tracce di sangue sono state trovate sul sedile posteriore della macchina, la cui carrozzeria era forata in quattro punti.

La targa applicata alla «Golf» è risultata falsificata: MI E 65360 è infatti in dotazio-

ne ad un taxi di Milano che era regolarmente in servizio. Da piazza Gondar, i quattro della «Golf» hanno fatto perdere le loro tracce. La Digos, intanto, ha fornito, ricostruendo sulla scorta di molte testimonianze gli identikit di quattro terroristi. In realtà, gli identikit sono sei, in quanto i tecnici, per le discordanze tra i testimoni, ne hanno «costruiti» due in più.

La polizia ritiene anche di aver identificato, sempre sulla scorta delle testimonianze, almeno due dei sei componenti il «commando». Sarebbero terroristi neri, militanti del Nar. Ai «Nuclei armati rivoluzionari» la polizia era arrivata anche per il «modus operandi»: è tipica del terrorismo neo-fascista infatti, la falsifi-

cazione di una targa appartenente ad un mezzo pubblico (difficilmente viene rubato un autobus o un taxi: nel corso delle prime indagini generalmente, la polizia viene così depistata, per la mancanza di dati forniti dal «cervellone» che registra le targhe dei veicoli rubati).

Interpellanze ed interrogazioni sono state intanto presentate in Parlamento. Ieri, deputati comunisti (Spataro ed altri) e radicali (Aiello, Bonino, Aglietta) hanno chiesto al governo di conoscere la dinamica degli avvenimenti, le caratteristiche del «commando» che ha compiuto l'attentato e se non si ritenga che esistano collegamenti operativi fra terrorismo nostrano e servizi segreti israeliani.



Antonio Galluzzo, l'agente ucciso

CONCLUSO IL PROCESSO ALLA CORTE D'ASSISE DI VENEZIA

## Sentenza per la colonna veneta delle Br Carcere a vita a Fasoli e alla Ventura

Altre pene per complessivi 92 anni e un'assoluzione - Alla friulana Bugitti, 19 anni e mezzo

VENEZIA — Due ergastoli e pene per complessivi 92 anni e un mese di reclusione sono state inflitte dalla corte d'assise di Venezia, dopo otto ore e mezzo di camera di consiglio, a dieci degli undici imputati della colonna veneta delle Brigate rosse, accusati degli omicidi Gori e Albanese, l'undicesima imputata, Giovanna Ceconi, accusata di favoreggiamento, è stata invece assolta perché il fatto non sussiste.

I giudici veneziani hanno condannato all'ergastolo Marco Fasoli e Marinella Ventura, 19 anni e sei mesi sono stati inflitti alla friulana Emanuela Bugitti, 16 anni a Massimo Gidoni.

Per quanto riguarda i «pentiti» per i quali è stato applicato l'art. 3 della recente legge, quello che prevede la piena collaborazione, Marina Bono è stata condannata a 13

anni e sette mesi di reclusione, Vittorio Oliviero a 16 anni, Sandro Galletta a cinque anni, Andrea Varisco a quattro anni e sei mesi, Michele Galati a 16 anni. Carlo Levi Minzi è stato condannato a un anno e sei mesi, con la sospensione condizionale della pena. Gli imputati sono stati altresì

condannati al risarcimento delle parti civili da liquidarsi in separata sede.

Dopo quello per direttissima ai rapitori del gen. Dozier, il processo che si è concluso ieri è il primo contro la colonna veneta delle Brigate rosse, attiva fin dagli anni 1973-1974. Si riferisce agli omicidi di Ser-

gio Gori e Alfredo Albanese, avvenuti nel gennaio e nel maggio 1980.

Il procedimento ha permesso però di aprire anche ampi squarci sulla nascita e sull'attività del partito armato nel Veneto, un'attività di primaria importanza nel contesto nazionale delle Brigate rosse, soprattutto per gli appoggi

logistici. Nel Veneto si curava l'archivio brigatista, si procuravano materiali per le targe false, si falsificavano documenti e passaporti, si provvedeva alla manutenzione delle armi: nel Veneto fu portato anche nel settembre 1979 il grosso carico d'armi fornito da una frangia estremista dell'Olp alle Br.

Perché in parte lo recapitasse ad altri gruppi terroristici europei, in parte lo tenessero a disposizione dell'Olp, in parte lo utilizzassero per le proprie «campagne». Le armi, giunte con la barca «Papago», furono poi smistate.

Venuti a mancare i tre imputati principali, Mario Morretti, Nadia Ponti e Vincenzo Guagliardo, impegnati a Roma per il processo Moro, e con il persistente rifiuto di presentarsi in aula di Michele Galati, il superpentito che con le sue dichiarazioni ha fatto cadere la colonna veneta, il processo ha perso gran parte del suo interesse. Gli imputati rimasti sono i «pentiti» Vittorio Oliviero, Marina Bono, Sandro Galletta, Andrea Varisco e Michele Galati; i «duri» Marco Fasoli, Emanuela Bugitti, Marinella Ventura e Massimo Gidoni; Carlo Levi Minzi, un latitante a carico del quale vi sono solo indizi, e Giovanna Ceconi, accusata di favoreggiamento di Levi Minzi.

Per la Bono, Galletta ed Oliviero il pubblico ministero aveva chiesto le attenuanti previste per i «pentiti».

Poco prima di uscire, il presidente, rivolto agli imputati, ha detto: «Avete alcuni mesi, pensateci. Potete approfittare della legge sui pentiti». Improvvisamente, a quel punto, i tre sono scattati in piedi urlando insulti e frasi incomprensibili contro il dottor Messina.

Al termine della sentenza i tre imputati presenti si sono alzati in piedi e col pugno chiuso hanno gridato: «Onore al compagno Lucio Di Giacomo».

Ieri, dopo circa tre ore di camera di consiglio, la condanna all'ergastolo è stata inflitta a Gianfranco Fornoni, Lorendana Biancamano, Giulia Borelli e al latitante Daniele Sacco Lanzoni, così come era stato chiesto dal pm a 24 anni. E' stato invece condannato Guglielmo Prato, al quale sono state concesse le attenuanti generiche, e a 9 anni Michele Sciarra. La corte ne ha riconosciuto la qualità di «pentita» e ha applicato, oltre all'attenuante della «minima partecipazione ai fatti» l'imputata durante la sparatoria era rimasta sull'autobus bloccato dai carabinieri a Monteroni D'Arbia, anche quella prevista dall'art. 3 della recente legge sui «pentiti». Il

BURRASCOSO VERTICE ECONOMICO

## Ancora una baruffa tra Psi e Andreatta

E il Psdi minaccia di disertare la verifica

DALLA REDAZIONE ROMANA — Spadolini convoca i ministri economici e questi riprendono a litigare. La riunione preparatoria al bilancio di assestamento che deve essere presentata entro il 30 giugno si è trasformata in una nuova occasione di polemica tra il ministro del tesoro Andreatta (democristiano) e i ministri economici socialisti e socialdemocratici.

Pomo della discordia stavolta è stata la relazione che Andreatta ha fatto. Il ministro del tesoro ha avanzato delle proposte che non sono piaciute ai colleghi di governo. Anche se i provvedimenti della nuova «stangata» saranno decisi dopo il 30 giugno, Andreatta vuole subito che sia fatta chiarezza sul modo per rientrare nel limite dei 50 mila miliardi, oppure stabilire che questo limite può essere superato.

Se non si sceglie questa seconda ipotesi, il ministro democristiano ha fatto capire che non resta altro da fare che rivedere il provvedimento di gravi fiscali oppure rivedere la fiscalizzazione a favore delle aziende, e che comunque deve essere rimesso in discus-

sione il fondo degli investimenti.

La reazione dei ministri socialisti e socialdemocratici è stata durissima. Tanto che il ministro dell'Industria Marcora, lasciando palazzo Chigi, non ha potuto fare a meno di constatare che la «situazione è molto brutta».

Ora l'attesa è per la riunione del Consiglio dei ministri del 30 giugno. G. S.

Editoria: martedì riprende il confronto per il contratto dei giornalisti

ROMA — La Fieg e la Fnsi riprenderanno martedì mattina il confronto, in sede tecnica, per il rinnovo del contratto nazionale di lavoro dei giornalisti. Il ministro del lavoro Di Giusti ha infatti incontrato ieri mattina, separatamente, i rappresentanti della Federazione degli editori e della federazione della stampa, che lo hanno informato sullo stato della trattativa per il rinnovo del contratto nazionale.

AMMANCHI DI CENTINAIA DI MILIONI

## Dirigenti d'industria in manette a Reggio per evasione fiscale

Quattro già arrestati - I «modi» della truffa

REGGIO EMILIA — Cinque dirigenti industriali sono stati accusati dalla Procura della Repubblica di Reggio Emilia per evasione fiscale e truffa aggravata ai danni dello stato per la cifra dell'ordine di alcune centinaia di milioni. Quattro sono stati arrestati, mentre per il quinto - il più noto nel mondo economico reggiano - le manette non sono ancora scattate, in quanto l'industriale è convescente per un intervento al cuore, subito a Houston (Texas) poco più di un mese fa. Si tratta di Alberto Gallinari, amministratore unico dell'omonima industria reggiana di materiale ferroviario.

I quattro dirigenti già arrestati sono: Giorgio Ferrari, commercialista, consigliere d'amministrazione di un istituto di credito reggiano ed ex presidente della «Metaltermica Oria Spa»; Vittorio Guidetti, presidente della «Metaltermica Oria»; Giulio Zanichelli, direttore generale della «Gallinari Spa»; Piergiorgio Freschi, consigliere delegato dell'industria meccanica «Ima».

Secondo le prime indagini della Guardia di Finanza, che hanno portato ai provvedimenti della magistratura, gli industriali incriminati avrebbero ricevuto fatture di acquisto relative a operazioni inesistenti. Le fatture sarebbero state annotate nell'apposito registro e sarebbe stata così consumata un'evasione al pagamento dell'imposta per i valori Iva.

Lo ha detto l'on. Goria, che è il nuovo responsabile della politica economica del partito di maggioranza relativa, avvertendo che il suo partito non è «né polemico né critico» nei confronti del capo dell'esecutivo. C'è solo da tener presente - avverte Goria - che «chi allunga i tempi di intervento lavora contro gli interessi del Paese».

Nonostante queste sollecitazioni, Spadolini sembra deciso ad attendere ancora, nella speranza di avere segnali più precisi dal dibattito, e dalle polemiche, in corso tra i partiti e tra le forze sociali.

Ma la lunga attesa rischia di indebolire anche rispetto agli altri partiti laici. C'è una dichiarazione di Longo, al riguardo, che la dice lunga: «Se per il governo si tratta sola-

stiani ieri gli hanno rinnovato l'invito a fare «presto e bene».

Lo ha detto l'on. Goria, che è il nuovo responsabile della politica economica del partito di maggioranza relativa, avvertendo che il suo partito non è «né polemico né critico» nei confronti del capo dell'esecutivo. C'è solo da tener presente - avverte Goria - che «chi allunga i tempi di intervento lavora contro gli interessi del Paese».

Nonostante queste sollecitazioni, Spadolini sembra deciso ad attendere ancora, nella speranza di avere segnali più precisi dal dibattito, e dalle polemiche, in corso tra i partiti e tra le forze sociali.

Ma la lunga attesa rischia di indebolire anche rispetto agli altri partiti laici. C'è una dichiarazione di Longo, al riguardo, che la dice lunga: «Se per il governo si tratta sola-

## Lama a Piazza del Popolo



Roma — L'intervento di Luciano Lama durante la manifestazione sindacale di ieri a Piazza del Popolo (Tel. Ap)

IN ATTESA CHE A PRENDERE INIZIATIVE SIA IL PRESIDENTE SPADOLINI

## Adesso c'è Longo (dopo Craxi) con i suoi «colloqui di verifica»

A quando altri emulazioni? - Si apre una polemica nel Pci tra Berlinguer e Bufalini

DALLA REDAZIONE ROMANA — ROMA — C'era da aspettarsi. Visto che Spadolini non si decide ancora a cominciare la verifica, è visto che Craxi ne sta conducendo una per i fatti propri, anche Longo ha pensato bene di avviare una serie di colloqui analoghi a quelli che sta avendo il segretario socialista.

Il leader socialdemocratico, che ieri sera ha avuto un incontro con il presidente del Consiglio, ha annunciato che la prossima settimana comincerà una serie di incontri; lunedì vedrà i rappresentanti della Confindustria.

A questo punto non si può escludere che Craxi e Longo trovino altri emulazioni. Quanto alla verifica vera e propria, Spadolini ha fatto capire che vorrebbe affrontarla - liti tra i ministri permettendo - verso la metà di luglio. I democri-

stiani ieri gli hanno rinnovato l'invito a fare «presto e bene».

Lo ha detto l'on. Goria, che è il nuovo responsabile della politica economica del partito di maggioranza relativa, avvertendo che il suo partito non è «né polemico né critico» nei confronti del capo dell'esecutivo. C'è solo da tener presente - avverte Goria - che «chi allunga i tempi di intervento lavora contro gli interessi del Paese».

Nonostante queste sollecitazioni, Spadolini sembra deciso ad attendere ancora, nella speranza di avere segnali più precisi dal dibattito, e dalle polemiche, in corso tra i partiti e tra le forze sociali.

Ma la lunga attesa rischia di indebolire anche rispetto agli altri partiti laici. C'è una dichiarazione di Longo, al riguardo, che la dice lunga: «Se per il governo si tratta sola-

mente di durare, allora un presidente del Consiglio laico non serve. Spadolini ha puntato tutto sulle sue capacità di mediazione, ma ora è arrivato il momento delle decisioni. Al vertice andremo proprio per questo, per una operazione di verità: sappiamo di correre dei rischi, ma non possiamo avere paura. Preferiamo che la legislatura muoia di morte naturale, ma in ogni caso non consideriamo un dramma l'eventualità di nuove elezioni».

C'è un altro elemento di novità emerso ieri, ed è costituito dalla polemica aperta formalmente nel Pci fra Berlinguer e Bufalini. Il primo, in un articolo pubblicato dall'«Unità», ha attaccato violentemente il governo, la Dc e anche il Psi, accusando quest'ultimo di non essere in grado di assicurare al paese la necessaria governabilità.

Bufalini, in una intervista alla «Domenica del Corriere», dimostra di non condividere la linea dello scontro duro enunciata dal segretario del suo partito. «Arroccarsi - dice - significa isolarsi, non guardare al di là del proprio naso, bloccare processi di evoluzione che invece sono possibili o in atto e vanno comunque incoraggiati. Chi nel Pci avesse in mente una scelta di questo genere dimostrerebbe miopia. Bisogna contrastare eventuali tentazioni di integralismo e di settorismo».

T. G.

ESAME DI GRUPPO — E' stata confermata dalla seconda Corte d'appello la condanna a dieci mesi inflitta a sei ex studenti della facoltà di architettura, che nell'ottobre del '77 parteciparono a un esame di gruppo.

SI È CONCLUSO CON PESANTI CONDANNE IL PROCESSO A PRIMA LINEA

## Quattro ergastoli inflitti a Siena agli assassini dei due carabinieri

Ventiquattro anni a un altro imputato e nove a una «pentita» - Pugni chiusi e urla alla corte

SIENA — Quattro ergastoli e 33 anni di reclusione. Queste le condanne inflitte dalla Corte di assise di Siena nel processo ai sei imputati di Prima linea per la sparatoria di Monteroni D'Arbia (Siena), nella quale rimasero uccisi due carabinieri e un terrorista e venne ferito un maresciallo dell'Arma.

La sentenza è stata pronunciata nella tarda mattinata di ieri, dopo circa tre ore di camera di consiglio. La condanna all'ergastolo è stata inflitta a Gianfranco Fornoni, Lorendana Biancamano, Giulia Borelli e al latitante Daniele Sacco Lanzoni, così come era stato chiesto dal pm a 24 anni. E' stato invece condannato Guglielmo Prato, al quale sono state concesse le attenuanti generiche, e a 9 anni Michele Sciarra. La corte ne ha riconosciuto la qualità di «pentita» e ha applicato, oltre all'attenuante della «minima partecipazione ai fatti» l'imputata durante la sparatoria era rimasta sull'autobus bloccato dai carabinieri a Monteroni D'Arbia, anche quella prevista dall'art. 3 della recente legge sui «pentiti». Il

pubblico ministero ne aveva invece chiesto la condanna a 15 anni di reclusione. A tutti gli imputati sono state inoltre inflitte pene accessorie. I sei erano accusati di strage e di altri venti capi di imputazione.

Mentre il presidente Giuseppe Messina leggeva il dispositivo della sentenza, i tre imputati in gabbia - Fornoni, la Borelli e la Biancamano - parlottavano tra loro mostrando assoluta indifferenza. In aula, oltre all'imponente servizio d'ordine che probabilmente ha spaventato i senesi tenendoli lontani dal pro-

cesso, c'erano solo una ventina di persone nello spazio riservato al pubblico.

I sei imputati sono stati riconosciuti colpevoli di tutti i reati, da quello di strage a quello di porto e detenzione di armi, e molti altri: tranne di uno minore, la resistenza del commando di Prima linea in fuga nei confronti di due carabinieri che ad Arlena di Castro, la sera del 21 gennaio, avevano formato un posto di blocco.

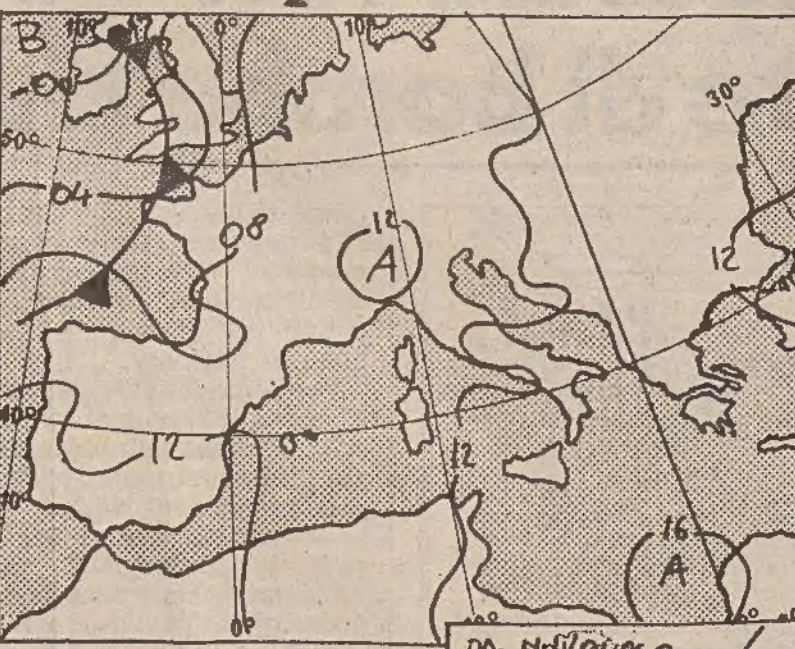
Al termine della sentenza i tre imputati presenti si sono alzati in piedi e col pugno chiuso hanno gridato: «Onore

al compagno Lucio Di Giacomo».

Poco prima di uscire, il presidente, rivolto agli imputati, ha detto: «Avete alcuni mesi, pensateci. Potete approfittare della legge sui pentiti». Improvvisamente, a quel punto, i tre sono scattati in piedi urlando insulti e frasi incomprensibili contro il dottor Messina.

Al termine della sentenza i tre imputati presenti si sono alzati in piedi e col pugno chiuso hanno gridato: «Onore

## Il tempo che farà



Situazione: una perturbazione atlantica attualmente sull'Europa occidentale trasla verso Levante e raggiungerà domani il Nord Italia. Tempo previsto: al Nord e sulla Toscana nuvolosità in accentuazione ad iniziare dai versanti occidentali con precipitazioni sparse e prevalente carattere temporale, localmente di forte intensità. Sulle altre regioni sereno o poco nuvoloso con tendenza ad aumento della nuvolosità sulla Sardegna e sulle regioni centrali. Foschie notturne in Val Padana.

Temperatura: in diminuzione al Nord. Venti: moderati tra scirocco e libeccio con locali rinforzi al Centro-Sud.

Mari: da mossi a molto mossi.

Temperature minime e massime di ieri: Trieste 21, 29; Bolzano 17, 31; Verona 20, 30; Venezia 20, 30; Milano 21, 29; Torino 18, 29; Cuneo 17, 24; Genova 22, 29; Bologna 20, 32; Firenze 19, 37; Pisa 18, 33; Ancona 20, 35; Perugia 21, 34; Pescara 20, 31; L'Aquila 19, 32; Roma Urbe 20, 37; Roma Flumicino 23, 35; Campobasso 24, 32; Bari 24, 29; Napoli 20, 37; Potenza 23, 33; Santa Maria di Leuca 22, 31; Reggio Calabria 23, 37; Messina 28, 39; Palermo 29, 44; Catania 23, 45; Alghero 19, 32; Cagliari 24, 39.

TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam p. 14, 18; Atene s. 23, 36; Beirut s. 18, 22; Belgrado s. 19, 30; Berlino n. 15, 20; Bruxelles s. 13, 9; Buenos Aires s. 9, 2; Il Cairo s. 24, 38; Chicago p. 12, 28; Copenhagen s. 9, 15; Dublino p. 10, 16; Francoforte n. 10, 23; Ginevra s. 10, 25; Gerusalemme s. 14, 23; Londra p. 15, 20; Los Angeles n. 16, 22; Madrid n. 15, 30; Mosca n. 14, 21; New York s. 16, 25.

IL PICCOLO

fondato nel 1981

LUCIANO CESCHIA

Direttore responsabile

Società Editrice Triestina p. a.

Via S. Pellico 8 - Trieste

«Il Piccolo» è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

FIEG

CERTIFICATO N. 437

DEL 23-12-1981

R

GRUPPO EDITORIALE DELLA SERRA

Angelo Rizzoli

PRESIDENTE

Bruno Tassan Din

DIRETTORE GENERALE

DIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI

Roberto Berti

DIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ

Achille del Castillo

Ultimi 5 giorni

## Tempo di Vacanze

### Consigli utili

- 1 Andate subito alla Succursale o Concessionaria Fiat più vicina.
- 2 Scegliete la Panda o la 126 che più vi piace.
- 3 Fatevi dire il prezzo "chiavi in mano".
- 4 Dall'importo abbiate cura di dedurre lire 300.000 (trecentomilalire).
- 5 Con la somma sopraindicata fate un po' ciò che vi pare.

Tenete presente che con 300.000 lire potrete comprare benzina per 6000 km (seimilachilometri).

\* Infine, non dimenticate che in questi giorni potete comprare Panda o 126 con rateazioni **SAVA** ancora più comode del solito: minima quota contanti, pagamento fino a 36 mesi. E prima rata a settembre, cioè con tutta calma al rientro delle vacanze. A proposito, buone vacanze.

## FIAT sorprende







## CRONACHE DEL NORD - EST

ACCORDO FRA LE REGIONI AL CONVEGNO DI PORDENONE

## Azione comune del Triveneto sul fronte dell'emigrazione

L'assessore Renzulli: «Si lavora finalmente in concreto e senza demagogia»

PORDENONE — Un'azione concertata fra Veneto, Trentino e Friuli-Venezia Giulia in materia di emigrazione è necessaria. Ne hanno discusso ieri a Pordenone, in un convegno triveneto sull'argomento, l'assessore regionale all'emigrazione Gabriele Renzulli ed i suoi «colleghi» delle altre regioni. Presieduto dal sottosegretario agli Esteri (con delega all'emigrazione) Mario Fioret, il convegno ha indicato le principali linee su cui muoversi.

L'azione concertata sarà possibile — si è detto — modificando le normative attualmente in vigore, varando una legge quadro e collegandosi strettamente con sindacati, imprenditori e Associazioni nazionali degli emigranti. I lavori sono stati presieduti dal sottosegretario agli Esteri e ai problemi dell'emigrazione Fioret e si sono aperti con il saluto del presidente dell'En-

te Friuli nel Mondo, Vitale, il quale ha parlato a nome degli organizzatori della manifestazione.

L'assessore Renzulli si è detto soddisfatto degli esiti della conferenza di Venezia, in cui rappresentanti delle Amministrazioni regionali di tutta Italia avevano dato il loro contributo «evitando — ha detto l'assessore — la demagogia e imboccando una strada non agitata». E' stata insomma una dimostrazione di realismo.

Riguardo alla situazione legislativa nazionale, fino ad oggi le risposte delle Regioni si sono troppo diversificate tra loro, creando una situazione di disarmonia tra gli emigranti di zone diverse. E' quindi necessario armonizzare le normative, definendo con precisione i rapporti con l'Amministrazione dello Stato. «Le esperienze che hanno preceduto il convegno veneziano —

ha proseguito Renzulli — hanno costituito occasioni mancate e illusorie nei confronti delle comunità all'estero e degli stessi amministratori; ora, le Regioni hanno voluto riaprire un discorso di fiducia con il mondo dell'emigrazione, basato su un dialogo schietto e franco che necessiti la discussione di normative troppo semplicistiche».

Venendo all'attività che dovrà essere concertata tra gli esecutivi regionali, Renzulli ha individuato diversi momenti, attraverso i quali essa si articolerà: ci sarà un incontro con il sottosegretario agli Esteri con delega ai problemi dell'emigrazione Fioret, in cui sarà discusso il decreto governativo del marzo '80, che dà un'interpretazione restrittiva dell'attività delle Regioni in materia dell'emigrazione; sarà analizzata la possibilità di definire entro settembre, la legge quadro; ci

sarà, infine, un'ampia consultazione con i sindacati (onde dibattere i criteri di operatività da essi attualmente seguiti, in quanto non adeguati a una realtà in continua trasformazione), con gli imprenditori (per avere la misura dell'apporto di questo importante settore nel quadro dei rientri, che non devono essere indotti da una politica di facile richiamo) e con le associazioni nazionali degli emigrati.

Nella discussione sono intervenuti il presidente della consulta regionale dell'emigrazione del Veneto, Barcolon-Corte, il presidente della consulta provinciale del Trentino, Abram, don Alger dell'Ente Friulano di assistenza emigrati di Pordenone; il direttore del mensile «Friuli nel Mondo», don Burelli, e i rappresentanti delle organizzazioni dei bellunesi e trevisani nel mondo. Ha concluso i lavori l'on. Fioret.

ALL'ASSINDUSTRIALI DI UDINE

## Gli imprenditori edili aprono il «processo» alla legge sulla casa

Confronto con l'assessore Adriano Biasutti

UDINE — La nuova legge regionale sulla casa e il ruolo dell'imprenditoria privata. E' questo il tema di un convegno che gli imprenditori edili del Friuli-Venezia Giulia hanno indetto nella sede dell'associazione degli industriali di Udine. Si discuterà soprattutto di edilizia convenzionata, il comparto dell'edilizia pubblica in cui gli imprenditori privati intervengono direttamente.

Tale settore, almeno negli intendimenti del legislatore statale e regionale, assume dimensioni sempre più vaste e un ruolo sempre più importante nella politica dell'abitazione. «Purtroppo — rilevano i costruttori — difficoltà di ordine economico, amministrativo e tecnico-finanziario hanno impedito un suo effettivo decollo. A «Particolare attenzione verrà dedicata al tema della stretta creditizia che ha rap-

presentato l'ultimo ostacolo in ordine di tempo. Numerose imprese hanno dovuto far fronte a ingenti oneri finanziari per portare a termine i lavori già intrapresi.

«Per quanto riguarda il futuro — rilevano gli edili — le imprese devono interrogarsi sulle prospettive di un'esperienza che sino a oggi è stata positiva solo in parte; il convegno pertanto è destinato a rappresentare un'indispensabile fase di rimediazione e di confronto con politici, amministratori e operatori del settore, per verificare a quali condizioni e con quali correttivi si può pensare con realismo a un'edilizia convenzionata intesa come strumento efficiente, atto a soddisfare la crescente domanda di alloggio da parte di cittadini a reddito medio». Al convegno partecipa l'assessore ai lavori pubblici Biasutti.

L'AUSPICATO COORDINAMENTO FRA ATENEI

## Per le facoltà a Udine è mancato il confronto

Assenti i deputati triestini al momento della decisione

TRIESTE — Nell'apprendere che all'ordine del giorno della commissione istruttoria della Camera figurava il parere, richiesto dalla commissione bilancio, sull'istituzione delle facoltà di commercio e di medicina e chirurgia di Udine, alla seduta hanno partecipato — come uditori — i vari parlamentari friulani: Bressani e Maria Piccoli (Dc), Colomba, Baracetti e Migliorini (Pci) e Fortuna (Psi). Analoga esigenza non è stata avvertita dai deputati triestini Tombesi (Dc), Cuffaro (Pci) e Gruber Benco (Lp), che pure avevano ottenuto a suo tempo, in commissione bilancio, l'accoglimento della richiesta per un parere del ministro all'Istruzione Bodrato.

La commissione istruttoria ha perciò espresso un unanime parere favorevole alla commissione bilancio — che si pronuncerà in merito in sede legislativa — per l'istitu-

zione a Udine di una facoltà di medicina e chirurgia con corso di laurea in odontoiatria e protesica dentaria e di una facoltà di scienze economiche e finanziarie con un onomino corso di laurea. Lo stesso relatore del parere favorevole della commissione on. Brocca (Dc) ha commentato negativamente le pretese triestine sulla non concorrenzialità fra i due Atenei della Regione, concetto il cui superamento è imposto dal libero e autonomo sviluppo di ciascun Ateneo.

Il parere favorevole è stato condizionato soltanto al vincolo che l'istituzione dei nuovi corsi di laurea intervenga «nell'ambito del piano quadriennale previsto dall'art. 2 del D.P.R. 11 luglio 1980 n. 382, nel contesto di una valutazione complessiva del settore disciplinari da sviluppare e delle modalità del loro incremento, accordando all'Università di Udine una considerazione prioritaria delle esigenze emerse nel quadriennio che avrà inizio con l'anno accademico 1982-83». In altre parole la commissione ha chiesto un emendamento aggiuntivo, in questo senso, all'art. 11 della legge di ricostruzione del Friuli terremotato nel cui ambito è appunto prevista la creazione delle due nuove facoltà.

Sono state così disattese le richieste dei deputati triestini sia quella in particolare dell'on. Cuffaro sull'istituzione di un comitato di coordinamento formato dai rappresentanti delle Università di Udine e di Trieste.

La notizia del parere favorevole per le nuove facoltà a Udine sarà oggetto di analisi da parte del Senato accademico triestino nella riunione che esso terrà giovedì prossimo. Come si ricorderà, gli organi accademici triestini avevano manifestato nei giorni scorsi la loro contrarietà alla creazione di doppipli, ritenuti «improduttivi sia per il non rilevante numero di studenti afferenti al territorio regionale sia per la modesta distanza chilometrica fra Trieste e Udine» e

avevano invitato formalmente le forze politiche della regione a promuovere «un franco dialogo fra i due Atenei», allo scopo di approdare a «una seria e razionale programmazione dell'istruzione superiore nel Friuli-Venezia Giulia».

I motivi dell'opposizione — ricorda una nota dell'Ateneo triestino — erano stati portati, insieme con la proposta di dialogo, a conoscenza anche degli organi di governo e dei partiti rappresentati in Parlamento. «Prima della riunione del Senato il rettore prof. Fusaroli riprenderà comunque contatto — conclude la nota — con gli esponenti nazionali dei partiti che nell'ambito della commissione hanno espresso parere favorevole, per conoscerne i reali orientamenti in vista del necessario vaglio del Parlamento e del Consiglio universitario nazionale, cui spetta il coordinamento e la programmazione dell'istruzione universitaria del Paese».

«Viva sorpresa e rammarico» sono stati espressi dalla Dc di Trieste nell'apprendere del parere favorevole alle nuove facoltà udinesi «nonostante la posizione contraria a suo tempo espressa dal ministero della pubblica istruzione». Si tratta di «un'operazione che contrasta con qualsiasi visione organica e razionale dello sviluppo degli studi superiori nella nostra regione e che non trova giustificazione neppure sul piano della possibilità d'impiego di laureati di tali facoltà nel Friuli-Venezia Giulia. Appare perciò tanto più incomprensibile — conclude la nota della Dc — che in commissione non siano emerse le motivazioni contrarie a suo tempo documentate da partiti politici e da ambienti culturali triestini».

■ CONTRABBANDO — Una motovedetta della guardia costiera jugoslava ha fermato la nave greca «Cia Varvara» di 600 tonnellate, costringendola a raggiungere il porto di Lussinpiccolo, dove è stata posta sotto sequestro per contrabbando.

CLAMOROSA TRUFFA IN ISTRIA

## Nascono il panfilo i tre finti naufraghi

POLA — L'austriaco Karl Herr Bell, 39 anni, di Graz, il 31enne cittadino italiano Marino Ivanovic di Fiume, il 42enne Luciano Tamburini di Parenzo e il 29enne Adolfo Markovic di Fianona siederanno presto sul banco degli accusati davanti alla Corte del Tribunale circondariale di Pola per rispondere di truffa aggravata. Avevano denunciato l'affondamento del panfilo «Atrix III» per riscuotere l'importo dell'assicurazione ammontante a 280 mila marchi tedeschi, ma si è poi scoperto che l'imbarcazione era stata nascosta in una piccola baia dell'isola dalmata di Morter.

Il panfilo era di proprietà dell'austriaco che avrebbe acquistato a Lignano Sabbiadoro, in Italia, scegliendo come base il porto di Cervera presso Parenzo dove noleggiava il natante ai turisti. In combattimento con gli altri tre imputati che si alternavano a bordo in qualità di capitani, il Bell architettò il piano dell'affondamento che sarebbe avvenuto nelle acque tra Capodistria e Trieste nel luglio dello scorso anno. Il Tamburini e il Markovic fecero da «naufraghi» su un battello di gomma, mentre l'Ivanovic provvide a nascondere il panfilo sull'isola.

I «naufraghi» giunsero a Lignano, denunciaron la «selaggia», furono creduti dalle autorità.

Un convitto in Friuli costruito dagli Usa

UDINE — Un centinaio di studenti delle Valli del Natisone potrà essere ospitato dal prossimo anno scolastico nel nuovo convitto realizzato con i fondi Usa per la ricostruzione del Friuli e che è stato inaugurato ieri alla presenza di numerose autorità. Fra queste, il sottosegretario alla difesa on. Scovacich rappresentava il governo italiano, mentre quello americano aveva inviato il sottosegretario aggiunto dell'Aid (Agency for International Development del Dipartimento di Stato) John F. Owens, che fece anche parte della delegazione venuta in Friuli subito dopo il terremoto del 1976 con il vice presidente Rockefeller.

Owens era accompagnato, fra gli altri, dal console americano a Trieste Frank R. Golin, dal direttore del programma Aid per l'Italia John B. Saccheri, da Tullio Biagini, dell'ufficio Aid in Friuli. Presenti altresì il presidente dell'Ana Trentino e il coordinatore dei lavori Ana in Friuli Sialdi; la realizzazione del convitto rientra infatti nei 21 progetti dell'Aid (14 scuole e sette centri per anziani) che sono stati e vengono realizzati con la supervisione tecnica dell'associazione nazionale alpini.

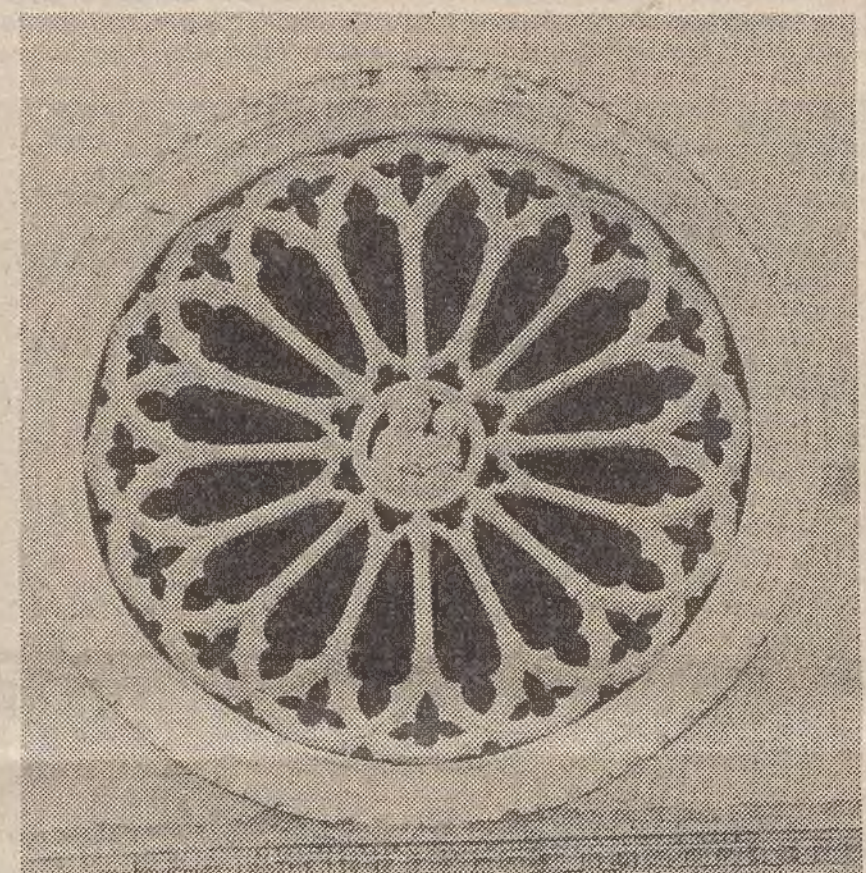
Il convitto di San Pietro al Natisone occupa un'area di 2.300 metri quadrati, ed è stato progettato dall'architetto Aldo Giurgola di New York; la costruzione, che ha comportato una spesa di un miliardo e 360 milioni di lire, è avvenuta ad opera dell'impresa Rizzani di Udine. La costruzione comprende 22 camere triple, sedici singole, sale di ritrovo, una biblioteca, un'aula magna, un refettorio, una sala giochi e l'appartamento del custode. L'edificio è stato realizzato in forma quadrangolare, a due piani; il cortile è attorniato da verande al pianterreno.

torità marittime e di polizia di quella città, mentre i giornali raccontarono la storia dei «coraggiosi marinai» salvatisi avventurosamente. Tutto sarebbe andato liscio se l'austriaco avesse «onestamente» pagato i complici quanto loro promesso: 50 mila marchi. Invece volle truffare anche loro, certo che i tre non lo avrebbero denunciato per non finire anch'essi nei guai.

Fu così che uno di loro, il Tamburini, interrogato da un emissario della società austriaca di assicurazione, che voleva sapere il punto esatto in cui il panfilo era affondato in vista di un eventuale recupero, spifferò ogni cosa chiedendo alla società un premio per la delazione. Invece del premio, il denunciante fu a sua volta denunciato alla polizia jugoslava. Le successive indagini hanno poi portato al dipanamento dell'ingarbugliata matassa.

PUTIFERIO A MUGGIA PER UNO SCIAGURATO INTERVENTO SUL DUOMO

## Un rosone del 400 da restaurare? E diamogli una passata di bianco...



TRIESTE — Come si fa a restaurare un monumento artistico d'inesprimibile valore, che presenta qualche scrofolatura nella bianca pietra? Con una buona pennellata di stucco e pittura, come si farebbe con la facciata di un anonimo caseggiato dell'Istituto autonomo case popolari. Sembra una barzelletta, invece è accaduto realmente.

La vittima del misfatto è il prezioso rosone che decora la facciata del quattrocentesco Duomo di Muggia, opera unica nel suo genere per stile e conservazione, tant'è che due anni fa la foto del rosone fu scelta per illustrare la copertina della guida telefonica della provincia di Trieste.

Cos'è accaduto? La vicenda pare sia andata così: una mattina un'impiegata del Municipio, le cui finestre danno sulla piazza del Duomo, vede un operaio del comune che, in piedi sulla coda dell'antenna, sta pitturando il prezioso monumento. Inorridita, avverte gli uffici competenti chiedendo chi ha dato così demenziali disposizioni. E si viene a scoprire che, in occasione del santo patrono di Muggia, il Comune ha appaltato a una ditta privata di Trieste alcuni lavori di restauro mettendo a disposizione propri operai e adeguati strumenti.

La ditta, prima di iniziare i lavori, pare abbia presentato un progetto, ma nessuno in Comune l'ha letto attentamente, e così si è proceduto: per restaurare il rosone, il cui candido granito presenta qualche porosità e screpolatura dovuta al tempo, niente di meglio che una mano di cementine.

A Muggia scoppia il putiferio. Il professor Giuseppe Cuscutto, storico dell'arte e consigliere comunale nei banchi dell'opposizione (Dc), alle soglie dell'infarto per tanto scempio, scrive alla sovrintendenza alle belle arti, per

«Ramo d'oro» a San Giusto

TRIESTE — Alle 11.30, s'inaugura al Castello di S. Giusto la mostra «Il ramo d'oro». Un'ipotesi visiva da Picasso a Ernst.

## In poche righe

Si chiudono gli incontri capodistriani

CAPODISTRIA — Dopo una settimana di manifestazioni culturali e sportive, si concludono oggi gli «Incontri capodistriani». Alle 10.30 (ora locale) è fissato un dibattito di indubbia importanza: quello sulla scuola elementare italiana in Jugoslavia, auspice la rivista «Panorama» di Fiume, al quale parteciperanno i provvettori agli studi e gli insegnanti. Alle 18, nella piazza principale, si terrà un concerto della banda «G. Verdi» di Trieste; due ore più tardi è in programma la cerimonia di chiusura.

Convegno sull'autogestione edilizia

UDINE — «Autogestione, cooperative e industria»: su questo tema si svolgerà stamane, con inizio alle 9, all'hotel internazionale di Cervignano, un convegno organizzato dalla Lega delle cooperative del Friuli-Venezia Giulia. Si fanno sempre più insistenti le proposte, da varie parti e a vari livelli, di coinvolgere il movimento cooperativo nel risanamento delle aziende in crisi. Un esempio è la proposta lanciata recentemente dal ministro Marcora, secondo cui lo Stato potrebbe intervenire con i due terzi del capitale ove i dipendenti si assumano la gestione di una fabbrica in difficoltà.

Vagoni nuovi sulla Trieste-Udine

TRIESTE — Nell'intento di offrire un servizio migliore all'utenza «pendolare» le Ferrovie dello Stato faranno entrare in servizio con oggi sul tratto ferroviario Trieste-Udine-Tarvisio il nuovo tipo di vetture denominate «a media distanza».

Si tratta di un «materiale» che andrà ad aggiungersi a quello dell'attuale composizione del treno «diretto» Trieste-Tarvisio in partenza dal capoluogo giuliano alle 12.22 e al suo corrispondente, «espresso» da Tarvisio, delle 16.55.

10 miliardi alle fiere e ai centri commerciali

TRIESTE — Sono state rifianziate con quasi dieci miliardi due leggi regionali per strutture fieristiche e centri commerciali nella Regione. Il provvedimento è stato definito dalla giunta. Negli ultimi anni, con due disegni di legge del 1967 e del 1975, erano stati finanziati la realizzazione di comprensori fieristici, centri commerciali, mercati alla produzione e all'ingrosso, nonché centri di raccolta di prodotti agricoli.

L'assessore al commercio e alla cooperazione Bertoli, che ha proposto il disegno di legge, ha sottolineato che nella lotta al fenomeno congiunturale, un determinante ruolo spetta anche ai mercati annuari.

Allo scopo di procedere alla realizzazione, ultimazione e ammodernamento di centri commerciali ed annuari e dei comprensori fieristici, l'esecutivo regionale ha deciso di dotare gli strumenti di legge citati di quasi dieci miliardi.

OPERATORI DI TUTT'ITALIA DISCUOTONO A PORDENONE LA LEGGE 180

## A pieni voti la riforma psichiatrica

Lo hanno ammesso tutti: dov'è realmente applicata, funziona - Esportare le esperienze positive

PORDENONE — Se mai ci fossero state delle incertezze, le prime battute del convegno di Pordenone sulla riforma psichiatrica, hanno eliminato ogni dubbio: la legge 180 che in questi ultimi mesi è stata messa in discussione da più parti, va riconfermata. Non solo, ma la dove la legge è stata realmente applicata, essa mostra di superare ogni esame.

«Riforma psichiatrica: strutture e modelli operativi» è il tema del convegno aperto ieri mattina dal presidente dell'Ani, l'associazione nazionale dei comuni italiani, Titta Melus. Sono stati infatti i comuni italiani i promotori dei tre giorni di discussione, che hanno richiamato nella pianura del Tagliamento amministratori di Matera e di Milano, di Taranto e di Arezzo, cioè delle più diverse realtà economiche, storiche e

sociali, fra le quali l'applicazione della «180» può essere messa a confronto.

Sono stati i professionisti che lavorano nei servizi psichiatrici di Pordenone e precisamente dell'Usi n. 11, quella centrale, ad avere avuto, un paio di mesi fa, l'idea di promuovere il convegno. Hanno trovato immediatamente l'appoggio del Comune e della Provincia della loro città: ovvero dei due Enti che dirigono oggi il Comune, tramite l'unità sanitaria locale) e hanno diretto ieri la Provincia, fino l'anno scorso) i servizi di assistenza psichiatrica.

Nel momento in cui al Parlamento, una dopo l'altra, venivano depositate proposte di modifica della legge che quattro anni fa decideva che la malattia di mente non andava più curata nei manicomi (e le proposte arrivavano da partiti quali il Pri, il Psdi, la

Dc che la stessa legge anni prima avevano votato), nel momento — soprattutto — in cui lo stesso governo attraverso il ministro Allasime ne presentava una propria, tecnici e amministratori di Pordenone decisero d'intervenire, partendo da un'idea precisa. A Pordenone, Trieste e qualche altra parte si è visto che si può far fronte alla malattia mentale senza dover rinchiudere nessuno, proprio come indicato dalla legge di riforma. Allora, perché non farlo anche altrove?

E su questo, sui modi, gli strumenti, il personale, i servizi, i fondi investiti, sull'organizzazione completa, in termini di assistenza psichiatrica, di quel che la legge indica, che ora si discute a Pordenone. Evitando accuratamente la strada sterile degli scontri ideologici, ma impostando tutto sulle esperienze prati-

che compiute (o da compiersi) i pordenonesi hanno dato vita a un convegno che sicuramente per la città del Noncello è di grande portata.

Ieri dunque si sono succeduti interventi di responsabilità delle Usi, di assessori provinciali, di assessori regionali. Hanno presentato la situazione delle loro realtà: soddisfacenti a Trieste, Pordenone, Arezzo, complessive o molto più difficili in altre città. Adesso — ha detto l'assessore alla sanità del Friuli Venezia Giulia che presiedeva il dibattito della mattina — si devono rendere omogenee queste diverse realtà: attraverso la 180 e non contro di essa», ha avvertito Antonini, come dopo di lui hanno ripetuto il sindaco di Pordenone Giancarlo Rossi e gli altri intervenuti.

Itti Drioli

127 DIESEL.  
VIENI A CONOSCERE IL TUO PUROSANGUE.

L'Organizzazione di vendita e assistenza Fiat ti aspetta da oggi per farti provare, senza impegno, l'entusiasmante 127 Diesel: il più giovane purosangue della scuderia Diesel Fiat.

Già 50.000 127 Diesel corrono in Italia battendo in brillantezza ed economia molti Diesel più grandi e costosi.

FIAT



## GIORNALE DI TRIESTE

«STANGATA» IN TUTTE LE SCUOLE CITTADINE

## Superiori: uno su due bocciato o con esami

Su 8595 studenti 1282 i respinti e 2586 i rimandati a settembre



Il 45 per cento degli studenti triestini che frequentano le scuole superiori non è riuscito ad assicurarsi la promozione negli scrutini di giugno. Infatti, su 8595 ragazzi dei vari istituti cittadini, ben 2586 sono stati rimandati alla sessione di riparazione di settembre e addirittura 1282 sono stati respinti. Le percentuali parlano chiaro: 30,8 per cento di rimandati e 14,9 di respinti. Da questi dati è escluso il solo istituto statale d'arte, dove non si sono ancora conclusi gli scrutini.

I primi commenti a questo pesante «bilancio in rosso»

sono estremamente diversi: certi insegnanti affermano che «finalmente si sta ponendo fine alla scuola a tutti i costi»; altri assicurano che «non si migliora niente riversando tutte le colpe del massere dell'istruzione italiana sugli studenti». I giovani, più che parlare delle loro disavventure, imprecano, convinti che i tempi del «sei politico» sono definitivamente tramontati.

Ma esaminiamo i risultati. La palma dei migliori spetta ai licei classici: 79,03 per cento di promossi al «Dante» (17,46 di rimandati, 3,49 di

respinti) e 62,35 per cento al «Petrarca» (25,41 i rimandati, 12,23 bocciati). Seguono nell'ordine il «Carducci», con il 61,89 per cento di ammessi (ha però il 27,03 per cento di rimandati e l'11,08 di respinti); l'«Oberdan», con il 61,49 di promossi (28,31 di rimandati e il 7,58 per cento di respinti) e il «Carli», che fa registrare il 56 per cento di risultati positivi (ma il 32 per cento degli studenti ha esami a settembre, mentre il 12 per cento è stato respinto).

Percentuali altissime per i rimandati: in testa il «Sandrinelli», con il 41 per cento (cioè

131 studenti su 442), poi il «Nautico» con il 39,74 su 234, il «Galvani» con il 38,54 (254 rimandati su un totale di 659) e l'Istituto magistrale «Ferrante Aporti» con 37,06 (106 su 286).

Bocciature: risultati addirittura catastrofici al «Galvani», dove sono stati respinti 198 ragazzi su un totale di 659 (pari al 30,04 per cento). Molti respinti anche al «Sandrinelli», con 106 su 442 (24 per cento), all'Istituto tecnico femminile «Deledda», con 32 studentesse su 151 (pari al 21,19 per cento) e al «Da Vinci», 161 su 800 (20,12 per cento).

Negli istituti superiori di lingua slovena buoni risultati hanno ottenuto gli studenti dell'Istituto «Ziga Zois» (66,32 per cento di promossi), quelli del classico (65,30) e delle magistrali (61,42). Molti rimandati, invece, al liceo scientifico (37,83 per cento, cioè 56 studenti su 148); alte percentuali di respinti alla scuola magistrale (21,05 per cento), all'Istituto professionale «Jozef Stefan» (19,49) e al liceo scientifico (6,75 per cento).

■ **CONCORSO** — La Provincia ha bandito un concorso per due posti di aiutante tecnico-consegnatore elettronico all'Istituto tecnico nautico. Le domande devono essere presentate entro le ore 12 del 12 agosto.

OGGI ALLE 11.30

## Solenni onoranze alla foiba monumento nazionale

Si svolge stamattina a Basovizza la cerimonia con la quale verrà solennizzato il riconoscimento a monumento nazionale della tragedia foiba nella quale vennero trucidati migliaia di italiani. L'appuntamento è per le 11.30, ma contrariamente a quanto preannunciato non sarà presente alcun rappresentante del governo. Fino a ieri sera, infatti, non risultava che un ministro o un sottosegretario avessero confermato la loro partecipazione.

L'iniziativa è stata promossa da un comitato formato dall'Associazione nazionale Venezia Giulia e Dalmazia, dalla Lega Nazionale e dall'Unione degli istriani. Per quanti volessero raggiungere Basovizza essendo sprovvisti di mezzo proprio, l'appuntamento è in foro Ulpiano alle 10.45. Da lì partiranno alcuni pullman.

## CALENDARIETTO

Oggi: San Rodolfo. Il sole sorge alle 5.17 e tramonta alle 20.58. La luna cala alle 0.49 e si leva alle 10.53.

Ieri: temperatura massima gradi 28,8, minima gradi 21; pressione millibar 1011,4 in lieve diminuzione; umidità 69 per cento; calma di vento; mare calmo con temperatura di gradi 24. Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle 18 di ieri.

Mare: oggi, alta alle 0.28 con cm 26 e alle 14.48 con cm 33 sopra il livello medio; bassa alle 7.29 con cm 49 e alle 20.38 con cm 1 sotto il livello medio.

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13; 16-19.30. Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: via Settefontane, 39; piazza Unità d'Italia, 4; via Commerciale, 26; piazza XXV Aprile, 6 (Borgo S. Sergio); Sistiana, Opicina solo a chiamata.

## IL CONVEGNO INTERNAZIONALE A BAGNOLI

## Comuni affratellati da desideri di pace

Alcune note critiche - Stasera il corteo a Muggia

La presenza di delegazioni dei comuni di Marzabotto e Kragujevac, città martire della guerra di liberazione, e del senatore a vita Eduardo De Filippo, hanno dato un particolare significato al convegno su «Giornate internazionali della pace», promosso dai comuni di Muggia, San Dorligo

## Convegno Udi sulla pace

Si è svolto a Muggia l'incontro tra le donne dei comuni di Muggia, San Dorligo e Capodistria promosso dall'Unione donne italiane di Trieste in preparazione delle giornate internazionali per la pace. Nel corso della discussione è stato redatto un appello rivolto alle donne della Slovenia e del Friuli-Venezia Giulia, che verrà letto oggi a Muggia.

della Valle e Capodistria. La manifestazione avrà il suo culmine oggi con un corteo che si concentrerà alle 19.30 a Muggia per confluire poi allo stadio Zaccaria, dove una serata culturale sarà conclusa da un recital di poesie dello stesso De Filippo.

La lotta per la pace, che in una zona di confine come la nostra, può assumere ad esempio di rilievo internazionale, è stato il punto focale del convegno di ieri, cui hanno preso parte numerosi amministratori e sindaci di molti centri italiani e jugoslavi, e inoltre esponenti politici e sindacali. Numerose le adesioni pervenute, tra cui quelle dell'associazione dei comuni austriaci, del presidente della Giunta regionale Comelli e dello scrittore Fulvio Tomizza.

«La pace come il pane — ha detto il sindaco di San Dorligo Edvin Štrob — nel suo intervento di apertura — sono componenti essenziali per cui bisogna lottare». E al «diritto alla sicurezza di esserci anche domani» si è riallacciato il sindaco di Muggia Willy Bordon, il quale ha affermato che il confine deve essere «un ponte verso un altro popolo, uno stimolo all'incontro di culture, storie, caratteri diversi».

E dalla stessa costituzione repubblicana che ci deriva un insegnamento di pace», ha affermato il presidente del Consiglio regionale Mario Colli, mentre il vicepresidente dell'Associazione della Slovenia, Yose Susmely, ha rilevato come «da entrambi le parti del confine ci sia volontà di lotta».

re contro gli armamenti, il che significa lottare per una società migliore».

Un'esortazione alla pace non poteva mancare da parte del presidente dell'assemblea comunale di Kragujevac, Stanisa Milicevic e dal sindaco di Marzabotto, Dante Crucchi. Nelle due località, durante la seconda guerra mondiale, vennero trucidate migliaia di persone. Più critici Barazzutti del Pdup («C'è un processo inflattivo nelle prese di posizione per la pace») ed Ercolelli, dalla Lega dei radicali («Troppo celebrativismo e rimozione della storia recente su questi problemi da parte dello stato e delle forze democratiche»).

A BASOVIZZA

## Il raduno di partigiani italiani sloveni carinziani

«Per la pace, il disarmo, l'amicizia e la collaborazione tra i popoli»: questo il tema del terzo incontro internazionale di ex partigiani, cominciato ieri a Basovizza, al quale partecipano esponenti italiani, sloveni e carinziani.

La manifestazione, organizzata dall'Associazione nazionale partigiani d'Italia (Anpi) del Friuli-Venezia Giulia, «intende — rileva una nota — rafforzare i legami tra gli ex partigiani».

Nel corso dell'incontro, che si concluderà domani con un concerto dei cori partigiani di Lubiana, di Trieste e della Carinzia, vi saranno la proiezione di una serie di film sulla Resistenza, una mostra sul partigiano Pino Tomaz e una serie di incontri sportivi.

DAL 28 GIUGNO AL 10 LUGLIO

NELLE DROGHERIE SIMPATIA ASSOCIATE ALLA

MANDATARIA COMMERCIALE



DASH con buono a sole L. 9.990  
ACE grande a sole L. 550

## CARSO O NOGHERE

## No della Lista a qualsiasi Zfi

«No alla Zfi né sul Carso né altrove»: questa la dichiarazione resa dall'on. Manlio Cecovini nel comitato organizzativo ieri sera dalla LpT a sostegno della raccolta di firme a favore della petizione proposta dal suo movimento giovanile per una rinnequazione degli accordi di Osimo. E ciò in relazione alle notizie di fonte jugoslava sul prosieguo degli adempimenti per l'area di Sesana che «suonano un implicito sollecito all'Italia — ha detto Cecovini — a fare altrettanto sul Carso»: notizie che Cecovini ha messo in relazione con l'esito delle ultime elezioni, che hanno visto ancora vincente la Lista».

E' stato quindi ribadito da Cecovini l'impegno della LpT a salvaguardare il Carso triestino «di fronte alle apparenti rinunce dei partiti tradizionali a tale localizzazione». E ha aggiunto: «Non ha infatti alcun valore giuridico una rinuncia, solo verbale, se non verrà rinnequato l'accordo, la Jugoslavia potrà chiedere in qualsiasi momento il suo rispetto da parte italiana». «La battaglia della Lista continuerà — ha dichiarato — finché il trattato di Osimo e il protocollo relativo non saranno totalmente eliminati».

Ma la Lista è contraria anche alla localizzazione della Zfi alle Noghere: «E questo, da tempo, il miraggio della

Jugoslavia: un proprio sbocco sul Golfo di Trieste», ha sostenuto Cecovini citando la testimonianza dello storico Diego de Castella. Quella delle Noghere sarebbe perciò una scelta «economicamente e politicamente dannosa, così come ogni altro tipo di collaborazione industriale limitatamente con la Jugoslavia: per il vero rilancio di Trieste occorre invece una zona aperta alle industrie di tutti i Paesi del mondo, insieme con nuovi incentivi e franchigie doganali».

Dopo l'on. Aurelia Gruber Benico, che uscitava dalla quarantena prelettorale ha detto che «la Lista vince per volontà di popolo», il segretario Gianni Giuricin ha fra l'altro respinto le accuse della Dc secondo le quali la LpT cambierebbe le proprie proposte per le nuove giunte a seconda dei propri interlocutori. E' vero invece — ha ribadito — che la Lista esclude proprie alleanze con la sola Dc o con il solo Pci e che punta a una giunta di coalizione con i partiti laici-socialisti al Comune. «Ad ogni modo, noi non facciamo questione di poltrone — ha concluso — per cui perseguiamo comunque l'obiettivo di giunte stabili ed efficienti».

■ **PERITO** — La Provincia ha bandito un concorso per due posti di perito tecnico.

## Da lunedì in porto la seconda divisione navale

Lunedì, alle 22, attraccherà alla stazione marittima e sulla riva del Mandracchio la seconda divisione navale della Marina italiana. Vi fanno parte la supercaccia Intrepido e l'Indomito e la fregata Orsa. Le tre navi resteranno a Trieste fino all'11 luglio.

Le unità, comandate dal contrammiraglio Marcello Vinciguerra (imbarcato sull'Intrepido); si trova in missione operativa. Imbarcheranno un gruppo di soci dell'Anni, l'Associazione nazionale marinai d'Italia, che nei prossimi giorni saranno a Trieste.

Le tre navi potranno essere visitate con il seguente orario: martedì e mercoledì dalle 14.30 alle 19.

## Pensioni ex dipendenti ospedalieri

Nei giorni scorsi un componente del direttivo provinciale del sindacato pensionati Ccdi-Uiil ha concordato con i competenti funzionari ministeriali le modalità per l'inclusione nella pensione Opdel di quanto percepito a titolo di agguinzione senza titolo.

Si invitano quindi tutti gli ex dipendenti ospedalieri cessati dal servizio fra il 2 gennaio 1977 e il 30 settembre 1978 a presentarsi presso la sezione zonale del patronato Ucap di via Roma 28, muniti del libretto di pensione, tutti i giorni dalle ore 9 alle 12, sabato escluso.

## In poche righe

## Sciopero: 600 triestini a Roma

La giornata nazionale di sciopero contro la disdetta della scala mobile ha visto nella nostra città l'adesione quasi totale dei lavoratori dell'industria, mentre nel settore del commercio sono rimasti in pratica chiusi solo i grandi magazzini. Soddisfazione da parte sindacale anche per la riuscita dello sciopero nel pubblico impiego e nei trasporti, dove però l'astensione dal lavoro aveva durata limitata (rispettivamente 3 e 2 ore).

Da Trieste hanno raggiunto con treno speciale Roma, per la manifestazione dei 300 mila, 800 lavoratori, assieme alle tre segreterie confederali provinciali quasi al completo. Le relative spese sono state interamente coperte grazie alla sottoscrizione fra i lavoratori, che ha superato i 18 milioni.

A palazzo di giustizia sono rimaste chiuse le cancellerie del Tribunale e della procura, hanno funzionato invece gli uffici della Corte di appello e della Procura.

## Fabbrica macchine: via libera al Lloyd

All'assemblea del Lloyd Adriatico, svoltasi ieri pomeriggio al Politeama, il presidente avv. Imeri ha annunciato agli azionisti che sta per andare in porto il trasferimento della sede della compagnia assicuratrice nell'area dell'ex Fabbrica macchine a S. Andrea. Ha infatti anticipato che gli sono state date da parte della Giunta regionale ampie assicurazioni sull'approvazione, nella seduta giunta di martedì 29, della variante 29 al piano regolatore, che consentirà l'avvio delle procedure per il rilascio della concessione edilizia. Sembra che i lavori potrebbero iniziare già questa estate. Imeri si è augurato che il nuovo complesso possa essere inaugurato prima del cinquantenario del Lloyd Adriatico, che ricorre nel maggio del 1988.

## Festa dei patroni a Muggia

Processione solenne questa sera a Muggia, alle 19.45, nella ricorrenza della festa dei santi protettori Giovanni e Paolo. Le statue d'argento dei santi saranno trasportate per le vie del centro storico della cittadina dopo la messa solenne che sarà celebrata in Duomo dal cappuccino Bogomiro Srebot.

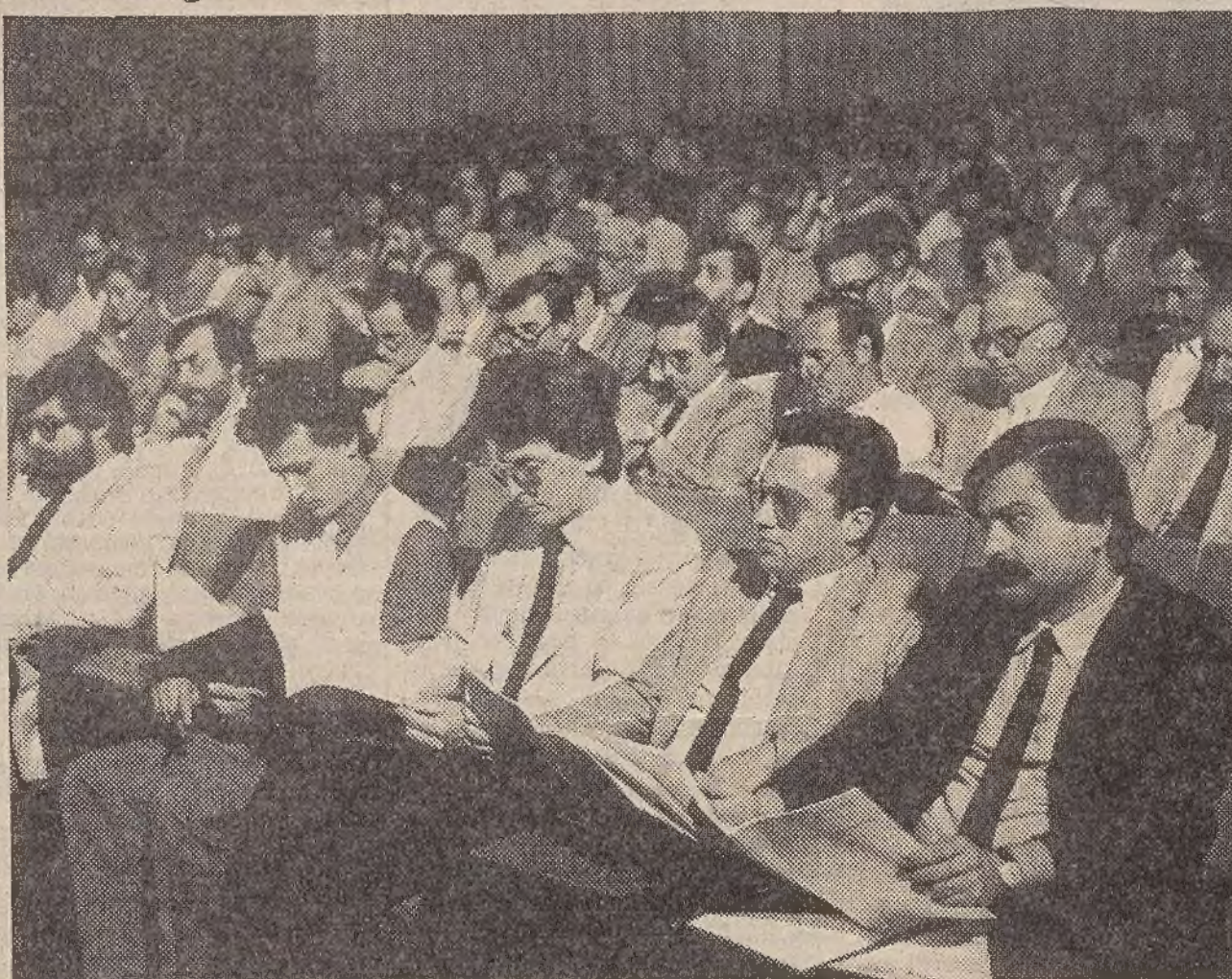
## Mostra di vini a Santa Croce

Si apre questo pomeriggio alle 18, a Santa Croce, la XV edizione della mostra dei vini tipici dei vini organizzati dalla Cooperativa fra produttori. Nell'occasione tutte le strade dell'abitato resteranno chiuse al traffico dalle 12 di oggi fino a tutto domani.

## Previdenza ingegneri e architetti

Gli Ordini degli ingegneri e degli architetti comunicano agli iscritti che la Cassa nazionale di previdenza ha inviato una circolare esplicativa in materia di applicazione della nuova legge previdenziale.

## Lloydiani in assemblea



La platea del Politeama Rossetti ha ospitato ieri pomeriggio l'assemblea annuale del Lloyd Adriatico di assi-

curazioni. I 200 azionisti presenti hanno approvato il bilancio 1981, che si è chiuso con un utile di quasi 5 miliar-

di. E' stato anche surrogato un consigliere di amministrazione. Il servizio in pagina economica. (Itafoto)

## NOTA CAMERALE SULLA ZFI

## «Accordi tra aziende non nuove fabbriche»

Sulla faccenda delle tredici aziende triestine che sarebbero già interessate a iniziative miste italo-jugoslave, interviene ora la Camera di commercio per portare un chiarimento. Sono state, è vero — dice la Camera di commercio — esaminate le premesse per accordi aziendali di collaborazione tecnico-produttiva fra un gruppo di imprese industriali locali preventivamente selezionate e alcune ditte del Capodistria, ma la conclusione di intese del genere non presuppone, e per giunta non ha alcun riferimento, con l'impianto di stabilimenti nella zona franca industriale mista prevista dagli accordi di Osimo.

In pratica, come specifica l'ente camerale, esiste alla luce delle vigenti disposizioni di legge italiane e jugoslave la possibilità di dar vita a forme di collaborazione industriale fra aziende dei due Stati senza che ciò significhi l'insediamento di nuovi stabilimenti

in luoghi determinati. Ed è la stessa Camera di commercio, nella sua nota, ad aggiungere che l'incontro operativo fra imprese industriali, promosso per iniziativa delle Camere di commercio di Trieste e di Capodistria, di cui si è data notizia alla Giornata della Jugoslavia in Fiera, avvenne quando ancora non era stata resa nota l'indicazione jugoslava di destinare 381 ettari nel comune di Sesana a insediamenti industriali.

Intanto, in merito al problema della zona mista, risulta, sulla base di informazioni assunte in ambienti politici e diplomatici di Roma e di Belgrado, che la posizione dei due governi al riguardo non è modificata rispetto all'esigenza di ricercare una soluzione reciprocamente accettabile.

■ **MAGAZZINI** — La Provincia ha bandito un concorso per un posto di magazzino all'Istituto tecnico nautico. Le domande devono essere presentate entro le ore 12 del 12 agosto.

SCONTI FINO AL

30%

DA MARTEDÌ 29 GIUGNO TRADIZIONALE VENDITA ESTIVA DEI NUOVI PRESTIGIOSI MODELLI DI

PELLICCE

Beltrame

la classe prima e dopo i tuoi vent'anni



## GIORNALE DI TRIESTE

INIZIATO DAL COMUNE IL RILASCIO DEI DOCUMENTI

Tempi duri per chi va a funghi  
pochi i permessi e molte salate

Va rivista la legge regionale che difende i frutti spontanei dei boschi

Il Comune ha iniziato il rilascio dei permessi per la raccolta dei funghi nei boschi degli 11 Comuni della Comunità montana del Carso (provincia di Trieste più Carso goriziano). Si è così sbloccata la vicenda che stava preoccupando gli appassionati di funghi, che si erano precipitati, ancora a fine dicembre, a presentare le apposite domande di permesso in municipio.

A prescrivere che i raccoglitori debbano avere uno speciale tesserino, rilasciato in numero limitato, e che consentisse di prendere soltanto due chili di funghi al giorno, è una legge regionale, la n. 34, varata l'anno scorso, che «difende» in vario modo i funghi spontanei del bosco (oltre ai funghi, le fragole, le lampone, le erbe aromatiche, ecc.) e i fiori. La Comunità montana del Carso ha poi dato attuazione alla legge regionale, ma il suo regolamento è stato pubblicato, ed è quindi entrato in vigore, solo alcuni giorni dopo il termine di metà marzo, indicato per presentare in tempo utile le domande ai rispettivi Comuni di residenza.

Il Comune di Trieste si è chiesto se il regolamento, per questa sua irregolarità, non andasse perciò applicato dall'anno prossimo. Ma ciò avrebbe significato che i triestini non avrebbero potuto quest'anno raccogliere i funghi, visto che il regolamento della Comunità prevede multe salate per chi è sorpreso con funghi raccolti senza permesso. E certo che il nostro Comune non avrebbe tuttavia bloccato le pratiche se il numero delle domande non fosse stato più che doppio a quello dei permessi, quasi 800 richieste contro i 350 permessi che la Comunità montana assegna ai residenti a Trieste.

Legge (e regolamento) non hanno mancato di suscitare critiche, per le tante incongruenze e la rigidità di una serie di divieti che, per proteggere la natura, toglie ai cittadini il piacere di riempire un cestino durante le passeggiate domenicali in Carso. Resta tuttora aperto l'interrogativo

se quest'anno mangeremo ancora, a settembre porcini e prataioli, o se la faccenda dei permessi non li renderà merce per pochi privilegiati, da acquistare ai prezzi del caviale.

Negli altri Comuni della Comunità i permessi sono già stati assegnati regolarmente e il loro numero è apparso giusto a soddisfare i richiedenti. In tutta la Comunità i permessi (70 per cento riservati ai residenti, i restanti ai non residenti) per la raccolta di funghi sono poco più di 2 mila: a beneficiarne in maggior misura è il Comune di Duino Aurisina (550), poi quello di Trieste (500).

La divisione è stata fatta non certo in base alla popolazione, ma in base al territorio montano di ciascun Comune: e Trieste ha come territorio

«montano» solo quello che fa parte della circoscrizione Altipiano Est.

La ripartizione fra richiedenti e permessi ha infine determinato il Comune a chiedere lumi alla Regione: «Dalla legge non si sgarrisce: questo il senso della risposta».

E visto che la stagione dei funghi si avvicina il Comune ha così deciso di dar corso alla distribuzione dei 350 permessi, che andranno, in base all'ordine di presentazione, ai primi 350 richiedenti.

E gli altri? Se verranno procurarsi nel bosco gli ingredienti per una «trifolata» hanno ancora la speranza di ottenere uno dei permessi validi per due mesi che vengono rilasciati ai non residenti dagli altri Comuni della Comunità.

I tesserini bimestrali sarebbero infatti disponibili negli altri Comuni. Ne avanzano addirittura al Comune di Trieste quasi 140 dei 150 che possono essere assegnati appunto ai non residenti: è noto che sono assai pochi i turisti che vengono a Trieste in cerca di funghi. Il nostro Comune ha chiesto alla Comunità di disporre dei permessi bimestrali per soddisfare le domande inviate: ma la Comunità risponde di aver già fatto uno strappo alla legge regionale che prevede una divisione a metà dei permessi fra residenti e non residenti. Anche la Comunità è comunque d'accordo che la legge vada rivista e adeguata alla particolarità della situazione triestina.

B. U.

## RINNOVATO IL DIRETTIVO

Assemblea cooperative:  
puntare sull'efficienza

Nei giorni scorsi si è svolta l'assemblea annuale della Federazione delle cooperative e mutue di Trieste, con larga partecipazione delle cooperative associate.

Nella sua relazione all'assemblea, il presidente Oltino Parma ha svolto una panoramica dell'attività della federazione, mettendo in evidenza gli impegni sociali a fronte dei problemi contingenti.

La mutualità — ha ribadito Parma — è espressione operativa della solidarietà: in tale prospettiva la cooperazione si realizza nella valorizzazione della democrazia di gestione e dell'efficienza produttiva. La partecipazione, peraltro, non deve avvilirsi in gretto corporativismo o in comodo atteggiamento assistenzialistico, ma puntare alla responsabilità dei soci al fine di perseguire il bene comune.

In rappresentanza della Giunta regionale, l'assessore Rinaldi, nel portare il saluto dell'amministrazione, ha posto in rilievo il concreto e positivo apporto del movimento cooperativo all'economia locale e nazionale.

L'assemblea si è conclusa con le votazioni per il rinnovo degli organi statutari che, nella seduta di insediamento, hanno riconfermato Oltino Parma alla presidenza della Federazione, Renato Ban e Renato Calligaris alla vicepresidenza.

Gli altri membri del comitato direttivo eletti dall'assemblea sono: Antonio Baldini, Umberto Bevilacqua, Rinaldo di Carlo, Costantino Ghersa, Roberto Lavini, Sergio Lorenzini, Luciano Lucioni e Mario Paron. Presidente del collegio sindacale Leonardo Leone; sindaci effettivi Antonio Cosulich e Bruno Marzari; sindaci supplenti Guerriero Madrusan e Vittorio Verdoggia.

## L'IMPUTATO APPARTENEVA ALL'ANONIMA INCIDENTI

Una baruffa di tre estati fa  
rievocata al tribunale penale

Ritorno nelle aule giudiziarie di un socio di quell'«anonima incidenti» formata da tre amici, che una quindicina di anni fa aveva provocato ad arte scontri e collisioni. Il tamponamento di un tassmetro ebbe tragiche conseguenze: una sventurata signora morì tra le fiamme dell'auto pubblica rovesciata dopo l'urto. L'attuale imputato è Giuseppe Pugliese, 37 anni, via Cadorna 25, il quale viene processato dal Tribunale penale, presieduto dal dott. Brenici e formato dai giudici dott. Nicotri e dott. Gullotta, p.m. il dott. Coassin, cancelliere Pugliese, per lesioni personali volontarie a Ermano Siragusa, 53 anni, viale Miramare 31/72.

I fatti risalgono alla serata del 19 agosto del 1979 quando Siragusa prese posto al tavolo di un locale di riva Nazario Sauro assieme ad alcuni amici.

Aveva con sé la figlia Caterina, la quale andò a sedersi poi nell'auto, che egli aveva posteggiato nei pressi. Poco dopo, la ragazza raggiunse il padre per avvertirlo che tre giovani la stavano importunando. Siragusa accorse sul posto e vi trovò soltanto Pugliese con il suo lupo, che a un certo momento scappò. Volarono un paio di cazzotti: Pugliese sostenne di essere stato aggredito per primo e di aver reagito per difendersi. Aggiunse che stava aspettando la mezzanotte per recarsi a pescare, e il trambrusto aveva messo in fuga il cane tanto che aveva dovuto sudare le proverbiali sette camicie per ritrovarlo. La campana di Siragusa, il quale ci rimise quattro denti, ebbe un suono ben diverso: era stato colpito con un

pugno e aveva risposto con la stessa moneta.

Al dibattimento, Pugliese confermò le proprie dichiarazioni e Siragusa precisò che l'imputato gli ha risarcito le spese del dentista. Il p.m. chiede che, con le «generiche», l'accusato venga condannato a sei mesi di reclusione, il difensore, avv. Fulvio Amodeo, sollecita una pena contenuta nel minimo e l'applicazione del decreto presidenziale di clemenza. Con le attenuanti già indicate dal p.m., il Collegio infligge a Pugliese sei mesi di reclusione e dichiara la pena interamente condonata.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

■ DIVIETO — Per operazioni di pulizia radiografica è stato disposto per domani, dalle 14 alle 17, il divieto di sosta e di fermata per tutti i veicoli su ambo i lati di via San Francesco (tratto compreso tra via Carpianto e piazza Giotto), di via Zanetti e di piazza Giotto.

## GLI ARTIGIANI TRIESTINI IN FIERA

A cura della PK

COMITATO MODA ARTIGIANATO TRIESTINO  
CON IL PATROCINIO DELL'E.S.A.

ACCONCIATORI FEMMINILI  
ACCONCIATORI MASCHILI  
ESTETISTE  
PELLETIERI  
MAGLIERIE

SARTI DONNA  
SARTI UOMO  
PELLICIAI  
ORAFI

presentano questa sera alle ore 20.30  
al 2° piano del Palazzo delle Nazioni  
(Fiera di Trieste)

## DÉFILÉ DI ALTA MODA

I.N.A. - ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI  
CIELLE DERMICA  
WELLA

## FAAT

FAMIGLIA ARTISTICA  
ACCONCIATORI TRIESTINI  
presenta alcune fasi  
della presentazione della nuova moda

## «ÉTÉ '82»



**LUCIANO**  
Presenta «ÉTÉ '82»  
la nuova moda  
creata in collaborazione con la FAAT  
**VIA GIULIA 82 T. 574017**



**NEREO**  
SEMPRE PRESENTE  
CON LE SUE  
100 PETTINATURE  
**VIALE XX SETTEMBRE 14 - TRIESTE**

PRESENTE AL SECONDO PIANO  
DEL PALAZZO DELLE NAZIONI  
**BOUTIQUE**  
**Maga Magò**  
Via Felice Venezian, 26  
TRIESTE



CI SONO ANCH'IO AL 2° PIANO  
DEL PALAZZO DELLE NAZIONI  
*Ippocastano*  
artigianato  
artistico  
bigiotteria  
argenteria  
S. Croce, 168 - Trieste

## ESPORTAZIONE DI VALUTA

L'eccesso di prudenza  
gli costa una condanna

Una nefasta prudenza quella adottata da Adriano Targhetta, 41 anni, da Este di Padova, processato dal Tribunale penale, presieduto dal giudice dott. Nicotri e formato dai giudici dott. Nicotri e dott. Gullotta, p.m. il dott. Coassin, cancelliere Pugliese, per lesioni personali volontarie a Ermano Siragusa, 53 anni, viale Miramare 31/72.

Dovendo recarsi ad Arbe, in Istria, con tre amici per prenotare le stanze per le ferie, Targhetta che aveva venduto la macchina, chiese all'acquirente di pagarlo con un assegno e, per non tenere in tasca troppo denaro, tramutò in un effetto ante lo stipendio.

Nella tarda mattinata del 23 aprile scorso, assieme agli amici delle vacanze giunse in auto al valico di Pese, dichiarò al finanziere di avere solo 100 mila lire, il militare volle dare un'occhiata nel borsello, scoprendovi assegni per un ammontare di 7 milioni. L'indiziato raccontò di essersi portato dietro i titoli per ti-

more dei ladri e aggiunse di avere ignorato la norma che prevede come reato anche l'esportazione di assegni.

Al Collegio conferma ora tale assunto. Il p.m. chiede che, con le «generiche», l'imputato venga condannato a 8 mesi di reclusione, quattro milioni e 800 mila di multa e la sanzione amministrativa di 100 mila lire. Il difensore, avv. Clarici, perora l'assoluzione del suo patrocinato per mancanza di dolo.

Con le attenuanti indicate dall'accusa, il Collegio infligge a Targhetta 8 mesi di reclusione, nove milioni e 300 mila di multa, 100 mila di sanzione amministrativa, gli accorda il beneficio della condizionale e, dulcis in fundo, ordina la confisca dei sette milioni.

■ CONCORSO — È uscito il bando di concorso per l'assegnazione di incarichi e supplenze nelle scuole materne comunali di Duino-Aurisina.

## I RISULTATI AL LICEO LINGUISTICO

## Tutti i promossi del «Fermi»

Ecco l'elenco degli allievi promossi al liceo linguistico «Fermi» nella prima sessione:

Classe I A: Barbagallo Ilaria, Berlot Maria Gabriella, Bignami Francesco, Carpani Giovanna, Cutrino Federica, Ferri Alessandra, Furlan Nicoletta, Ieralla Alberto, Ilenti Cristina, Jazbar Editita, Lualdi Manola, Malgarita Vera, Mercanti Alessandra, Merluzzi Alessandra, Ramani Sandro, Rinaldi Alessandra.

Classe II A: Benetti Emanuela, Boriani Silvia, Celentano Gemma, Ciccolo Maria Cristina, Coletti Cinzia, Del Fabro Rosaria, Di Taranto Cristina, Luttini Roberto, Manzi Nevla, Milan Michela, Nozohour Parinaz, Petelin Maria Teresa, Salina Melania, Speh Daniela, Vio Nicoletta, Vitali Michela.

Classe III A: Attanasio Giordana, Babich Lorella, Bertolini Elena, Bevilacqua Silvia, Calza Corrado, Campi Barbara, Colla Andrea, Covacci Patrizia, Dapretto Miarella, De Luca Antonella, Fiegi Fabrizio, Gregori Fran-

co, Iamar Francesca, Lionetti Luana, Luttman Enrico, Nobile Giannarita, Paoli Aurora, Petronio Agnese, Pettenati Mariarossella, Polacco Andrea, Procopio Maria, Stibiel Andrea, Trevisan Franco, Vignes Paola, Vio Paola, Zugna Andrea.

Classe IV B: Alessio Verni Giuseppe, Benvenuti Maria Cristina, Callipo Natalizia, Campanella Riccardo, Cilli Stefania, D'Agostini Alessandra, Dekleva Maja, Fanelli Elena, Fragiaco Bianca, Giotto Elena, Gregori Cristina, Melchionda Valeria, Penna Raffaella, Pezzoni Tatiana, Mira, Rivola Roberta, Scuka Martina, Zoch Cristina.

Classe IV A: Aleffi Sabrina, Bisesi Barbara, Carbonato Fulvia, Codella Claudio, Corradin Roberto, De Giovanni Luciana, Di Ciaccio Donatella, Esmal Zadeh Azizah, Favento Corrado, Felluga Donatella, Florio Lucia, Frittelli Fabio, Gerin Sabrina, Lionetti Letizia, Marzi Denise, Mosetti Xenia, Rubini Claudia, Soldatich Flavio, Udovich El-

vira, Zar Federica, Trevisan Anna.

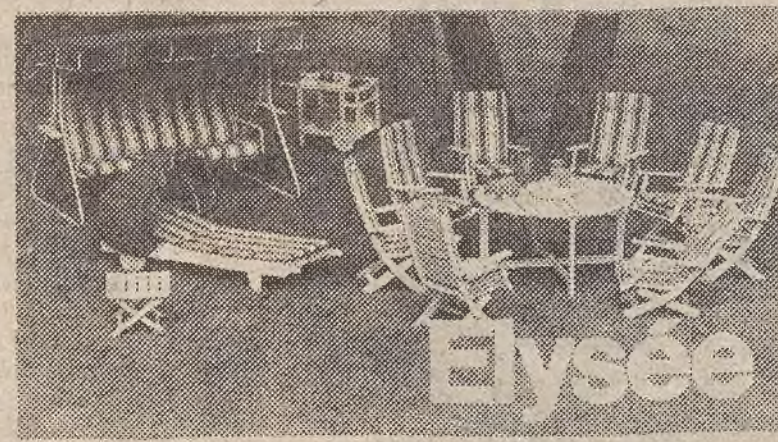
Classe V: ammessi a sostenere l'esame di maturità, Addis Cinthia, Bettella Roberto, Bidola Elena, Bonadei Giuliano, Bottazzi Tiziana, Bracco Milena, Bubico Mauro, Citar Maria Cristina, Cividin Donatello, Colasuonno Francesco, Coppola di Canzano Paola, Coslovich Lorella, Di Nicolò Marco, Esposito Domenico, Fortuna Stefano, Gropaiz Francesca, Maizeni Daniela, Mattellini Cinzia, Stromendo Marta, Turinetti Di Priero Massimiliano, Ubalini Franca, Venturi Fulvio, Vidiz Diego, Zappi Elena.

■ INFERMIERI — Il Comune di Trieste rende noto che intende assumere con contratto di lavoro a termine un infermiere professionale e 4 infermieri generici da destinare alle case di riposo per anziani. Sono richiesti i seguenti requisiti: età compresa tra i 18 e i 35 anni (salvo le eccezioni di legge), diploma professionale. Le domande vanno indirizzate al Comune, piazza Unità 4, stanza 32, allegando fotocopia del titolo di studio.



LACEDELLI — Il rustico che dura nel tempo

Siamo presenti  
al  
PADIGLIONE E/1  
della  
FIERA DI TRIESTE



EMU — I più eleganti mobili da giardino  
in legno laccato bianco o grigio  
ed in ferro plastificato

Visitateci!!!

IL CENTRO DEL MOBILE

**KANZA**

STATALE 202 - BIVIO-PROSECCO - TELEFONI 225498, 225785 - TRIESTE

Presenta inoltre tutta la nuova produzione di mobili per giardino emu ed una vasta scelta di giochi per bambini. Anche nel nuovo centro giardino emu in viale dell'Orsa Maggiore a Grado Pineta, tel. (0431) 82986. Aperto anche alla domenica.

AGEVOLAZIONI PER ALBERGHI - BAR - RISTORANTI



## GIORNALE DI TRIESTE

ARGOMENTI E PROBLEMI NELLE SEGNALAZIONI

## Muove i primi passi la protezione civile

Un invito a perseverare e il grazie del Soccorso alpino



Una fase delle operazioni di soccorso al ferito nella grotta

L'esercitazione di protezione civile tenutasi domenica 20 giugno nella Grotta Gigante è stata praticamente la prima manifestazione di questo importante settore, quanto mai vitale alla stessa sopravvivenza del cittadino di fronte alle calamità. Generali, colonnelli ed alti ufficiali delle varie armi e specialità sono stati praticamente portati a scuola di soccorso alpino.

Le acrobatiche operazioni di soccorso degli speleologi ad un «ferito» in cava, accompagnate dalle spiegazioni pur troppo senza amplificazione — di un esperto, sono state un impatto con una situazione la cui opera di sensibilizzazione non deve però militarli a fattori di vertice, come sembra stia in genere avvenendo nel settore della protezione civile.

Ad esempio nell'ente pubblico ove lavoro, copie di piano di protezione civile elaborato dalla Prefettura sono pervenute soltanto ai due dirigenti i quali, in caso d'emergenza, sarebbero più direttamente impegnati nelle operazioni di coordinamento.

Per sensibilizzare l'opinione pubblica ai problemi della protezione civile occorre innanzitutto portarla a conoscenza di come dovrebbe comportarsi e quale sarebbe il compito di ciascuno nella malagratata ipotesi dell'evento calamitoso. Un tanto dovrebbe soprattutto venir posto all'attenzione di quanti abitano intorno all'Aquila e all'Oleodotto, le zone di Trieste più esposte al rischio di calamità conseguenti all'attività di quegli impianti. La conoscenza d'un tanto potrebbe far sì che gli stessi cittadini, sapendo il da farsi, sarebbero posti in grado di partecipare o addirittura di intervenire.

Non si sia presi dal timore che un coinvolgimento generalizzato della protezione civile possa suscitare panico: in alcuni paesi la popolazione partecipa ad esercitazioni contro il terremoto, l'attacco atomico e l'invasione nemica. Sulle navi di tutto il mondo, durante le traversate oceaniche, passeggeri ed equipaggio sono tenuti a partecipare all'esercitazione di naufragio e portarsi nei punti d'emergenza prestabiliti per tale eventualità, indossando il salvagente.

Quindi, dopo l'operazione della Grotta Gigante, è auspicabile che altre ne seguano ed a più ampio respiro. Stelio Tenci.

*Dal capogruppo triestino del Soccorso alpino, Bruno Alberti, riceviamo e volentieri pubblichiamo:*

Voglio ringraziare pubblicamente quanti, fra autorità e pubblico, hanno aderito all'esercitazione «Speleo '82», svoltasi domenica scorsa alla Grotta Gigante.

In particolare modo il ringraziamento del Soccorso alpino va a chi ha contribuito in modo determinante alla realizzazione della manifestazione e cioè: al generale di divisione Carlo Alberto Corrales, comandante delle Truppe Trieste; al colonnello Romano Gelati, comandante il V Regt Ale «Rigel»; all'Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Trieste; alla Commissione grotte della Società alpina delle Giulie, sezione di Trieste del Club alpino italiano.

Oltreché per la loro presenza, sono profondamente grato al generale Orsini, che ha rappresentato il ministero della protezione civile, all'assessore Colonzi, rappresentante della giunta regionale, ed al generale Corrales, pe le truppe, per le parole rivolte agli uomini del Soccorso speleologico, con le quali hanno esternato sentimenti di plauso, stima e grande disponibilità alla futura collaborazione.

Desidero anche ringraziare i

rappresentanti del Soccorso francese, austriaco e jugoslavo, e tutte le autorità che per le Prefetture, Comuni, Carabinieri, Questura, Guardia di finanza, Vigili del fuoco, Forestale, Croce rossa e Cer hanno presenziato oppure inviato messaggi di adesione alla manifestazione esprimendo fiducia, solidarietà e simpatia nei confronti del Corpo nazionale soccorso alpino.

Tra questi, che mi permetto

definire «illustri amici del Soccorso alpino» mi è particolarmente gradito ringraziare l'onorevole Zamberletti, ministro della protezione civile, il

sottosegretario di stato alla difesa, Scovaccari, il prefetto di Udine, Spaziantie, ed il presidente della giunta regionale, Antonio Comelli, per le toccanti parole di plauso rivolte in questa occasione, con i loro messaggi, che noi abbiamo affidato al nostro albo d'oro.

Mi sia consentito, infine, di assicurare che ho trovato nella stampa degli amici sensibili ai nostri problemi e disposti ad aiutarci a far conoscere il difficile compito di servire con tutte le nostre forze, sia pure con mezzi limitati, chi abbia bisogno del nostro soccorso.

## SEGNALAZIONI

## Le colpe delle bocciature

Con riferimento alla segnalazione «La bocciatura facile», pubblicata il 22 giugno 1982, in qualità di preside della Scuola Media Statale «F.lli Fonda Savio» devo precisare particolari che reputo molto importanti.

1) Non ci dobbiamo dimenticare che la scuola cosiddetta dell'obbligo è un diritto acquisito dal cittadino di frequentare la scuola fino ad una certa età, diritto dal quale non può derogare.

2) Al diritto tuttavia segue il dovere, che per un alunno del tutto normale, significa applicarsi allo studio nelle varie materie, acquisire con maggiore o minore sforzo i conte-

nuti delle stesse, essere gentile ed educato con compagni e docenti.

3) V'è il mio totale rifiuto di accettare una frase quale «gli altri professori o per le loro assenze o per il totale disinteresse non hanno avuto modo di notare con ulteriori interrogazioni il miglioramento del ragazzo forse perché tutto, probabilmente, era stato prestabilito».

La frase che riferisco si commenta da sé. Se la scuola, come è, assume un valore di servizio sociale e di organizzazione educativa, la bocciatura di un alunno non può assolutamente ricadere sugli insegnanti, che conosco, e che,

## Anziano e solo

Ho avuto personalmente l'occasione di dovermi recare più volte nelle corsie geriatriche della Maddalena. Non ho potuto fare a meno di notare come, nonostante gli sforzi ammirabili di chi vi ci lavora, l'ambiente resti pur sempre umanamente inaccettabile. Chi è ospite di tali corsie, al di là dello stato di malattia, è esposto per la sua stessa condizione di anziano alla più terrificante apatia e vera e propria voglia di morire. Ciò è triste e motivo di colpa per tutti noi, e non solo per quella gran parte dei parenti stessi che sperano di scaricare le proprie responsabilità sui medici e l'apparato ospedaliero. Il vecchio, solo, specie nella desolazione della malattia che sottolinea il suo stato di inefficienza, sente più forte lo scontro e la tristezza della malinconia di troppi ricordi belli o brutti, ma inesorabilmente passati, senza speranza di ritorno.

I bambini pur disgraziati possono sperare in giorni migliori, speculando quasi sul cambiamento della loro sorte. L'anziano sa che se è solo è solo, perché ha raggiunto un'isola deserta perché abbandonata. La sensazione della propria inutilità resa più viva dalla constatazione del proprio corpo infermo, è sentenza di condanna allo spirito e a volte solo la fede, quando c'è, riesce in parte ad attenuare.

Si dice che molte organizzazioni si diano da fare, ma non basta dare grandi cose conviali e discutere, discutere, di illustri e comodi assenti. Si dice che le opere assistenziali provvederanno, ed intanto una legge regionale inserita nella riforma sanitaria, illegalmente attribuisce ad essa l'obbligo, il dovere e l'impegno anche materiale di sostentamento. Si dice che gli anziani siano nel cuore di tutti, ed intanto ci si specula sopra, distruggendo edifici come quelli di S. Giovanni o vendendo spazi attigui alla Maddalena.

Trieste è nota per essere una città di anziani, coi gravi problemi che ne derivano e che toccheranno tutti noi: nessun Mefistofele verrà in aiuto a cambiarci le sembianze come per Faust. Credo perciò che è indiscutibile la gravità dell'argomento, e mi sembrano karkiani certi progetti di distruzione o di riduzione di istituti, enti, o peggio cliniche ospedaliere che operano in questo settore.

Si dovrebbe, invece, realizzare come in molti paesi d'Europa, in questa Italia di romana cultura, ed in questa Trieste «Mitteleuropea» figlia di grandi padri (però al fatto «decaduti»), almeno una parvenza di quella struttura medico-sociale ormai comune in altri paesi. Ciò ad evitare quella rimproverabile usanza ormai turpemente dilagante, delle case di ricovero private e tutto questo in una società che si definisce progredita e democratica. Tullio Cappelli.

## 23 anni di tasse esagerate

Mi auguro che il lettore che recentemente ha segnalato il caso del «cane fantasma» riceva una risposta pubblica.

Per me la cosa è diversa ma altrettanto assurda. Abito da 23 anni nell'alloggio attuale, che ha circa la metà dei metri quadrati di quello che occupavo, in altra zona della città, precedentemente, fino al 1950. Nel dicembre del 1980 l'Esattoria comunale mi chiamò per rimborsarmi un importo che avevo versato in eccesso per le tasse sul rifiuto. Con l'occasione (purtroppo certe cose si rimandano sempre) chiesi spiegazioni sul perché io pagassi un importo molto superiore a quello dei miei casalinghi, che occupano alloggi uguali al mio.

Mi risposero che la Ripartizione Imposte e Tasse poteva darmi le delucidazioni necessarie: e lì ebbi l'amara sorpre-

sa. Io pagavo da 23 anni l'importo dovuto per i metri quadrati dell'alloggio che avevo lasciato e in cui ovviamente erano subentrati altri inquilini. Lo sbaglio era mio, naturalmente, secondo il solerte funzionario, che non avevo comunicato l'attuale indirizzo all'Ufficio Tasse, per cui dovevo pagare fino in fondo senza sperare alcun rimborso.

A nulla sono valse le mie rimostranze, né per iscritto: come avrei potuto accorgermi della mia «mancanza» se le cartelle mi sono sempre arrivate regolarmente all'attuale indirizzo? Per fortuna le ho conservate tutte. La Legge è la Legge, specie quella «comunale» applicata con rigore totale e arbitrario. Arbitrario perché io domando (questo l'avevo dimenticato nella lettera indirizzata al Comune) ha diritto un Ente pubblico a

far pagare a due diversi contribuenti le stesse tasse per lo stesso alloggio? Bruna Croce

**Critica alla critica**

Abbiamo ricevuto una lettera, dal «vivo» anche simpatico, contenente delle osservazioni alla critica del concerto diretto dal maestro Oren. Non ci è possibile però pubblicarla perché firmata «Una voce del popolo», senza cioè un preciso riferimento anagrafico personale.

**Banda a scuola**

Il preside ringrazia sentitamente, a nome della scuola «A. Manzoni», la banda della brigata «Mameli» di Tauriano per il concerto tenuto nel cortile il 14 giugno e il col. Bizzarro, membro del comitato dei genitori, per la riuscita della manifestazione.

## ORE DELLA CITTA'

## Round table 9

Questa sera alle 20.30 presso la sede sociale dell'hotel Savola Excelsior palace si terrà la conviviale di Tavola. Durante la serata verrà consegnato il premio «Round table day» 1982.

## Mdi in Fiera

Anche quest'anno la presidenza dell'Ente Fiera rende il tradizionale omaggio ai Maestri del lavoro concludendo il loro anno di lavoro con un premio. Per i migliori artigiani, i Mdi e i loro stretti congiunti sono invitati a visitare oggi pomeriggio il comprensorio di Montebello dove, all'ingresso di piazzale De Gasperi, saranno ricevuti alle 17 dal console provinciale dott. De Polo.

## Serra club

In una recente riunione del Serra club di Trieste è stato eletto il nuovo consiglio direttivo, che risulta così composto: presidente avv. Francesco Sferco; vicepresidente rag. Romeo Da Nova, dott. Vladimiro Clari, sig. Ferdinando Comar; altri consiglieri: dott. Domenico Tassi, dott. Sergio Iacono, sig. Enzo Barbarino; segretario rag. Giovanni Pesce; tesoriere rag. Romeo Da Nova; past president avv. Renato Bologna.

## Attività Cepacs

Il Centro di educazione permanente attività e sociale (Cepacs), promuove dei corsi propedeutici di appoggio di latino per studenti della prima superiore, articolati in gruppi ristretti. Per ulteriori informazioni ed eventuali iscrizioni rivolgersi alla sede del Cepacs in via Filzi 6, tel. 61824, nei pomeriggi dei giorni di mercoledì e sabato.

## Amici dei funghi

La sezione di Trieste del gruppo micologico «G. Bresadola» informa i soci che la sede di via Giustinelli 7 resterà aperta ogni lunedì dalle 19 alle 21 per la classificazione dei reperti.

## Aiuto alla vita

Aspetti un bimbo? Sei in difficoltà? Al Centro di Aiuto alla vita troverai solidarietà, amicizia e aiuto concreto per te e il tuo bambino. Il Centro, via dell'Istria 59, telefono 741440, è aperto lunedì e venerdì dalle 16 alle 18, il mercoledì dalle 10 alle 12.

## Testimoni di Geova

Domenica alle 19.30, nella sede del testimone di Geova di via XX Settembre 101, il ministro ordinato Bruno Toso terrà una conferenza biblica sul tema: «State fermi e vedete la salvezza di Geova». L'ingresso è libero e non si fanno collette.

## Ai confini del Tibet

Si chiudono alla fine del mese le iscrizioni al «trekking» himalayano che la XXX Ottobre organizza in margine alla spedizione alpinistica sul Langtang Lirung, in Nepal. E' l'occasione per venire a contatto con l'ultima «Shangri La», una terra selvaggia ai confini del Tibet, in vista delle più alte montagne del mondo. Fochi posti ancora disponibili. La partenza è per settembre. Informazioni nella sede di via Silvio Pellico 1, tel. 68795.

## Rovatti commendatore

Con decreto dello scorso 2 giugno, il Presidente della Repubblica ha conferito a Ruggero Rovatti, membro dell'esecutiva nazionale dell'Ordine dei giornalisti, direttore del periodico «Voce giuliana» e presidente delle Cooperative operaie di Trieste, Istria e Friuli l'onorificenza di commendatore. A Ruggero Rovatti vanno i nostri cordiali saluti.

## Riconoscimento

La Direzione Nazionale della Cultura di Bologna ha conferito all'artista Gianni Roma il Trofeo «La Quercia d'Oro 1982» con la seguente motivazione: Lei è stato giudicato meritevole per aver dato la Sua migliore attività e un valido contributo alla diffusione e propaganda della cultura. Siamo pertanto onorati di conferirLe tale riconoscimento come giusto contributo d'onore, e lieti di ascrivere il Suo nome nell'Albo d'oro dell'edizione 1982.

## Rifugi aperti

La Società alpina delle Giulie porta a conoscenza degli interessati che sono aperti i rifugi con servizio di albergo. «Nordio-Deferrito» nell'alta valle di Ugozzia (tel. 0428 600455 - Fratelli Grego - alla Sella Somdogna (tel. 0428 60111) - Luigi Bellini - nuova gestione sul versante nord del Monte Fauri (tel. 0428 60135) - Guido Corsi - sul versante Sud del Jof Fuort.

## Filo diretto Gau

Per ascoltarli, per capirli, per aiutarli tel. 767333 tutti i giorni feriali e festivi dalle 19 alle 23.

## Bocciati a scuola

Informatevi sulla possibilità di recuperare l'anno scolastico perso all'Istituto «U. Foscolo» via Gatteo n. 6. Tel. 724240.

## Borsatti: Enciclopedie

Sconti fino al 20%: Enc. Europa, Enc. Einaudi, Dizion. Enc. De Agostini, Diz. Medico Larousse, ecc. La Libreria Borsatti, via Dante 22, via Genova, tel. 62164, (Com. 8.5.82).

## Incrocio pericoloso

Abitiamo in via Crispi 35 e notiamo che molto spesso avvengono incidenti molto pericolosi all'incrocio con la via Brunner.

I pedoni corrono il rischio di rimanere schiacciati (come è già successo) contro il muro o qualche macchinina. Chiediamo pertanto a chi di competenza di provvedere a una segnaletica più precisa (occorre uno «stop») e a chi guida, una maggiore attenzione. F.S.

## Mostre d'arte

## Corsia stadion: piccolo formato

Si inaugura questo pomeriggio alle 18, alla galleria d'arte alla Corsia stadion, la Rassegna del piccolo formato, una mostra collettiva in cui vengono presentate al pubblico le opere di cinquantanove noti artisti triestini. La mostra chiuderà il 15 luglio, e potrà essere visitata soltanto nei giorni feriali, dalle 10.30 alle 12.30 e dalle 17 alle 20.

## Sala Comunale

Espongono ROBERTO D'AMBROSIO, GALLERIA CARTESINS, MARIA LUPIERI, Rassegna postuma, GALLERIA RETTORI, Tribbino 2, CERVI JENULL, LORINI.

## Palazzo Costanzi

UGO CARA, Scultura opere grafiche, Orario 10-13, 17-20 festivo 10-13.

## Nozze Battistella-Beruffi

Oggi si uniscono in matrimonio a Brescia, nella chiesa di San Bernardo in Costalunga, il signor Davide Battistella, figlio del noto artista pubblicitario Angelo Battistella e la gentile signorina Mariagrazia Beruffi. Ai novelli sposi i più vivi auguramenti.

Telefono amico 766666-7

Un invito continuo a chiamare.

## Da Galtruccio

Piazza Goldoni 1. Tradizionale vendita promozionale con sconti dal 20 al 50% sui tessuti per signore e uomo. (Com. al Comune 12.6.82).

## Biancheria Grilli

Muggia, piazzale Foschiatti 4. (capolinea 20). Per la vendita promozionale con sconti del 10-50% un'ottima opportunità d'acquisto: lunedì il negozio rimane aperto tutto il giorno.

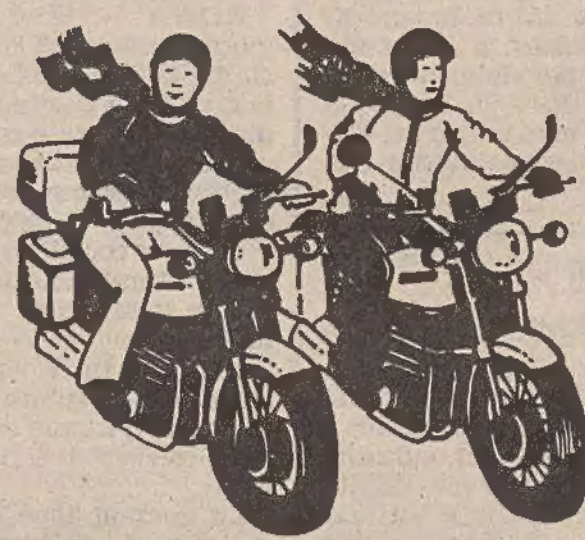
## Il Salotto

di Galleria Protti 3, continua a prezzi realmente eccezionali la liquidazione totale per cessione d'azienda di tutte le collezioni estate-inverno. (Comunicazione effettuata).

## Latteria 440

Il latteria Sauris a lire 440 l'etto e in vendita alle formaggerie Lombarde via Carducci 26.

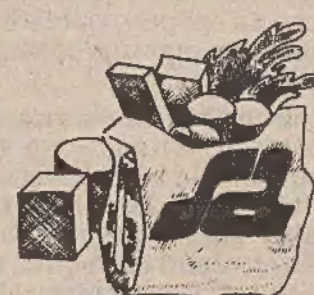
## PLAHUTA HONDA LAVERDA



CONCESSIONARIA PER TRIESTE E OROZINA  
VIA BRIGATA CASALE, 1 - TEL. 81.32.42

il supermercato Altura ti è sempre vicino  
una borsa piena di risparmio

FUSTINO ALL L. 6.590 2 LATTINE OLIO CUORE L. 5.090 24 SUCCHI DI FRUTTA BANDIERA gr. 125 L. 2.980

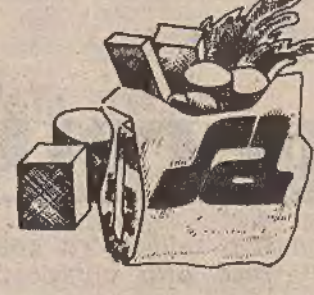


LATTE MALGA  
lunga conservazione l. 1

L. 450

TONNO RIO MARE  
gr. 170

L. 1.350

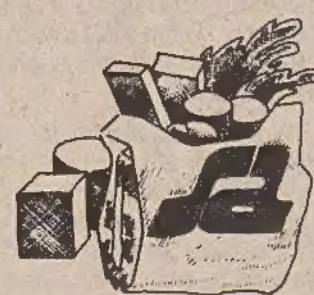


BAGNO SCHIUMA  
VIDAL f.to gigante

L. 1.980

CAFFE SAO  
gr. 400 pacco

L. 3.090



STIRA AMMIRA  
appretto

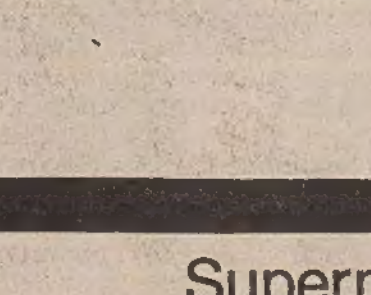
L. 1.450

FORMAGGIO  
LATTERIA etto

L. 460

PIZZA CATARI  
soffice croccante

L. 1.140



Supermercato Altura  
via Alpi Giulie 2, telefono 870333 - Autobus 48 - ampi parcheggi



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

QUESTA SERA ALLO STADIO COMUNALE DI MUGGIA

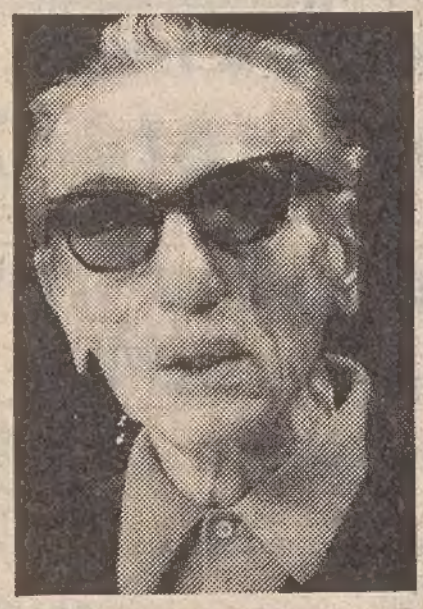
Al Teatro ragazzi in piazza  
Eduardo legge le sue poesie

Prestigioso «padrino» della quinta edizione della rassegna divenuta internazionale

Il fiore all'occhiello della quinta edizione della Rassegna Internazionale Teatro Ragazzi in piazza di Muggia — densa peraltro di appuntamenti importanti — è costituito quest'anno dalla partecipazione di alcune tra le persone più illustri del mondo dello spettacolo, sia italiano che internazionale.

Ad inaugurare la grande kermesse muggesana interverrà questa sera, alle ore 21 nello stadio comunale, una delle figure certamente più prestigiose del teatro italiano: Eduardo De Filippo, il quale si proporrà al pubblico con un recital di sue poesie.

Una presenza significativa questa di De Filippo, grande artista napoletano, nel cui nome si uniscono l'autore, l'attore e il regista: caratteristica



che fu propria soltanto dei grandi protagonisti della storia del teatro, da Shakespeare a Molière.  
A Eduardo De Filippo sarà

conferita la cittadinanza onoraria, durante una cerimonia che si svolgerà questo pomeriggio alle ore 18 nella sala del Consiglio comunale. Un riconoscimento, questo, che va ad aggiungersi ai tanti già ricevuti dall'uomo di teatro napoletano nella sua lunga attività artistica, non ultimo quello relativo alla nomina a Senatore a vita della Repubblica italiana, conferitogli dal Presidente Pertini.

Il recital di Eduardo De Filippo sarà preceduto, sempre nello stadio comunale, dalla manifestazione conclusiva della «Giornata internazionale per la pace» (ore 20) e dal concerto dei «Coro di voci bianche» della Glasbena Matice (ore 20.30).

Tra gli appuntamenti in programma nei prossimi gior-

ni (la rassegna durerà fino al 6 luglio) ricordiamo i più importanti: domani alle 21.30 la compagnia «Il Buratto» di Milano presenta «Historie du soldat», mentre alle 22.30, sempre in piazza Marconi, Dario Fo sarà protagonista di un «Omaggio a Basaglia» con la recita della sua «Storia della tigre e altre storie».

Lunedì sera (ore 21.30) sarà di scena la compagnia popolare «La contrada» di Trieste che proporrà «Un, due, tre, petto in fuori e avanti il piè».

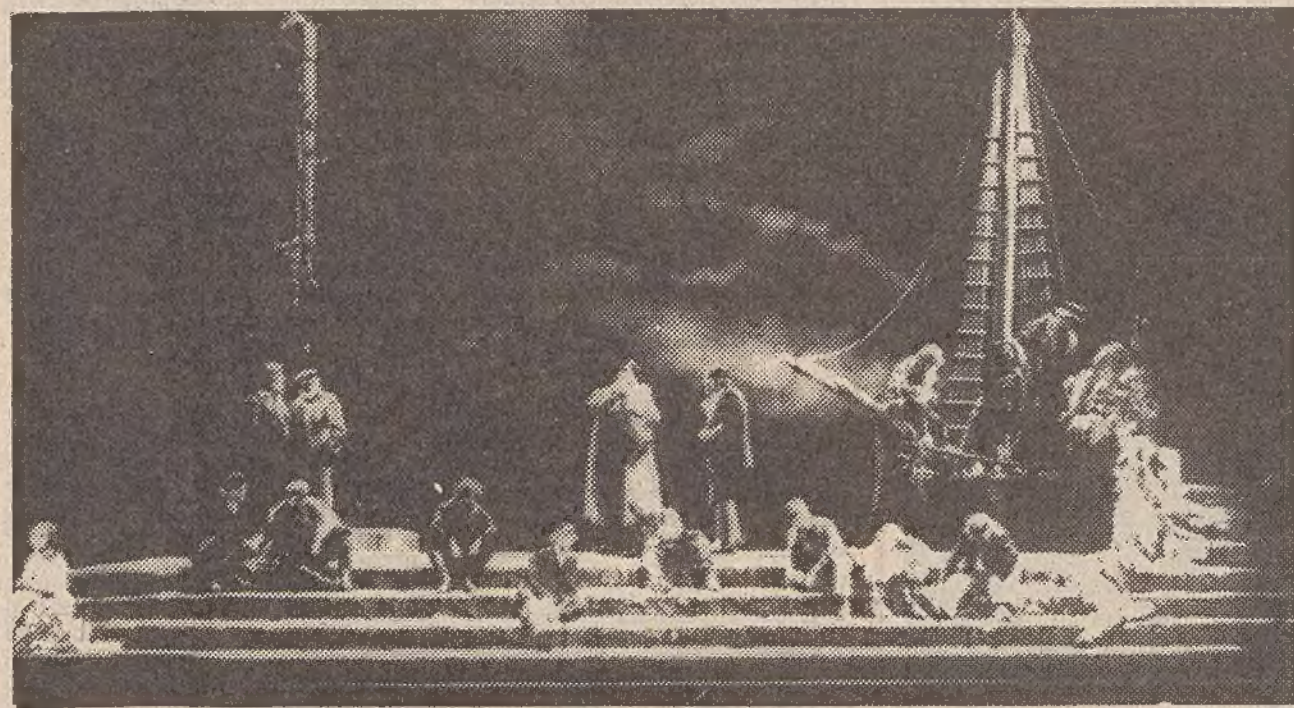
Saltando gli appuntamenti intermedi, ricordiamo infine che sabato prossimo alle 21.30 (con replica domenica 4 luglio alle 22) la Compagnia J. B. Thierree e Victoria Chaplin presenteranno lo spettacolo «Le Cirque imaginaire».

M. C. V.

SI È INAUGURATO GIOVEDÌ IL 25.º FESTIVAL DEI DUE MONDI

In anticipo sull'onda dello sciopero  
il «Vascello» è approdato a Spoleto

La regia del belga Franz Marjnen non ha risolto i magici enigmi del «plot» wagneriano



Una scena del primo atto dell'opera «Il vascello fantasma» di Richard Wagner a Spoleto

SPOLETO — Il «Vascello» ha preso il volo. Parlo di quello «fantasma» di Richard Wagner che Giancarlo Menotti ha scelto per festeggiare le «nozze d'oro» del suo festival spoletino, inaugurando la 25.ª edizione della manifestazione umbra — ma dire umbra, è ovvio, è dire poco — con un giorno addirittura d'anticipo, per via dello sciopero generale d'oggi che ne avrebbe impedito la «celebrazione» sacrale.

E un «Vascello», questo spoletino, che si riprometteva, almeno stando alle dichiarazioni, «anti-bayreuthino» per criteri di regia e di allestimento scenico. Lo è stato solo in minima parte; rispettando, cioè, le premesse, ma tradendo, in tutta la sua concezione estetica, la volontà di scollarsi di dosso una tradizione desue-

ta, obsoleta, puramente «otocentistica» del dramma wagneriano. Le vie del Signore, si sa, sono lastricate di labilissimi ciottoli, e basta un inciampo, si va a finire all'inferno.

Con questo si vuol dire, fuor di scherzevole metafora, che la regia del belga Franz Marjnen, già «colpevole» in passato di un «Vascello» olandese, ha puntato su tre particolari, mi sembra, non marginali: e cioè, l'aver rispolverato, e passò, la versione sognata dal giovane, ventiseienne Wagner, in un atto solo, due ore e mezzo senza intervalli, un completo e ininterrotto «canto d'amore»; l'aver, in secondo luogo, interpretato la leggendaria storia dell'Olandese senza sovrapposizione di binomio «dannazione-redenzione» di lì in poi martirio creativo del Wagner maturo, ma optando piuttosto per una sorta di «allucinazione» della protagonista femminile, Senja, sempre in scena fin da prima dell'inizio immobile sulla scogliera a udire soltanto il rumore del mare, ad ascoltare trepidamente l'ouverture; l'aver al fine, «inventato» personaggi omologhi ed eterodossi insieme, sulla cima del malefetto vascello, la regina Elisabetta e Luigi II di Baviera, per dire, personaggi «disperati e disperanti».

Bene. Queste le idee, sulle quali sono bravi tutti. A muoverle, queste idee, ci ha pensato il suddetto regista, mi dicono allievo di Grotowski, con direi scarsi risultati di approfondimento poetico del «plot» wagneriano, rimasto così irrisolto nei suoi magici enigmi, nella metaforica tragedia dell'Olandese, nell'irrisolto conflitto tra Colpa e Riscatto (appunto, fra Dannazione e Redenzione) che anima il giovanilissimo Wagner e che ritornerà in maniera meno febbrile, meno concitata e più complessa, in tutta la sua concezione del nuovo «Wort-Ton-Drama».

Vagamente simbolista, con però moltissimi «effetti», non sempre di limpido gusto, l'apparato scenico firmato da Jean-Marie Fievez corredato dai costumi piuttosto tradizionali di Lioba Winkelhaider. Quel che però lascia più

riflettere, al di là dei singoli fuor di entusiasmo tipici delle «prime» spoletine, è piuttosto la direzione del trentenne Christian Badea, a capo dell'imberbe «Spoleto Festival Orchestra»: entusiastica, certo, ma come paradossalmente trattenuta fra il titanico giovanilistico sforzo wagneriano e l'incapacità di trovare sonorità imprevedibili, allargando i tempi, sforzando di imprimere «planissimi» e «fortissimi» anche lì dove non ve n'era bisogno (penso anche ai sublimi Cori), azzardando un difficile connubio tra «golfo mistico» e palcoscenico, dal quale si è salvato forse l'Olandese di Jean-Marie Fievez, ma non la Senja di Magdalena Cononovici, l'Erik di Robert Schunk.

Compagnia giovane, comunque, com'è nelle tradizioni giuste di Spoleto, solo che la posta in palio era troppo ardua da raggiungere. Applausi non immeritati registra comunque quel di là di ogni riserbo, doverosamente la cronaca: e in visione dello sciopero generale di ieri, addirittura beneauguranti, visto che all'ultimo momento, come si è detto, gli organizzatori si sono visti costretti ad anticipare l'inaugurazione di ventiquattrore.

Giorgio Polacco

OGGI AL ROSSETTI, DOMANI A SESTO AL REGHENA

Il violino di Uto Ughi  
tocca le corde del cuore

Questa sera con inizio alle ore 21 al Politeama Rossetti l'Orchestra da camera di Santa Cecilia diretta dal violinista Uto Ughi, che sarà pure solista, presenterà il concerto offerto dal celebre nostro maestro a favore degli Amici del Cuore.

Il programma comprenderà concerti di Mozart e di Bach preceduti da un Divertimento di Mozart.

Domani sera alle 21 Uto Ughi sarà invece a Sesto al

A «Check-up»  
le parodontopatie

ROMA — «Check-up», in onda ogni alle 12.30 sulla prima rete Tv, si interessa delle «parodontopatie», cioè delle affezioni che colpiscono la struttura dei denti e delle gengive.

Regheha per il primo concerto dell'Estate musicale friulana 1982 nella abbazia benedettina di Santa Cecilia di Roma. Nome quasi leggendaria del concertismo mondiale, Ughi ha iniziato la sua carriera a soli sette anni e da allora è passato da trionfo a trionfo.

Ughi ha fondato il festival «Omaggio a Venezia», nel nobile intendimento di raccogliere fondi per il restauro di monumenti della città lagunare. Egli si avvale dello Stradivari «Van Houten Kretzer», cui Beethoven dedicò la celebre «Sonata».

Il programma comprende concerti di Mozart e di Bach preceduti da un Divertimento di Mozart.

Domani sera alle 21 Uto Ughi sarà invece a Sesto al

Il programma comprenderà concerti di Mozart e di Bach preceduti da un Divertimento di Mozart.

Domani sera alle 21 Uto Ughi sarà invece a Sesto al

A «Check-up»  
le parodontopatie

ROMA — «Check-up», in onda ogni alle 12.30 sulla prima rete Tv, si interessa delle «parodontopatie», cioè delle affezioni che colpiscono la struttura dei denti e delle gengive.

SALTA IL PROGETTO

Roma in crisi:  
niente «Samba»

ROMA — Fino all'altro giorno sembrava che, nonostante tutto (cioè nonostante la crisi della giunta comunale di Roma), l'estate romana sarebbe stata fatta così com'era stata programmata. Invece con il caldo, delle polemiche e dei voti consiliari, uno alla volta stanno sorprendentemente saltando gli spettacoli in cartellone.

Primo fra tutti lo spettacolo che era stato subito battezzato come «Il trionfo dell'effimero», ovvero il «Samba ai Fori».

La commissione consiliare del comune di Roma non ha battuto ciglio, non ha discusso, non ha attaccato, non ha respinto l'iniziativa, anzi ha approvato il progetto «Samba» presentato dall'assessore alla cultura Renato Nicolini, ma egualmente il progetto brasiliano (che prevedeva una

lunga sfilata di ballerini ai Fori, concerti, incontri ecc.) non si farà.

Il «Samba» è stato rimandato ufficialmente all'estate del 1983 dagli organizzatori dell'ambizioso progetto, che sarebbe costato oltre due miliardi. Visto che seicento milioni avrebbe dovuto darli il comune, constatato lo stato di crisi dell'amministrazione capitolina, apparso che essa non accenna a risolversi prima che torni il fresco, le cooperative a cui fu capo l'organizzazione del progetto hanno pensato bene di non correre rischi.

E così tutta l'Estate romana è entrata in crisi. Slitterà inoltre la rassegna cinematografica al Circo Massimo.

Lunedì prossimo gli organizzatori del «Samba» cercheranno di spiegare in dettaglio i motivi del naufragio.

L'OPERA DIRETTA DA FERDINAND LEITNER

«Lohengrin» di rara qualità  
alle Festwochen di Zurigo

ZURIGO — A pochi mesi dalle edizioni di Abbado alla Scala e di Dohnanyi a Parigi, il «Lohengrin» riappare all'Opera di Zurigo in tutto il suo splendore, in tutta la sua grandezza misteriosa. Quest'opera ancora debitrice al primo romanticismo si impone fin dalle note sommesse evocanti il ritorno del Graal, mentre il grande tema della disubbidienza d'amore suggerisce il fascino segreto dell'universo degli archetipi, dei simboli. Un lieve trasalimento sospende il ritmo del tempo, come in attesa d'un evento che tarda a venire.

Sulla scena manda scintille un gruppo di cantanti-attori come Peter Hoffmann (il Lohengrin) e il Siegmund di Bayreuth, Eva Marton ed Elizabeth Connell.

Al centro delle Festwochen, fra un «Fidelio»

con Gwyneth Jones e un «Werther» con Alfredo Kraus, l'edizione del «Lohengrin» diretta da Ferdinand Leitner sembra trasformare in oro anche le tenebre di Ortruda. L'illustre direttore berlinese ha la partecipazione sensibile, il senso chiarissimo della frase che distinguono tutta una tradizione interpretativa, anche se spesso gli tocca raccogliere — nella valutazione della critica — solo le amare briciole della gloria d'interpreti wagneriani famosi.

Eva Marton non abusa del vibrato come la Tomowa-Sintow e offre un'Elsa di raro prestigio vocale e scenico, quasi un simbolo di purezza sull'incombente foresta di lance dell'allestimento zurighese (regia di Claus Helmut Drese, scene di Peter Sykora).

Mann, un Telramondo al limite

te del «melo», e Matti Salmi, ma evidentemente si tratta di piccole imperfezioni nel tessuto di un'edizione di alta qualità, e mai raggelata in superficie.

Nel bellissimo programma delle Festwochen avvenimenti d'eccezione scivolano nell'apparenza della normalità: da un «Lohengrin» ove il mistero torna a dominare sovrano all'ampia mostra di Jean Tinguely al Kunsthaus, e a un Goethe-Abend con Christian Hübner.

Altre occasioni di queste giornate di festival sono il concerto finale del corso di clavicembalo tenuto da Zuzana Ruzickova.

Le Festwochen si chiuderanno con un concerto beethoveniano tenuto da Claudio Arrau e dall'Orchestra da camera di Zurigo.

Eduardo Guglielmi

DA OGGI IN TOURNÉE

La musica è «show»  
con Baglioni & Bosè

(Ca. M.) Iniziano oggi ben tre grandi appuntamenti dell'estate musicale 1982: la tournée di Claudio Baglioni e di Miguel Bosè, e la manifestazione bolognese del «Music Show».

Per Bosè, che si esibisce questa sera a Villafranca e girerà la penisola fino al 3 agosto, si tratta della terza grande tournée nazionale.

Claudio Baglioni, invece, dopo il grande successo riscosso l'inverno scorso, è alla sua prima tournée estiva. Comincia questa sera a Genova, e girerà l'Italia fino a settembre negli stadi.

Accompagnato da un gruppo di sette elementi, il cantautore romano presenta dal vivo un repertorio ormai collaudato, e una canzone nuova, «Avrai», che uscirà su 45 giri e rappresenta un po' l'anelito di congiunzione fra «Strada facendo» e il nuovo album, la cui uscita è prevista per Natale.

Per quanto riguarda la manifestazione bolognese, che si concluderà il 4 luglio, essa comprende dei settori espositivi (strumenti, amplificatori, accessori...) e dei concerti serali.

Questa sera è la volta dell'appena ritrovata Patry Pravo, domani c'è l'esordio del tour italiano di Graham Parker, lunedì arriva Claudio Baglioni.

Martedì 29 c'è da segnalare l'unico concerto italiano del chitarrista John McLaughlin, mercoledì 30 tocca a Gianni Morandi, mentre il 1.º luglio è di scena un altro intramontabile chitarrista: Rory Gallagher.

■ **MUSICA AFRO-AMERICANA** — Una rassegna di musica afro-americana, «Roma Rhythmi and Blues 1982», sarà presentata dal 12 al 14 luglio, al Teatro Tenda «Pianeta Seven Up», nel quartiere Flaminio.

IL NUOVO DISCO DI FRANCESCO DE GREGORI È PIÙ CHE UNA NOVITÀ

Titanic: la tragedia di una nave  
divisa in classi come la società

Nei primi anni Settanta, Francesco De Gregori ha contribuito non poco a far crescere e maturare la canzone d'autore italiana. E in questo decennio trascorso, la sua è sempre stata una presenza lucida e intelligente nel nostro panorama musicale, una presenza che col tempo è diventata capace di non rispettare le rigide regole del mercato discografico (un album all'anno, una tournée d'estate, la promozione, i passaggi in tv...) al punto da starsene tranquillo in disparte per ben tre anni.

Adesso è ritornato, con questo album che si intitola «Titanic» e che, secondo chi scrive, rappresenta un'autentica boccata d'aria nuova per la nostra ormai asfittica canzone d'autore. Non è un disco che segua i dettami della moda musicale, non ha gli «arrangiamenti rock» come quelli di ogni cantautore che voglia restare in linea con la produzione discografica attuale.

Per far musica e per affascinare la gente, De Gregori non ha bisogno di questo; preferisce andare avanti, esplorare il nuovo, consapevole che spesso il nuovo può anche vestirsi dei suoni semplici del passato.

Il suo è un disco semplice, che può apparire musicalmente povero, ma che è coraggiosamente controcorrente. Qualcuno ha già scritto che, con questo lavoro, De Gregori è ritornato su temi che da epopea popolare nazionale, su una vena socialmente impegnata.

Ma la grande bellezza di «Titanic» sta soprattutto nella sorprendente facilità con cui De Gregori riesce a far poesia affrontando temi di argomentazione che lui stesso si era mai cimentato.

L'album si apre con «Belli capelli», una di quelle delicate canzoni d'amore che il cantautore romano ci ha spesso regalato in passato, seguita da «Caterina», nella quale spicca un'armonica a bocca molto dylaniana, suonata da De Gregori stesso.

Ma il nuovo comincia ad arrivare con «La leva calcistica della classe '68»: il provino calcistico di un ragazzo di dodici anni è visto anche come iniziazione alla vita, e offre lo spunto per un episodio musicalmente molto intenso.

«L'abbigliamento del fuochista» chiude la prima facciata e introduce il trittico incentrato sulla tragedia del Titanic, la nave che affondò nel 1912, squarciata da un iceberg, provocando la morte di oltre 1.600 persone.

La seconda facciata si apre con «Titanic», su un ritmo allegro, la grande nave divisa in classi come la società («la prima classe costa mille lire, la seconda cento, la terza dolore e spavento...») viaggia verso la tragedia senza saperlo.

«I muscoli del capitano» conclude l'episodio del Titanic, ed è forse la canzone più bella dell'album: il disastro è imminente, e la metafora si veste malinconicamente di grande intelligenza e delicatezza poetica: «Capitano non te lo volevo dire, ma c'è in mezzo al mare una donna bianca, così enorme alla luce delle stelle, così bella che di guardarla uno non si stanca...».

Dopo due canzoni che possono sembrare minori («Centocinquanta stelle», sulla bomba al neutrone, e «Rollo & his jets», ricordi musicali dell'adolescenza), arriva «San Lorenzo», eseguita soltanto con voce e pianoforte, e dedicata al bombardamento dell'omonimo quartiere romano durante l'ultima guerra.

Una grande interpretazione, che chiude adeguatamente un disco di quelli che passeranno alla storia della nostra canzone d'autore.

Carlo Muscatello

«GENNAIO RIVISITATO» E «AURELIA SPORT»

Nuovo «quarantacinque»  
di Cecovini cantautore

Il cantautore Andro Cecovini con Marisa Maurelli, collaboratrice vocale del suo ultimo «45 giri»

È uscito un nuovo «45 giri» di Andro Cecovini. Il disco, che il cantautore triestino ha realizzato con la Rca, è composto di due brani, intitolati rispettivamente «Gennaio rivisitato» e «Aurelia sport», prodotti con armonizzazioni musicali moderne e accurate.

L'esecuzione è curata dallo stesso Cecovini che suona la chitarra acustica, affiancato da Piero Pintucci per le parti pianistiche.

Piero Pintucci

«Gennaio rivisitato» è una canzone di grande intelligenza e delicatezza poetica, che chiude adeguatamente un disco di quelli che passeranno alla storia della nostra canzone d'autore.

«Aurelia sport» è una canzone di grande intelligenza e delicatezza poetica, che chiude adeguatamente un disco di quelli che passeranno alla storia della nostra canzone d'autore.

Piero Pintucci

UN GENERE CHE STA RINVERDENDO LA GIOIA MUSICALE D'UN TEMPO

## La «belle époque» dell'operetta

Parlando dell'operetta bisogna anche tener presente che c'è in giro della prevenzione per il genere e può succedere di sentir dire: «Io l'operetta non la sopporto!». Esiste poi lo schieramento opposto, che vede allineate quelle generazioni che ricordano tale tipo di teatro musicale con la nostalgia di tempi più «felici» degli attuali, quando giovani e vecchi ballavano ancora il valzer e le due capitali della gioia musicale si chiamavano Parigi e Vienna.

Noi propendiamo per la tesi di mezzo. Crediamo cioè che i più siano indifferenti di fronte all'operetta per il fatto stesso che non la conoscono nella sua vera vita, quando occupava nella società il posto dell'attuale divertimento e dell'attuale canzonetta.

L'operetta, come fenomeno di costume, ha perso la sua efficacia e forse non poteva essere altrimenti visti i repentini mutamenti nel gusto e nel comportamento sociale intervenuti in questi ultimi decenni. Ma l'esempio di casa nostra, confortato da innumerevoli testimonianze e da at-

testazioni qualificate, dimostra che da questo genere, «leggero» di spettacolo giungono in gran numero scintille di un fuoco che ancora riscalda e rallegra, non soltanto con i suoi ricordi e i suoi legami col passato, ma anche con la vitalità che emana dalla struttura musicale.

Solo analizzando, anche sommarariamente, come e quando nacque l'operetta, si può affermare il perché della sua comparsa intorno agli anni venti. È un fenomeno che non appartiene all'enigmistica visto che con determinati accorgimenti può mantenersi in vita. Una causa e un rimedio ci devono pur essere. Dai fasti si possono dedurre i guai. Infatti la frase: «Mio Dio come è caduta in basso!», pronunciata assistendo a quegli strazi somministrati dalle «compagnie di giro», andrebbe opportunamente corretta da un «Mio Dio com'era salita in alto!», perché l'operetta, festa degli occhi e gioia delle orecchie, aveva raggiunto un punto così alto di perfezione tecnica e teatrale da cui si poteva soltanto scendere.

L'operetta nacque portando via qualcosa al «Sing-spiel» tedesco — e non appare tanto una boutade destinata all'operetta «Il flauto magico» per la sua commissione di prosa e musica — alla «comédie-ballet» e all'opera buffa italiana.

La comicità sfrenata dei personaggi, il contrasto delle situazioni, la caricatura spinta, l'immancabile trionfo dei giovani innamorati, sono gli ingredienti di fondo dell'opera buffa italiana del settecento. Anche il suo recitato secco è più vicino alla prosa che al canto. L'opera buffa richiede solo cantanti; l'operetta ebbe subito bisogno di attori che sapessero, oltre a cantare, recitare e ballare. Fu la novità più grossa, la differenza fra madre e figlia.

Il trapasso avvenne verso la metà del secolo scorso, per iniziativa di Monsieur Offenbach. Figlio di un cantore alla sinagoga di Colonia, assunse il nome della città in cui nacque a proprio pseudonimo. Dalla Germania si trasferisce a Parigi, vi studia violoncello ed entra a far parte dell'Or-

chestra dell'Opéra comique. Portato alla composizione, era ancor più propenso a far affari. Creò «operette» convinto che la sua invenzione avrebbe trovato il favore del pubblico parigino e creò un teatro appositamente, i «Bouffes parisiens», che gestì in proprio.

Wagner lo definì il «Mozart dei Campi Elisi». Offenbach fu un infelice poiché non gli riuscì di coronare l'aspirazione di creare un'opera seria, romantica, ma ebbe fama e ricchezza nel giro di pochi anni con le sue operette.

La sua musica ha tanto brio, un tale intreccio di ritmi giusti, le melodie sono così piacevolmente orecchiabili ed egli osa mettere in scena personaggi mitologici e storici togliendoli dalla stitizzazione dell'opera seria: nascono così «Orfeo all'Inferno», «La bella Elena» che, assieme a «La vie parisienne», le «Grandes chœurs de Gerolstein» e altre, lo consacrano a buon diritto padre dell'operetta.

C. G.

(1. - Continua)

## Gli appuntamenti

## Due concerti in chiesa

Sacile e Tolmezzo sono le sedi dei due «Concerti in chiesa», che si terranno oggi entrambi in chiesa alle 21.

Nel duomo di Sacile suonerà l'«Ensemble musicale rare», mentre al «Sacro Cuore in Betania», di Tolmezzo si esibirà il Quartetto d'Archi di Venezia.

L'«Ensemble musicale rare» è composto da Enrico Tosi (flauto), Luciano Battocchio (oboe), Severino Tonon (clarinetto), e Gianbattista Valtieri (violoncello). La prerogativa di questa formazione sta nella esecuzione, assai apprezzata da pubblico e critica, dello stile barocco, con specifico riferimento alle «sonate da chiesa».

A Sacile, il programma sarà interamente dedicato ad Antonio Vivaldi, di cui si eseguiranno alcune «Sonate da Chiesa».

Il Quartetto d'Archi di Venezia (a sua volta, raggruppa i musicisti Alessandro Molin e Stefano Zanchetta (violini), Maria Gabriella Marchi (viola) ed Andrea Amadio (violoncello). Si tratta di quattro giovani usciti dalla celebre scuola di architettura e la violinista Marchi ha anche studiato con l'illustre maestro Farulli. Sono tutti impegnati in attività concertistica e didattica.

A Tolmezzo eseguiranno il «Quartetto op. 3 n. 5», di Haydn, il «Quartetto k. 156 n. 2, in sol magg.» di Mozart, ed il «Quartetto op. 18 n. 4, in do min.» di Beethoven.

■ **PO PRESIDENTE** — L'Associazione sindacale scrittori teatro ha riconfermato a proprio presidente Dario Fo.

Il «Quartetto d'Archi di Venezia» (a sua volta, raggruppa i musicisti Alessandro Molin e Stefano Zanchetta (violini), Maria Gabriella Marchi (viola) ed Andrea Amadio (violoncello). Si tratta di quattro gio-

## Quartetto in S. Giovanni

Lunedì 28 giugno alle ore 21 nella chiesa gotica di S. Giovanni in Tuba si terrà il primo concerto dell'Estate musicale 1982. Protagonisti della serata il Quartetto d'Archi di Venezia con Maria Gabriella Marchi, viola; Andrea Amadio, violoncello; Alessandro Molin, violino e Stefano Zanchetta, violino.

Il Quartetto d'Archi di Venezia si è costituito nel 1980 e si è imposto all'attenzione della critica in numerosi concerti eseguiti in tutta Italia. Il programma prevede musiche di Haydn, Mozart e Van Beethoven. L'ingresso è libero.

Questo primo concerto della stagione è organizzato dalla Azienda regionale per la promozione turistica per il ciclo «Concerti in chiesa» in collaborazione con l'Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Trieste e della sua riviera.

Conferenza stampa  
al cinema Ariston

Lunedì prossimo alle ore 12 nel cinema Ariston, in viale Romolo Gessi 14, si terrà una conferenza stampa nel corso della quale sarà comunicato il verdetto della giuria del Festival del Festival.

Terza rassegna  
«Autori triestini»

Prosegue l'allestimento della finale della terza rassegna provinciale degli autori triestini fissata per venerdì 2 luglio alla taverna Dreher, alle 21.30.

Verranno riproposte le canzoni in triestino più votate dal pubblico, nelle semifinali, degli autori (tra parentesi i relativi interpreti): Mario Ambrosi (Elisabetta Olivio), Bruno Auber (Liliana Martinuzzi), Nella Bison (coro giovanile femminile di Muggia), Bruno Tramontini (Mara Sardi). Infine parteciperanno i cantautori Alfredo Di Risola e Matilde Grieco.

PARK HOTEL OBELISCO  
OPICINA TEL. 212666RIAPRE CON UNA NUOVA  
GESTIONEBANCHETTI - MATRIMONI - COCKTAIL  
ALBERGO - RISTORANTE - BAR - APERTO TUTTI I GIORNI

COMUNE DI MUGGIA  
TEATRO POPOLARE LA CONTRADA  
ETI - RAGAZZI  
Col patrocinio dell'IST. D'ARTE E DI SCIENZE  
INTERNAZIONALE TEATRO MAGAZI IN PIAZZA  
Muggia (Trieste) dal 26 giugno al 6 luglio  
SERATA INAUGURALE  
Oggi ore 21.00  
Stadio Comunale di Muggia  
EDUARDO DE FILIPPO  
Legge le sue poesie  
• INGRESSO GRATUITO •



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

## TV RETE 1

- 10.00 La felicità sta al piano di sopra  
11.15 Le montagne della luce. Vi ed ultima puntata. Gli uomini delle nebbie  
12.15 A tu per tu con l'opera d'arte: La piazza di Pienza  
12.30 Check-up  
13.25 Che tempo fa  
13.30 Telegiornale  
14.00 «Breve storia di Mister Miffin», VI puntata  
14.35 Sabato Sport. In Eurovisione da Assen (Olanda), Motociclismo: Gran Premio d'Olanda  
15.30 «Tre nipoti e un maggiolino», telefilm  
17.00 Tg1 - Flash  
17.05 Immersione, con Jacques Majol  
18.10 Estrazioni del Lotto  
18.15 Le ragioni della speranza  
18.25 Speciale Parlamento  
18.50 La sedia a sdraio: Tutti i libri per l'estate  
19.45 Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa  
20.00 Telegiornale  
20.40 «Dancing Paradise», originale televisivo. III e ultima puntata  
21.45 Lando Fiorini presenta: Roma in sacoccia  
22.45 Noi e la fame. Testimonianze su un dramma del nostro tempo  
23.10 Prossimamente, programmi per sette serie  
23.25 Telegiornale - Che tempo fa  
23.45 Schede-Pedagogia: Macchine per insegnare

## TV RETE 2

- 10.00 Bis! Scorrubanda settimanale fra i programmi Tv  
12.30 Per Tg2 Sabato out: Scoop! Tra cultura, spettacolo e altra attualità  
13.00 Tg2 - Ore tredici  
13.30 Per Tg2 Sabato out: Scoop, il parte  
14.00 Dottori in allegria: «Il cuore a destra», telefilm  
14.30 Bilancio trimestrale  
16.00 Tap Tap Club  
17.45 Tg2 - Flash  
17.50 Prossimamente. Programmi per sette serie  
18.05 Tg2 - Dribbling. Rotocalco sportivo del sabato  
18.45 Estrazioni del Lotto  
18.50 Cuore e batticuore: «Sesto senso», telefilm - Previsioni del tempo  
19.45 Tg2 - Telegiornale  
20.40 Tg2 Speciale: I soldi in tasca  
21.30 «Capitata d'oro», (1951). Film di Mario Costa, con Carla Del Poggio, Cesare Danova, Paola Borboni, Camillo Pilotto, Vittorio Sanpoli, Carlo Romano  
22.15 Tg2 - Stanotte. Al termine, da Torino: Atletica leggera

## TV RETE 3 (regionale)

- 15.00 In Eurovisione da Bilbao (Spagna), Campionato mondiale di calcio '82: Inghilterra - Kuwait  
16.30 Varese: Ciclismo. Giro d'Italia dilettanti. XI tappa: San Pellegrino Terme - Varese  
17.00 Inizio: «Lo spione», (1953). Film, regia di Jean-Pierre Melville, con Jean-Paul Belmondo, Serge Reggiani  
18.45 Prossimamente. Programmi per sette serie  
19.00 Tg3  
19.35 Il pollice. Programmi visti e da vedere sulla Terza Rete Tv  
20.00 Tutta la scena. Fatti, opinioni, personaggi dello spettacolo  
20.40 «I Buddenbrook», dal romanzo di Thomas Mann. X puntata  
21.40 La parola e l'immagine  
22.15 Tg3  
22.50 Folkitalia. V puntata: Legenda Melgionis e Dodi Moscati

## Radiouno

Giornali radio: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19, 23: Onde verde, messaggi, consigli, notizie e musica per chi guida bene  
11.55: «Stasera Napoli», 21: «S'come salute», 21:30: Giallo sera; 22: Ribalta aperta; 22:28: Teatrino: Nicola Castagnola, motorista di Cernigola; 23:10: In diretta da Radiouno, la telefonata; 23:28: Chiusura.

## Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30, 19.30, 22.30, 6, 6.05, 6.35, 7.05, 8.10: Tutti quegli anni fa; 6: Bollettino del mare; 6: Gr 2 Radiodue presentano Spagna 82; 8.45: Sintesi dei programmi; 9: Il sogno dello zio di F. Dostoevskij (4); regia di R. De Baggis, al termine il primo e

l'ultimo: Paolo Conte; 9.32: La volta che ballai col principe (3) di Loriani Gontfanti; 10: Speciale Gr 2 motori; 11: Long Playing Hit; 12.10: Trasmissioni regionali; 12.45: L'aria che tira; 13.41: Sound track; 15: Giuseppina Strepponi (10); 15.30: Gr 2 Parlamento europeo, Bollettino del mare; 15.42: Hit Parade; 16.32: Estrazioni del lotto; 16.37: Speciale Gr 2 agricoltura; 17.20: Gr 2 e Radiodue presentano Spagna 82; 17.30: Gr 2 notizie; 17.32: Invito a teatro: Antigone di J. Anouilh; 19: La musica diretta da A. Toscanini nell'intervallo ore 18.40 circa; Gr 2 notizie; 19.50: Protagonisti del jazz; 21: Dal Foro Italico: I concerti di Roma; 22: I successi di Mina; 22.30: Il bollettino del mare; 22.50: Città notte: Potenza; 23.29: Chiusura.

## Radiotre

Giornali radio: 6.45, 7.25, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45, 23.35: Quotidiana radio tre - 6: Preludio; 6.55: Il concerto del mattino; 7.30: Prima pagina; 10: Il mondo dell'economia; 11.45: Press House; 12: Antologia operistica; 13: Pomeriggio musicale; 15.18: Controspazio; 17: Spazio tre; 18.45: Quadrante internazionale; 20: Pranzo alle otto; 21: Rassegna delle riviste; 21: Dal Dte di Berlino Festival di Dresda 1981; 22.35: Il funzionamento del cervello e degli occhi; 23: Da Bari: Il jazz; 24: Chiusura.

## Radio regionale

7.30: Giornale radio; 11.30: Se potessi avere; 12.15: I programmi regionali dell'accesso; 12.35: Giornale radio; 14.45: Giornale radio; 15.15: Incontro dello spirito; 18.35: Giornale radio.

## pin TELEPICCOLO

- 18.30 Circo.  
19.00 Wild Australia. Documentario.  
19.30 Film: «Un tentativo sentimentale».  
21.00 Cronache del cinema  
21.15 Vent'anni fa, appena ieri...  
21.30 Film: «I moschettieri del mare».  
23.00 Film: «L'amante di cinque giorni».

**Programmi per gli italiani in Italia:** 15.30: L'ora della Venezia Giulia. Notizie dall'Italia e dall'estero, cronache locali, notizie sportive; 18.45: Giuseppe Tardini, virtuoso di violino (replica); 16.15: Quindici minuti con...  
**Programmi in lingua slovena:** 7: Segnale orario, Gr 7.20: Il nostro buongiorno; 8: Gr 8.10: Almanacco: educazione fisica e tempo libero; 8.45: Schizzi musicali, nell'intervallo: 9.30: Al di là delle stelle, frammenti letterari di Miran Kostar; 10: Gr e rassegna della stampa; 10.10: Concerto; 11.30: Orizzonti meridionali: pagine scelte; 12: Oggi e domani, trasmissione per la Val Resia, l'annotazione, musica leggera; 13: Segnale orario, Gr 13.30: Musica a richiesta; 14: Gr 14.10: Giovani scrittori; 14.30: Settimana radio; 14.55: La nostra lingua; 15: La discolpa è vostra; 15.30: La tribuna degli studenti; 17: Gr e cronaca culturale; 17.10: Noi e la musica; 18: Izidor Predan: «Distillatori di acquaviva»; 18.45: La Chiesa e il nostro tempo; 19: Segnale orario, Gr e i programmi di domani.

## Radio Capodistria

7: Apertura, buongiorno in musica; 7.15: Calendario; 7.30: Giornale radio, Mundial; 9: Count down; 9.30: Notiziario; 9.32: Lettere a Luciano; 10: E con noi... 10.15: L'orchestra Jack Wolf; 10.30: Notiziario; 10.32: L'oroscopo-musica; 10.45: Mosaico; 11: Disco più disco meno; 11.30: Notiziario; 11.32: Kim; 12: In prima pagina; 12.05: Musica per voi; 13.30: Notiziario; 13.50: Brindiamo con... 13.50: Giornale radio Mundial; 14.30: Notiziario; 14.33: Superclassifica; 15: Made in Italy; 15.30: Notiziario; 15.33: Notiziario in lingua tedesca nelle università in Jugoslavia; 16.30: Giornale radio; 16.45: Coni italiani; 17: Acquarelli istriani; 17.10: Casadei; 17.30: Notiziario; 17.32: Ona blu; 17.55: Lettere dal... 19.30: Giornale radio Mundial; 22: Arrisentrirci domani; 20: Chiusura.

## Tv Capodistria

18: In studio con noi; 18.04: Cronache; 12: Congresso della Lci; 19: Musica più; 19.30: In studio con noi. Punto d'incontro. Due minuti. Manifestazioni culturali; Zag Zag; 20.15: Tg tutto; 20.30: Film; 22: Tg tutti; 22.10: Campionati mondiali di calcio, replica di un incontro.

## Tv Svizzera

12.15: In eurovisione da Assen (Olanda); Motociclismo: Gran premio d'Olanda; 18.10: Una moglie giovane, telefilm; 19: Telegiornale; 19.05: Estrazione del lotto svizzero a numeri; 19.10: Il Vangelo di domani; 19.20: Scacchi; 19.55: Il regionale; 20.15: Telegiornale; 20.40: Il giorno e l'ora, lungometraggio con Simone Signoret, Stuart Whitman, Genevieve Page, Pierre Dux, regia di René Clement; 22.30: Telegiornale; 22.40: Sabato sport, atletica: meeting internazionale, in eurovisione da Oslo, al termine: Telegiornale.

## Tv Montecarlo

17.15: Sasuke, il piccolo Ninja. Lo sciatista Banner, dis. animati; 18.05: Akagera, documentario; 18.30: Notizie flash; 18.35: Shopping; 18.50: Telemus; 19: The collaborators; 20: Comico, «L'automobile», con Manfredi, Dorelli, Totò; 20.25: Robin Hood l'invincibile arciero, film con Charles Quiney, Franca Polesell, Pasquale Basile, regia di José Luis Merino; 21.50: Oroscopo di domani; 21.55: Bollettino meteorologico; 22: Notiziario; 22.10: A bocca aperta.

ALL'ASTA A LONDRA  
Il «tempio» scespiriano al miliardario canadese

L'«Old Vic» acquistato per un milione di dollari

LONDRA — L'«Old Vic», uno dei più antichi e famosi teatri londinesi, è stato acquistato dal miliardario canadese Edwin Mirvish (proprietario di ristoranti e grandi magazzini) per circa un milione di dollari.

Il prestigioso teatro, «tempio» scespiriano, è stato costruito nel 1818. Era stato messo recentemente in vendita al migliore offerente.

Il miliardario canadese Mirvish ha battuto sul filo di lana il compositore Andrew Lloyd Webber (creatore di Jesus Christ Superstar e di Evita) che avrebbe voluto trasformarlo nel tempio del «musical».

I responsabili del teatro non avevano nascosto di preferire il compositore al miliardario canadese, ma per statuto hanno dovuto cedere il teatro al miglior offerente.

Mirvish possiede a Toronto il «Royal Alexandra Theatre», che ha restaurato con grande successo.  
«Ho pagato l'Old Vic quasi un milione di dollari — ha detto Mirvish — e dovrò spendere una somma doppia per rimetterlo ora a posto. Non ho mai visto il teatro, ma so che il suo fascino ed il suo prestigio sono senza pari. Spero di riorganizzare l'attività del teatro in modo da far ritornare in attivo il bilancio: non sono disposto ad accettare sussidi o carità».

Mirvish gode fama di solido organizzatore. L'idea del grande «Old Vic» nelle mani di un canadese non ha certo entusiasmato gli ambienti teatrali britannici, ma si spera che Mirvish possa riportare l'Old Vic ai suoi antichi splendori così come il canadese ha già fatto con il «Royal Alexandra» di Toronto.

## Piano bar a Palermo



PALERMO — Mario Perrone, decano degli specialisti del piano bar, con Nives Gazziero, rivelazione dell'anno in questo genere di intrattenimento musicale, al Festival che si tiene a Palermo

## REBUS (Frase: 7, 1, 6)



Soluzione del rebus pubblicato ieri  
Re GI; stie CI; letti CI = registi eccellenti

**BARONCELLI TRIESTE MOTO**  
aprilla Benelli lambretta  
MONTESA ancillotti  
VIA DELLA TESA 37 - TRIESTE - TEL. (040) 741238

## TEATRI E CINEMA

## ARENA ARISTON

Ore 21.30  
(in caso di maltempio proiezione in sala)  
Sport... amore... amicizia...  
UN MERCOLEDÌ DA LEONI  
di John Milius  
con le incredibili riprese dei campioni del SURF nelle grandi mareggiate del Pacifico  
SCOPECOLOR PER TUTTI ANCHE DOMANI

**TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI.** Festival dell'Opera Estate 1982. Sabato inaugurazione con «La rosa di Stambul», di Leo Fall. Da martedì biglietti presso la Biglietteria del Teatro (tel. 631948 - 62003).  
**POLITEAMA ROSSETTI.** Questa sera alle ore 21 concerto di beneficenza a favore degli Amici del Cuore. Orchestra da Camera di Santa Cecilia con direttore e solista Ugo Ughi. In programma Mozart e Bach.  
**MUGGIA.** 5.a Rassegna Intern. Teatro Ragazzi in Piazza. Comune di Muggia - Teatro Popolare «La Contrada» - Etlragazzi: Ore 20 Manifestazione conclusiva della «Giornata internazionale per la pace». Ore 20.30 Coro di voci bianche della Giusebena Medica. Ore 21 Eduardo De Filippo legge le sue poesie.

**ARISTON.** Vedei estivi (in caso di maltempio proiezione in sala). EDEN. Chiuso per ferie.  
**FENICE.** 17.30, 19.45, 22.15. La coppia più famosa del cinema italiano nel porno più divertente che sia mai stato fatto. Giancarlo Giannini e Laura Antonelli in «Sesso matto». V.m. 14 anni.  
**FLODRAMMATICO.** Luce rossa - Serie ore 15 ult. 22. «Love sensation love». Nuovo, sensazionale, da non perdere! V.m. 18 anni.  
**GRATTACIELO.** 17. ult. 22.15: John Belushi improvvisamente comicamente alle prese con una giovane vamp: Cathy Moriarty in «I vicini di casa». Un film che è tutto un spasso.  
**MIGNON.** 16.30 ult. 22.15: «Penitenti» con Leon Isaac Kennedy e Thomas Pollard. Non riuscirete mai ad immaginare cosa accade in un duro carcere americano finché non avrete visto questo film. Se vi piace l'ultraviolenza non mancate di vederlo. V.m. 14 anni.

**NAZIONALE.** 16.30 ult. 22.15: «Zombi 2». V.m. 14 anni.  
**RITZ.** 16, 18, 20, 22.15: «Per la pelle di un poliziotto». Technicolor con Alain Delon. V. minori 14 anni.

**AURORA.** 17: A eccezionale richiesta del pubblico giovanile proseguono ancora per alcuni giorni le repliche del bellissimo technicolor «Heavy metal». Colori. Vietato minori 14 anni.  
**CAPITOL.** 17: «Fort Bronx» (ovvero «I guerrieri del Bronx») con J. Brolin e C. Gorman. Impeccabile mestiere, ritmo serrato ed esemplare interpretazione sono le caratteristiche di questo tipico film d'azione d'alto livello. Vederlo dall'inizio. Colori.  
**CRISTALLO.** 17. Per la rassegna completa del film James Bond Agente 007, solo oggi Roger Moore in «Solo per i tuoi occhi». Prossimamente: «La spia che mi amava».

**GRADO.** CRISTALLO. 20.30, 22.30: «Red e Toby nemici amici». Cartoni animati di W. Disney.  
**PORDENONE.** CAPITOL. «La ragazza con la lecca-lecca». V.m. 18 anni.  
**CRISTALLO.** «Perché non facciamo l'amore?». V.m. 18 anni.  
**VERDI.** «Possessione». V.m. 18 anni.  
**CORDENONS.** RITZ. Chiuso.  
**SACILE.** ZANCANARO. «Bruce Lee la bestia umana».

## RISTORANTI E RITROVI

## RISTORANTE GRIFONE BARCOLA

Tel. 414274.

## PANCIERA «PIANO BAR» - GRADO

Raffinato ritrovo tutte le sere dalle 21 all'1. Pianista Ennio Gentile.

## HOTEL EUROPA PIANO BAR

Al piano Umberto Lupi. Ristorantino notturno. Chiuso domenica e lunedì. Tel. 200230.

## RISTORANTE «LA VILLA»

Strada costiera - Grignano. Specialità pesce e musica da ballo. Prenotazioni: 224346.

## PIANO BAR «LA VILLA»

Grignano. Prenotazioni: 224346.

## RISTORANTE PIZZERIA ALTURA

Questa sera dalle ore 20 alle 24 concerto con Luciano Bronzi. Prenotazioni tel. 870081 (specialità griglia).

## AL PORTO

Prenotazioni tel. 411185.

## AL CACCIATORE VISOGIANO

Polli, cevapcici, rasnici, selvaggina. Prenotazioni 299258.

## RISTORANTE DA LIDIA - MONFALCONE

Giardino estivo con il duo «La Contrada». Specialità pesce. Tel. 41861.

## NIGHT CLUB PIM-POM - GRADO

Tel. 0431/81587. Ballo tutte le sere sino alle 04. Attrazioni internazionali.

## TRATTORIA ELIO

Zindis. Riaperto. Nuova gestione. Prenotazioni 272626.

## DA OLENICH A PADRICIANO

«La Triestissima» banda folcloristica, domenica 27 c.m. in osmiza.

Astrid

## OROSCOPO DI OGGI



Il vostro desiderio di indipendenza e libertà può creare qualche scontro in famiglia; cercate di mettervi un po' tranquilli, non andate a caccia di avventure emozionanti, c'è il rischio che il partner vi metta davanti al classico aut aut. Guidate piano.

Lo stato d'animo con cui giudicate le persone del vostro ambiente dev'essere modificato, dovete esser più pazienti e meno critici o categorici. Siete un po' stanchi e nervosi e basta poco a spazientirvi, rilassatevi e non perdetevi di vista le questioni economiche.

Un aspetto tra Venere e Urano può funzionare da miccia e risolvere in modo repentino una situazione affettiva o dare il via ad un legame travolgente ma complicato, destinato a finire presto: un atteggiamento più passivo e riflessivo una volta tanto non guasterà.

Dubbi, insicurezze e contrattamenti possono rendervi un po' diffidenti di fronte alle scelte, con la voglia di rinunciare; cercate di resistere, presto la vostra situazione generale migliorerà e tutto vi sembrerà più facile. Curate di più il fisico, limitate le fatiche, gli stress.

Giornata non facile, irta di complicazioni o fastidi per molti di voi, forse alcuni proveranno un senso di insofferenza nei confronti di una persona cara o subiranno un dispiacere. Attenti a non farvi influenzare o affascinare da persone poco sincere o troppo originali.

La tendenza a voler avere sempre ragione vi può danneggiare, state attenti alle trappole, non parlate troppo. L'opposizione Venere-Urano prelude a scompigli nella vita affettiva o familiare, non sottovalutate una persona o preparatevi ad incassare un colpo mancino.

Momenti burrascosi per qualcuno di voi... date tempo al tempo, non siate troppo insistenti, non pretendete di avere tutto in una volta: con un comportamento intelligente e ragionevole le cose cominceranno a procedere secondo i vostri desideri. Prudenza alla guida.

Se saprete agire con decisione e oculazione potrete rimettere in sesto alcune cose che traballano intorno a voi ma non fate progetti farnociosi, il settore economico mostra delle uscite impreviste, dei problemi economici legati forse in qualche modo agli affetti.

I pianeti in posizione sfavorevole potrebbero crearvi qualche pasticcio: fate un passo indietro, fermatevi un attimo, riflettete e adattatevi a fare qualche concessione se non volete che una situazione si complichì, che un legame vada in frantumi.

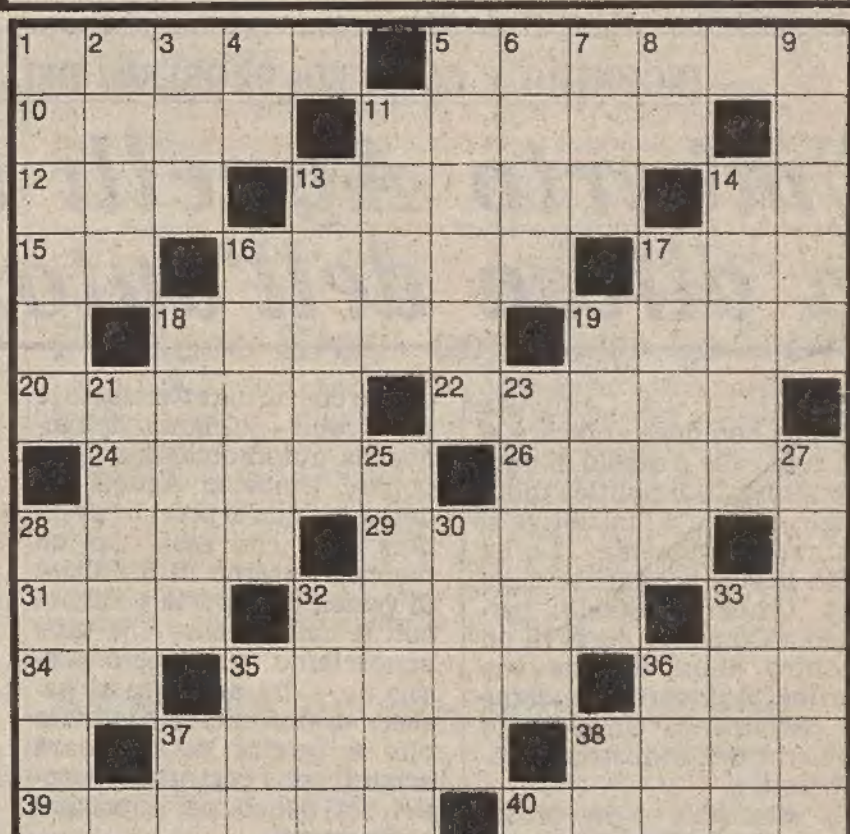
Le cose girano alla rovescia per qualcuno di voi, il periodo è un po' intricato e forse una persona vi dà dei problemi o mette zizzania intorno a voi: è necessaria la massima prudenza per mantenere le redini in mano, attenti agli errori di impazienza, impulsività.

Ricordate che i periodi di successo non durano in eterno, date maggior spazio alle vostre attività, agite con decisione ma non abbiate fretta, non gettatevi in troppi impegni e avventure, mettere un po' d'ordine sia nella vita privata sia in quella sentimentale.

Quante noie in questo momento; cercate di resistere, controllate i nervi e non imputate alle vostre idee, rischiate di non essere troppo obiettivi, di non tener conto di alcuni fattori importanti. Caos in vista per chi ha pianeti all'inizio del segno.

**LE DUE RUOTE**  
PIAGGIO  
Ad ogni acquirente di un ciao - bravo - .si.. una gradita sorpresa!  
con le migliori FACILITAZIONI, la più seria ASSISTENZA e i RICAMBI LUNEDI' APERTO - VIA ZORUTTI 30 (Palazzetto degli sport TRIESTE - Tel. 744247)

## CRUCIVERBA



**ORIZZONTI:** 1 Fa rizzare i capelli - 5 Misero, tapino - 10 Ciascuno - 11 Elemento chimico con simbolo Ba - 12 Pronome relativo - 13 Fa scuotere il petto - 14 Corteo in centro - 15 Le estremità di Keats - 16 Se è capo è chef - 17 Successivamente - 18 Canti sacri ebraici - 19 Compenso per il lavoratore - 20 Tipica abitudine africana - 22 L'albero per l'albero di Natale - 24 Fu aiutato da Arianna - 26 Mettere insieme - 28 Lo Stato con la Grande Muraglia - 29 Tasse trappole per mosche - 31 Arto di volatile - 32 Affligge il tessuto - 33 Sigla di Pisa - 34 La fine di Santippe - 35 Residuo della macinazione delle olive - 36 La quinta nota - 37 Foresta siberiana di conifere - 38 Some quattrotto in un biennio - 39 Lavorato con il bulino - 40 Percossa.

**VERTICALI:** 1 Libro tascabile - 2 Gianni attore - 3 Si citano con gli altri - 4 Il centro di Parigi - 5 Titolo di dignitari turchi - 6 Animale come il baribal - 7 Possono finire in una piazza - 8 Estremo Oriente - 9 Spiaggia romana - 11 Periodo di espansione economica - 13 Tessuto traforato - 14 Il nome di Vadim - 16 Si discute in tribunale - 17 Cortile di casa spagnola - 18 Si allestisce a teatro - 19 Un tempo si scriveva con quella d'oca - 21 Lo è ciò che serve - 23 Frottola, fandonia - 25 Grossa scimmia - 27 Fa bimomo con Romagna - 28 L'isola con i faraglioni - 30 Manico d'amfora - 32 Granoturco - 33 Dopo nei prefissi - 35 Umili vesti - 36 Luogo per riprese cinematografiche - 37 Iniziali di Campanella - 38 Sigla di Modena.

**Soluzione del cruciverba pubblicato ieri**  
**ORIZZONTALI:** 1 Tomasi; 6 Iohi; 10 Arras; 11 spurto; 13 Rialto; 14 Aral; 15 Kenia; 16 Brillo; 18 ania; 19 guide; 20 NNE; 22 Cs; 23 si; 24 dente; 25 mai; 26 carne; 27 gong; 28 stalla; 30 conte; 31 alto; 32 camion; 33 exvoto; 35 vetro; 36 Sion; 37 omelia.

**VERTICALI:** 1 trienni; 2 orante; 3 malla; 4 asta; 5 IS; 6 lurida; 7 orale; 8 Bill; 9 io; 10 Arkansas; 12 Parise; 16 buste; 17 ossigeno; 19 gonnà; 21 merlot; 22 cantore; 24 Dalton; 25 monti; 26 cavi; 28 OOME; 29 U 30 cave; 33 es; 34 oo.

**YAMAHA, la sicurezza di chi ha vinto i mari del mondo.**  
• Canotti pneumatici • Accessori nautici  
• Dotazioni di sicurezza • Ricambi originali  
• Imbarcazioni in vetroresina • Attacchi per la pesca  
**TRIESTE NAUTICA SPORT**  
VIA GIULIA 78/C - TEL. 51378

Oggi sul piccolo schermo  
Si congoda «Dancing Paradise»

«Dancing Paradise» (Rete 1, ore 20.40). Si conclude, con questa terza puntata, il film televisivo di Pupi Avati. William cessa la propria ricerca del padre scomparso, dunque il suo viaggio fatto in compagnia di un angelo custode e della figlia di un impresario, attraverso l'armata Emilia. Nel cast: Gianni Cavina, Carlo Delle Piane, Caterina Sylos Labini, Giulio Pizzirani.



Pupi Avati e Gianni Cavina, rispettivamente regista e interprete principale del film «Dancing Paradise»

«I Buddenbrook» (Rete 3, ore 20.40). Decima e penultima puntata dello sceneggiato di Franz Peter Wirth, tratto dal romanzo di Thomas Mann. Dopo la morte della madre, si discute per la spartizione della casa, che alla fine verrà venduta.

«Cavalcata d'eroi» (Rete 2, ore 21.30). Primo di tre film su Garibaldi. Lo dirige Mario Costa nel lontano 1951. Ne fu interprete femminile un'adolescente graziosa del cinema dei telefoni bianchi, Carla Del Poggio, divenuta moglie di Alberto Lattuada.



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

ANNUNCIO DEL PRESIDENTE ALL'ASSEMBLEA GENERALE

## La Confortigianato si prepara a denunciare a scala mobile

ROMA — La Confortigianato, pur prendendo tempo, non ha rinunciato all'intenzione di denunciare con la scadenza del trenta giugno l'accordo sulla scala mobile del 1975. Deluse le aspettative di chi dalla apertura dei lavori della assemblea generale della confederazione si attendeva il laconico annuncio. Gemozzio ha preferito muoversi con più prudenza senza precludersi vie d'uscita che non siano la pura e semplice denuncia dell'accordo.

Qualche indicazione potrebbe venire, infatti, dalle prossime verifiche politiche e Gemozzio non ha voluto evidentemente far naufragare questa ipotesi anche se non è mancato l'invito «urgente» alle organizzazioni sindacali per negoziare immediatamente tutti gli elementi che afferiscono il costo del lavoro ivi compresa la scala mobile, che gli artigiani specie con riferimento all'apprendistato considerano insostenibile.

Ma i problemi per la categoria non si esauriscono con la disdetta della scala mobile. Approvazione urgente della legge quadro diretta a valorizzare l'artigianato, incentivazione fiscale secondo principi di reale produttività, rifinanziamento della Artigianocassa, riforma del credito agevolato sostegno alle esportazioni, incentivazioni all'associazionismo economico. Anche la Confortigianato ha una sua piattaforma rivendicativa.

Occupazione e prospettive del settore: nel ribadire le possibilità di nuovi posti lavoro che l'artigianato potrebbe creare proprio per le caratteristiche del settore, Gemozzio ha lamentato le difficoltà che l'artigianato incontra e che fino ad oggi hanno bloccato di varie decine di «migliaia di posti lavoro che sarebbe stato possibile creare se il credito fosse risultato meno anchilosato e se il costo del lavoro non fosse salito con progressività e irrazionale meccanismo ai livelli insostenibili che tutti conosciamo».

Dopo aver sollecitato interventi diretti alla saldatura tra la scuola e il mondo produttivo, alla riforma dei disciplinari dell'apprendistato e a quella del sistema del collocamento e alla fiscalizzazione degli oneri sociali, Gemozzio ha concluso il proprio intervento ribadendo la «netta opposizione a qualunque ipotesi di estensione di norme che verrebbero a compromettere gli interessi degli stessi lavoratori con preclusioni di sbocchi professionali».

«Dobbiamo riuscire ad assicurare le condizioni di sviluppo dell'impresa artigiana come fattore di equilibrio per il progresso economico e sociale del sistema — ha detto da parte sua il sottosegretario all'Industria Fontana intervenendo a nome del ministro Marcora. Per quanto riguarda in particolare il problema del credito, che fino ad oggi a giudizio del sottosegretario

all'industria ha trovato per l'artigianato solo una soluzione parziale Fontana ha spiegato che è ormai indispensabile che le imprese artigiane possano operare sui mercati dove la concorrenza e la competitività sono sempre crescenti in condizioni migliori, e soprattutto con prospettive sicure che solo una nuova normativa per il credito del settore può dare».

## Gasolio: la prossima settimana riunione Cip

ROMA — Il Cip (Comitato interministeriale prezzi) si riunirà la prossima settimana per rendere operativa la delibera assunta dal Cip (il comitato interministeriale per la programmazione economica) che liberalizza di fatto il prezzo del gasolio. Lo ha precisato il sottosegretario all'Industria, Fontana.

La delibera del Cip rappre-

senta l'ultimo ostacolo burocratico che si frappone al passaggio dal regime «amministrato» a quello «sorvegliato» del prezzo del gasolio. Libera il prezzo del gasolio, libera il prezzo del benzina e Gpl, tra i prodotti petroliferi, continueranno ad essere vincolati alle deliberazioni del Cip per la determinazione del prezzo.

## Crediti export Ancora dissidi fra i 10 europei

BRUXELLES — Il mancato accordo tra i ministri delle finanze dei «dieci» su una politica comune in materia di crediti all'esportazione imposta al vertice europeo, in programma a Bruxelles il 28 e il 29 giugno, di occuparsi dell'ampio contenzioso euro-americano.

Solo il 30, ultimo giorno di una nuova proroga chiesta al comitato Oee, che si occupa del problema, i ministri delle finanze Cee potranno decidere, è quanto si apprende in ambienti comunitari, dopo che la Francia si era opposta a un aumento dei tassi che avvicinasse la posizione comune Cee al «compromesso Wallen» dal nome del presidente svedese del comitato dell'Oee che cerca di avvicinare le posizioni americane (no a crediti, di cui beneficia-

no anche i paesi comunitari) a quelle europee, che vedono nei bassi tassi un mezzo per sviluppare l'export.

La modulazione proposta, che implica modesti aumenti per l'Urss, Rdt e Cecoslovacchia (da classificarsi in futuro tra i paesi più prosperi, che pagano tassi più alti), ha visto a Lussemburgo anche l'opposizione di Grecia e Irlanda, che, in quanto beneficiari di crediti, vorrebbero vedere considerata la loro posizione per fruite di tassi minori.

## DOPO IL MUTAMENTO AL VERTICE DELLA BANCA DI VARSAVIA

## Debiti polacchi: è ferma la trattativa di rinnovo

FRANCOFORTE — Le trattative per il rifinanziamento del debito occidentale della Polonia, ammontante a 10 miliardi di dollari per il 1982, sono a un punto morto e i banchieri occidentali temono che il cambio della guardia alla banca polacca per il commercio estero possa essere fonte di una linea più dura a Varsavia. Negli ambienti bancari si nota con apprensione le dimissioni di Marian Minkiewicz da presidente della Bank Handlowy e

## Intesa sulla pesca fra Italia e Stati Uniti

ROMA — Le autorità statunitensi hanno deciso di concedere alla flotta italiana la pesca nelle loro acque di settemila tonnellate di calamari e di duemila tonnellate di altri pesci. Lo ha reso noto un comunicato del ministero della marina mercantile, precisando che la possibilità di pesca consentita dagli americani al peschereccio italiano è molto superiore a quella decisa le volte precedenti.

Ciò «grazie alla buona

## SMENTITA DA PARTE DELL'ENI

## Gasdotto sovietico Nessun ultimatum alla Nuovo Pignone

ROMA — Le notizie dell'ultimatum sovietico alla Nuovo Pignone per l'esecuzione della commessa riguardante il gasdotto sovietico, non hanno trovato conferma negli ambienti dell'Eni. Gli incontri dei giorni scorsi con il ministro del gas sovietico — si afferma invece negli stessi ambienti — hanno consentito di meglio definire le linee di collaborazione tra la Nuovo Pignone e le competenti organizzazioni sovietiche.

La precisazione dell'Eni fa riferimento a notizie di stampa secondo le quali il ministro del gas sovietico, Dinkov, in questi giorni in Italia, avrebbe fatto sapere ai responsabili della Nuovo Pignone (gruppo Eni) che il contratto a suo tempo stipulato con l'Urss si intendeva decaduto se la società dell'Eni non provvedeva a dare inizio alla costruzione delle stazioni di pompaggio destinate al progetto-

to gasdotto sovietico. La Nuovo Pignone ha, infatti, ricevuto dalle autorità sovietiche una commessa per la fornitura di 19 stazioni di compressione del gas, del valore di circa 600 miliardi di lire. La società dell'Eni costruisce le turbine destinate alle stazioni di compressione su licenza «General Electric» e le recenti decisioni del Presidente americano Reagan di porre un embargo sulle forniture di tecnologia americana all'Unione Sovietica, rischiavano di rendere impossibile l'esecuzione della commessa.

■ GUADAGNI — In più di qualche caso le retribuzioni lorde degli operai di diversi paesi europei superano quelle degli operai americani e ancor di più quelle dei giapponesi. Risulta dalle tabelle rese note dall'ufficio statistico del lavoro degli Stati Uniti.

avvenuto in un momento difficile per i negoziati. Scarse sono anche le prospettive che la Polonia paghi i debiti 1983 e '84. Fra le soluzioni in discussione — si apprende da fonti attendibili — c'è il rinvio del debito estero complessivo della Polonia, che ammonterebbe a 27 miliardi di dollari. Una soluzione globale darebbe alla Polonia modo di riprendere il piano economico, svuotando nuovi debiti per pagare i vecchi, ma la somma in gioco spaventa e induce

## Fiat prima fra le straniere nella RFT

BOSS — Sul mercato della Germania federale il gruppo Fiat è al primo posto, nel primo quadrimestre 1982 tra gli importatori di autovetture davanti alla francese Renault. L'incremento delle importazioni delle vetture Fiat e Lancia nel periodo gennaio-aprile è stato del 10,2 per cento per complessive 34.772.

Il successo delle vetture del gruppo Fiat è particolarmente significativo se si tiene conto che nel periodo in esame le importazioni globali sul mercato tedesco-occidentale sono diminuite del 6,5 per cento e quelle delle vetture di importazione in generale del 14,3 per cento.

La quota di mercato del gruppo Fiat è salita nel primo quadrimestre 1982 al 4,5 per cento contro il 3,8 per cento nel corrispondente periodo dell'anno scorso.

## Movimento navi

Al momento, l'interscambio Trieste-Cina risente anche della crisi generale che investe lo stesso Estremo Oriente. I tempi maturi potranno essere quelli del 1983-84 quanto entreranno in piena fase lavorativa alcuni grossi impianti industriali da Canton a Shanghai e Tientsin ed a Pechino. Ci è stato altresì riferito che la

## Porto Nogaro

Navi in arrivo: Alima (italiana), ag. Friulmar, da Ravenna, vuota; Breda (panamense), ag. Marlines, da Gedda, vuota; Costa K. (cipriota), ag. Friulmar, da Trieste, imbarco merce varia.

Navi in partenza: nessuna.

Navi all'ormeggio: Palma (libanese), ag. Marlines, da Genova; Somogy (ungherese), ag. Marlines, vecchia banchina, sbarco merce varia; Fantasia (italiana), ag. Agnoloni, vecchia banchina, sbarco merce varia; Egea (greca), ag. Agnoloni, vecchia banchina, sbarco merce varia; Egea (greca), ag. Agnoloni, vecchia banchina, sbarco merce varia.

molte banche a respingere l'idea.

La terza riunione sui debiti polacchi di quest'anno si terrà a Vienna il 1 luglio e intanto il gruppo di esperti sta studiando i dati sull'economia polacca forniti da Varsavia e da una équipe conoscitiva occidentale a maggio. Non parteciperanno alla riunione di Vienna esponenti polacchi. Le dimissioni di Minkiewicz potrebbero essere dovute a disaccordi con le autorità polacche. Può darsi che Minkiewicz, definito un banchiere di scuola occidentale, si sia sentito frustrato da mesi e mesi di faticose trattative con l'Occidente.

Al riguardo, si nota che i «duri» di Varsavia sono contrari alla richiesta occidentale di più dati economici per valutare la capacità di pagamento della Polonia, cosa che invece Minkiewicz trovava ragionevole. Quest'anno la Polonia ha fornito meno dati conoscitivi dell'anno scorso. Comunque da come va il commercio estero del paese si direbbe che Varsavia non sarà in grado di pagare neanche gli interessi del 1982.

## Integrazione porti liguri

## Prossima la fase esecutiva

GENOVA — Il piano di integrazione dei porti liguri, il primo progetto pilota in Italia, è sulla dirittura finale dopo quasi nove anni di sofferta gestazione. Entro l'anno, infatti, dovrebbe divenire esecutivo questo strumento che rientra nell'ambito del piano nazionale trasporti, definito «indispensabile nel processo di riconversione produttiva del paese, di superamento degli squilibri Nord-Sud e di protezione verso il Mediterraneo».

Il progetto dei porti liguri, elaborato dall'Ente Interportali (società della Finsider-Int) e condensato in tre punti fondamentali, ha infatti già avuto tutta una serie di verifiche

locali e, dopo l'approvazione di un documento d'intesa tra tutti gli enti interessati (dalla Regione alle autorità portuali), attende ora di essere ratificato dalla consultazione appostata nei costituenti (sono presenti tra gli altri 4 ministeri), dal consiglio regionale (presumibilmente già per settembre) e dal consiglio di Stato. Quest'ultimo in particolare deve dare anche la necessaria copertura finanziaria.

Ora il progetto è pronto e con esso anche un documento, predisposto dagli stessi enti liguri interessati, con cui si esprime il gradimento per gli indirizzi delineati e la loro rispondenza ai requisiti. Il progetto dell'Ente Interportali è dimensionato sino al duemila metri di lunghezza, molto realisticamente, ad una serie di fasi successive, la prima delle quali si dovrebbe concludere entro il 1986/87 (ma alla Regione si è scettici sulla possibilità di rispettare questa prima scadenza).

Tale fase prevede la costruzione di due accosti per container nei porti di Genova, Voltri, di Capo Vado e della Spezia, nonché la creazione di un terminal per i traghetti

## PANORAMICA IN FIERA SULLA CONGIUNTURA DEL SETTORE

## Il legno si conferma per l'Italia fondamentale voce commerciale

TRIESTE — È dal 1952 che la Fiera di Trieste, in stretta collaborazione con le varie organizzazioni imprenditoriali, commerciali e professionali del sistema legno, organizza le Giornate internazionali del legno, giornate che hanno assunto una loro precisa collocazione in ambito mondiale; ne fa testo il fatto che a questa trentesima riunione hanno preso parte oltre 300 congressisti di cui ben una cinquantina provenienti

da 15 Paesi esteri, grossi produttori e importatori di prodotti forestali.

Questi dati, queste cifre riassuntive stanno ad indicare — così ha affermato il presidente della Fiera, Piero Torsella — che l'Ente si è mosso, nell'ambito delle scelte delle manifestazioni settoriali, nella giusta direzione. Ne fanno testimonianza, ha continuato, anche la «Transportlegno» e la collaborazione instaurata

con la Fiera di Klagenfurt che porterà nel 1983 nella nostra città la Giornata italo-austriaca sul commercio del legno, tradizionalmente in programma nel capoluogo carinziano.

«Rapporti tra importatori ed esportatori di legname in Italia e nei Paesi europei; i canali della distribuzione. Questo il tema affrontato nella tornata congressuale, argomento che è in perfetta armonia con i discorsi di mercato e di diffusione della commercializzazione della materia prima di cui Trieste è una tribuna altamente qualificata».

La Giornata si è svolta con il patrocinio della Fedecomlegno (Federazione nazionale dei commercianti del legno) e con la collaborazione dell'Assocomlegno (l'Associazione triestina di settore) e dell'Ente Fiera; presenti inoltre, esponenti dei ministeri dell'agri-

coltura, del commercio estero, dell'industria e di tutte le principali associazioni ed organismi di categoria operanti sul territorio nazionale. Le delegazioni estere provenivano dall'Austria, Canada, Camerun, Cile, Etiopia, Finlandia, Francia, Gabon, Germania Federale, Ghana, Gran Bretagna, Indonesia, Jugoslavia, Svezia e Unione Sovietica.

Secondo Gardino, in una situazione internazionale di recessione nelle economie dei Paesi industrializzati — produttori ed importatori di legname e di materiale forestale oltre che di semilavorati — assume un rilievo tutto particolare l'esigenza di una correttezza e razionalità dei canali distributivi, in modo da non peggiorare gli squilibri esistenti tra la produzione e il commercio. Da qui l'esame dettagliato e la discussione odierna per trovare una piattaforma comune per operare al meglio una materia prima che per il nostro Paese si attesta al terzo posto nelle voci passive della bilancia commerciale, preceduta dal petrolio e dagli alimentari, ma che contemporaneamente, grazie alla struttura produttiva assunta dall'imprenditoria di trasformazione, ha creato correnti esportative talmente consistenti da far registrare, nel solo settore del legno, un saldo attivo attorno ai 500/600 miliardi di lire.

L'oratore ha sviluppato, quindi, l'aspetto della distribuzione in Italia, la politica dei paesi esportatori verso il nostro mercato (Austria, Unione Sovietica, Scandinavia, Canada, Stati Uniti e le due aree forestali del Sud-Est asiatico e del West Africa).

Dopo un breve intervento di Glauco Antonini, presidente della Associazione triestina dei commercianti, hanno preso la parola gli esponenti stranieri.

In particolare Kabatin, della delegazione jugoslava, è intervenuto per parlare soprattutto del legname duro che viene esportato in Italia sulla base di 500.000 mc all'anno. Il delegato della Ex-

## L'INIZIATIVA DEGLI INDUSTRIALI DI TRIESTE

## Stimolante rapporto fra scuola e impresa

TRIESTE — La conclusione dell'anno scolastico offre l'opportunità per un primo bilancio dell'iniziativa assunta dall'Associazione degli industriali per una nuova impostazione del rapporto scuola-lavoro, con un programma che nel mesi scorsi ha portato gli studenti nelle fabbriche e gli imprenditori nelle scuole.

Per una diversa e più efficace sensibilizzazione dei giovani sui temi dell'orientamento e della formazione professionale.

L'esperienza fatta è stata

sottolineata la settimana scorsa dal presidente degli industriali, De Rita, nella relazione all'assemblea interna dell'Associazione. Nel dare atto al gruppo giovani imprenditori ed alla commissione scuola, organismi entrambi presieduti dal geom. Giorgio Tomassetti, della validità dell'azione così promossa, l'intenzione ha posto in rilievo l'azione lavoro svolto e gli stimolanti risultati raggiunti. In particolare è stato raggiunto l'obiettivo di portare giovani a diretto contatto con l'ambiente e l'impegno tecnico-professionale del lavoro, aiutandoli a capire le proprie attitudini.

Nello svolgimento del programma sono state nove le iniziative che hanno aperto i loro stabilimenti alle scuole: le officine meccaniche Vidali, la Grafad, la Sadoch, la Telettra, la Veneziani Zonca Vernici, la Illy Caffè, la Stock, la Fissan e le Industrie Elettroniche Giuliane. Altrettante le scuole: la «Codermatz», il «Dante», la «Benco», la «Caprin», la «Bergamas», la «Sauri» di Muggia, la «Manzoni», la «Fonda Savio».

L'analisi del tema è destinata però a puntare nuovamente l'indice su una situazione non dissimile da quella di alcuni altri scali (Trieste, Venezia e Napoli ad esempio) dove i corporativismi di talune categorie di operatori portuali stanno seriamente penalizzando la competitività internazionale degli scali italiani in termini di tempi e di costi della produttività del lavoro.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

## Rientra in funzione a Taranto l'altoforno n.5

TARANTO — L'altoforno n. 5 del centro siderurgico di Taranto, uno dei maggiori e più moderni altiforni della siderurgia mondiale, è rientrato in produzione dopo un periodo di fermata durante il quale sono stati effettuati i rifacimenti per fine campagna del rivestimento refrattario e la sostituzione di altre componenti dell'impianto.

Nello stesso centro siderurgico fra 15 giorni, non appena sarà raggiunta la regolarità di marcia dell'altoforno n. 5, verrà fermato l'altoforno n. 4 per interventi di manutenzione al fine di aumentare la durata.

Lo rende noto un comunicato della società ricordando che l'altoforno nel corso della sua prima campagna produttiva, durata sette anni e terminata nel settembre 1981, ha prodotto 19.559.500 tonnellate di ghisa, superando di ben 7.500.000 tonnellate quelle del miglior altoforno europeo e posizionandosi al quarto posto a livello mondiale dopo tre altiforni analoghi della Nippon Steel.

Il rifacimento, che per le caratteristiche del forno stesso è stato senza dubbio il più impegnativo intervento di questo tipo mai affrontato nella storia aziendale, è stato completato con un anticipo di 18 giorni sui programmi ed effettuato in condizioni di assoluta sicurezza. Questo — aggiunge il comunicato — grazie anche ad un ecceziona-

ne sintomatica di quanto, nella critica situazione dello scalo, pesi la pressante concorrenza di altri scali europei: Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

L'analisi del tema è destinata però a puntare nuovamente l'indice su una situazione non dissimile da quella di alcuni altri scali (Trieste, Venezia e Napoli ad esempio) dove i corporativismi di talune categorie di operatori portuali stanno seriamente penalizzando la competitività internazionale degli scali italiani in termini di tempi e di costi della produttività del lavoro.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

## Avviso di richiesta di liberazione di cauzione

Il Raccomandatario Carlo Scapini ha chiesto la liberazione della cauzione prevista dall'art. 11 della Legge 1977 n. 135 e depositata ai sensi di legge, a garanzia delle obbligazioni insorte della sua attività in veste di istitutore della Ditta A.M.A.T. S.r.l.

Tutti coloro che avessero al riguardo diritti da far valere, possono proporre opposizione nella competente sede giudiziaria, entro 40 giorni dalla presente pubblicazione, dandone tempestiva comunicazione alla Camera di Commercio I.A.A. di Trieste.

I tempi sono limitati perché fra breve, ha ricordato il vicesindaco, sarà deciso quale sarà il terminal leader nel Mediterraneo, quello dei traffici specializzati, soprattutto containers, in un sistema a linee fisse.

## Integrazione porti liguri

## Prossima la fase esecutiva

GENOVA — Il porto di Genova, il maggiore scalo d'Italia, rischia a tempi brevi, se non sarà dotato degli strumenti (anche finanziari) adatti, di restare escluso dall'agguerrita competizione per la leadership mediterranea nei traffici containerizzati. Di conseguenza verrebbe indebolita anche la posizione dell'armamento italiano nel contesto internazionale.

La difficile situazione dello scalo ligure non è nuova. L'appello sui rischi di una drastica emarginazione è però in termini di tempo e di costi della produttività del lavoro.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

## Integrazione porti liguri

GENOVA — Il porto di Genova, il maggiore scalo d'Italia, rischia a tempi brevi, se non sarà dotato degli strumenti (anche finanziari) adatti, di restare escluso dall'agguerrita competizione per la leadership mediterranea nei traffici containerizzati. Di conseguenza verrebbe indebolita anche la posizione dell'armamento italiano nel contesto internazionale.

La difficile situazione dello scalo ligure non è nuova. L'appello sui rischi di una drastica emarginazione è però in termini di tempo e di costi della produttività del lavoro.

La soluzione primaria per uscire da questa preoccupante situazione (sono in ballo considerevoli interessi economici ma anche varie migliaia di posti di lavoro) è stata delineata dal vicesindaco, Luigi Castagnola, ricordando che per Maresilva-Fos, Amburgo e Rotterdam.

## INCONTRO A COMO SU I PROBLEMI DELL'INDUSTRIA

## Umberto Agnelli sollecita la difesa dell'auto europea

COMO — «La Comunità europea non deve abbattere al suo ruolo che è quello di dare orientamenti di politica industriale entro cui l'iniziativa si esprima liberamente». Lo ha detto il vice-presidente della Fiat, Umberto Agnelli, parlando a Como nel corso di un incontro della commissione relazioni economiche esterne del parlamento europeo sui problemi dell'industria automobilistica.

«È essenziale — ha proseguito — che la Comunità trovi rapidamente la volontà e gli strumenti per esprimere gli indirizzi che impediscano il rinascere di spinte protezionistiche a difesa degli interessi nazionali e particolari. Da parte loro le industrie automobilistiche devono fare tutto ciò che è nelle loro possibilità e penso — ha osservato — lo stiano facendo, attraverso la profonda ristrutturazione in atto nelle logiche progettative, nella concezione del prodotto e nei processi produttivi».

«Si può senz'altro affermare — ha continuato — che l'industria automobilistica europea è potenzialmente capace di conservare quel primato inno-

vativo che ha caratterizzato le sue origini». Parlando dell'industria automobilistica giapponese Umberto Agnelli ha detto che non si può prendere atto che essa con il mercato interno di 3 milioni di veicoli ne esporti 4 milioni con le conseguenze che tutti conosciamo. «Oggi però assistiamo — ha aggiunto al nascere di una nuova tendenza che è quella di ricercare accordi con i costruttori europei più deboli per esportare componenti».

«Questa fase è ancora all'inizio e non si configura come una tendenza chiara. E quindi oggi il momento giusto per orientare sul nascere un pro-

## La vita nel porto

I traffici portuali con la Cina. In occasione della giornata fieristica riservata alla Cina, si è fatto notare che vi sono delle prospettive più che positive per l'incremento del traffico, siano essi di provenienza italiana, quanto tedesca, austriaca e svizzera. La Cina, ci è stato detto da un esperto di quella delegazione, sta studiando, anche attraverso la Fiera triestina, quali prodotti della repubblica popolare potrebbero aver successo negli acquisti europei.

Si tratta di uno studio molto serio che è stato effettuato durante le giornate fieristiche interpellando i possibili acquirenti. Indubbiamente, oggi, la nascente industria cinese è alla ricerca di indirizzi merceologici che potrebbero interessare le industrie stesse in vista di un qualificato rilancio commerciale in tutta la Media Europa servita appunto dal nostro emporio. Che la Cina abbia trovato a Trieste una delle vie più qualificanti commercialmente risulta anche dalla creazione di un deposito permanente a carico dei resti di prodotti cinesi già esistenti nel Punto Franco Nuovo.

## Lunedì riunione dei cassintegrati Italcantieri

MONFALCONE — Lunedì alle 8, nella sala mensa dell'Italcantieri di Monfalcone, si svolgerà una riunione dei 650 lavoratori in cassa integrazione.

All'incontro che sarà presieduto dal segretario regionale della Fim, Paolo Maglio, sono stati invitati i parlamentari della Friuli - Venezia Giulia.

La manifestazione è stata organizzata dal sindacato per sollecitare l'approvazione in Parlamento del piano di settore della cantieristica, di fronte al fatto che, nei prossimi mesi, altri lavoratori saranno messi in cassa integrazione: dal 5 luglio, i lavoratori sospesi saliranno a 750.

## Monfalcone

Navi in arrivo: Braslavica (russa), ag. Martindoli, sbarco legname, da Archangel; Nimbus (panamense), ag. Costantini, sbarco legname, da Vosto; Atlantis (cipriota), ag. Costantini, sbarco legname, da Vosto; Atlantis (cipriota), ag. Costantini, sbarco legname, da Vosto; Atlantis (cipriota), ag. Costantini, sbarco legname, da Vosto.

## Porto Nogaro

Navi in arrivo: Alima (italiana), ag. Friulmar, da Ravenna, vuota; Breda (panamense), ag. Marlines, da Gedda, vuota; Costa K. (cipriota), ag. Friulmar, da Trieste, imbarco merce varia.

Navi in partenza: nessuna.

Navi all'ormeggio: Palma (libanese), ag. Marlines, da Genova; Somogy (ungherese), ag. Marlines, vecchia banchina, sbarco merce varia; Fantasia (italiana), ag. Agnoloni, vecchia banchina, sbarco merce varia; Egea (greca), ag. Agnoloni, vecchia banchina, sbarco merce varia.









## CRONACHE DELLO SPORT

## Il Mundial ha scelto le dodici protagoniste

## Il Mundial in cifre

## Conclusa così la prima fase

## Gruppo 1

Italia - Polonia	0-0
Perù - Camerun	0-0
Italia - Perù	1-1
Polonia - Camerun	0-0
Polonia - Perù	5-1
Italia - Camerun	1-1

## CLASSIFICA

Polonia	3	1	2	0	5	1	4
Italia	3	0	3	0	2	2	3
Camerun	3	0	3	0	1	1	3
Perù	3	0	2	1	1	6	2

## Gruppo 2

Germania Ovest - Algeria	1-2
Cile - Austria	0-1
Germania Ovest - Cile	4-1
Austria - Algeria	2-0
Algeria - Cile	3-2
Germania Ovest - Austria	1-0

## CLASSIFICA

Germania Ovest	3	2	0	1	6	3	4
Austria	3	2	0	1	3	1	4
Algeria	3	2	0	1	5	5	4
Cile	3	0	0	3	3	8	0

## Gruppo 3

Argentina - Belgio	0-1
Ungheria - El Salvador	10-1
Argentina - Ungheria	4-1
Belgio - El Salvador	1-0
Belgio - Ungheria	1-1
Argentina - El Salvador	2-0

## CLASSIFICA

Belgio	3	2	1	0	3	1	5
Argentina	3	2	0	1	6	2	4
Ungheria	3	1	1	1	12	6	3
El Salvador	3	0	0	3	1	13	0

## Gruppo 4

Inghilterra - Francia	3-1
Cecoslovacchia - Kuwait	1-1
Inghilterra - Cecoslovacchia	2-0
Francia - Kuwait	4-1
Francia - Cecoslovacchia	1-1
Inghilterra - Kuwait	1-0

## CLASSIFICA

Inghilterra	3	3	0	0	6	1	6
Francia	3	1	1	1	6	5	3
Cecoslovacchia	3	0	2	1	2	4	2
Kuwait	3	0	1	2	2	6	1

## Gruppo 5

Spagna - Honduras	1-1
Jugoslavia - N. Irlanda	0-0
Spagna - Jugoslavia	2-1
Honduras - N. Irlanda	1-1
Honduras - Jugoslavia	0-1
Irlanda - Spagna	1-0

## CLASSIFICA

Irlanda	3	1	2	0	2	1	4
Spagna	3	1	1	1	3	3	3
Jugoslavia	3	1	1	1	2	2	3
Honduras	3	0	2	1	2	3	2

## Gruppo 6

Brasile - Urss	2-1
Scotia - Nuova Zelanda	3-2
Brasile - Scozia	4-1
Urss - N. Zelanda	3-0
Urss - Scozia	2-2
Brasile - Nuova Zelanda	4-0

## CLASSIFICA

Brasile	3	3	0	0	10	2	6
Urss	3	1	1	1	6	4	3
Scotia	3	1	1	1	8	8	3
Nuova Zelanda	3	0	0	3	2	12	0

## Seconda fase: questo il calendario

## Girone A

(Barcellona, Nou Camp)

Lunedì 28 giugno, ore 21	POLONIA - BELGIO
Giovedì 1 luglio, ore 21	POLONIA - URSS
Domenica 4 luglio, ore 21	URSS - BELGIO

## Girone B

(Madrid, Bernabeu)

Martedì 29 giugno, ore 21	GERMANIA O. - INGHILTERRA
Venerdì 2 luglio, ore 21	GERMANIA O. - SPAGNA
Lunedì 5 luglio, ore 21	SPAGNA - INGHILTERRA

## Girone C

(Barcellona, Sarria)

Martedì 29 giugno, ore 17.15	ITALIA - ARGENTINA
Venerdì 2 luglio, ore 17.15	ITALIA - BRASILE
Lunedì 5 luglio, ore 17.15	BRASILE - ARGENTINA

## Girone D

(Madrid, Calderon)

Lunedì 28 giugno, ore 17.15	AUSTRIA - FRANCIA
Giovedì 1 luglio, ore 17.15	AUSTRIA - IRLANDA N.
Domenica 4 luglio, ore 17.15	IRLANDA N. - FRANCIA

## Le eventuali modifiche

NOTA: Il calendario subirà le opportune modifiche nel caso in cui le partite d'apertura dei vari gruppi dovessero concludersi con la vittoria di una o dell'altra squadra. La squadra uscita vincente dal primo incontro acquisirà il diritto di giocare nella terza giornata anziché nella seconda.



Gijon — È l'11' di gara: Hrubesch si avventa su testa e batte Koncilia; a questo punto sia la Germania che l'Austria sono qualificate ai quarti e si proseguirà solo per... disonor di firma. Sotto esulta Rummenigge, Pezzey neanche si dispera (Tel. Ap)



Gijon — Un colpo di testa di Breitner che non impensierirà Koncilia: dopo il gol di Hrubesch era sottintesa la firma dell'armistizio (Telefoto Ap)

## PATTO DI NON AGGRESSIONE TRA «CUGINI» DOPO LA RETE SEGNA IN APERTURA HRUBESCH

## Germania e Austria hanno condannato l'Algeria

## Germania - Austria 1-0

MARCATORE: Hrubesch all'11'.  
GERMANIA: Schumacher, Kaltz, Förster, Stielike, Briegel, Dremmler, Breitner, Magath, Littbarski, Hrubesch (Fischer), Rummenigge (Matheus).  
AUSTRIA: Koncilia, Krauss, Obermayer, Degeorgi, Pezzey, Hattenberg, Schachner, Frohaska, Krnki, Hintermayer, Weber.  
ARBITRO: Valentine (Scozia).

GIJON — Ignobile sceneggiata. È finita 1-0 per la Germania. Tedeschi e austriaci sono così qualificati per il turno successivo di Madrid. A rimetterci sono gli algerini. Austria e Germania hanno recitato secondo copione prestabilita dai responsabili tecnici. La vittoria dei tedeschi è stata raggiunta già dopo undici minuti di gioco a opera di Hrubesch, poi più nulla. Solo una indisponente melina attuata da entrambe le parti per più di un'ora. Per tutto il tempo dello stupefacente trofeo di calcio, si è assistito a tutti i costi a un'opera di finta. Si sono impegnati maggiormente i poliziotti di guardia al campo per fermare tentativi d'invasione, che i 24 atleti chiamati a evolvere sul tappeto verde di Gijon. È successo che la «pastetta» non è stata digerita dai tifosi algerini presenti: troppo squallida è apparsa la recita.

Si aspettava una partita di calcio, si è assistito a tutt'altra cosa: poteva essere un allenamento, una scampagnata, un assembramento poliziesco di amiconi. Il tutto troppo noioso. E il rispetto per chi ha pagato? Non è stato preso in considerazione. Eppure bisognerebbe pensare ogni tanto agli spettatori, perché sono loro — con i loro soldi — a stipendiare la Fifa, gli allenatori, i calciatori. Chiacchiere, siccome il popolo per forza deve essere bue, questo fattore è stato trascurato.

Passiamo alla cronaca. Se all'Algeria era rimasta qualche speranza di qualificazione alla seconda fase la deve avere definitivamente abbandonata dopo pochi minuti di gioco. E apparso quasi subito chiaro che gli austriaci non avevano alcuna intenzione di rischiare un passaggio sicuro alla seconda fase con una partita d'attacco e che anche la resistenza opposta agli immediati assalti tedeschi era abbastanza blanda è stato così che la matematica conferma dell'eliminazione dei nordafricani è arrivata quasi subito. L'ha siglata all'11' Hrubesch con un gol peraltro di ottima fattura che è però rimasto l'unico della partita e che ha praticamente anche segnato il momento più interessante dell'incontro. Il più interessante e quasi l'ultimo prima che il confronto tra due scuole di alto livello scadesse in un blando girotondo a centro-campo.

I tedeschi hanno ancora esercitato una certa pressione per quasi tutto il primo tempo mettendo in mostra un'at-

teveva messo in mostra la Germania. Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

## GOL DI FRANCIS NELL'ULTIMA PARTITA, SENZA IMPORTANZA, DEL GRUPPO 4

## Inglese al risparmio sugli sceicchi

## Inghilterra - Kuwait 1-0

MARCATORE: Francis al 28'.  
INGHILTERRA: Shilton, Neal, Mills, Foster, Thompson, Coppell, Hoddle, Wilkins, Mariner, Francis, Rix.  
KUWAIT: Al Tarabouli, Saeed, Mubarak, Al Mubarak, Mayoof, Al Houth, Al Buloushi, Al Suwayed, Fathi Kamel, Al Dakhlil, Al Anbari.  
ARBITRO: Aristizabal (Colombia).

potevano certamente fare di più e la clemenza dell'avversario è stata, evidentemente, da loro molto gradita. L'incontro si è risolto, pertanto, in un semplice allenamento per gli inglesi che hanno presentato Neal, Hoddle e Wilkins al posto di Butcher, Sanson e del cannoniere Robson. Giocando al piccolo trotto e con rari affondi gli uomini di Ron Greenwood hanno badato soltanto a mantenere l'iniziativa. Passati in vantaggio prima della mezz'ora, e quindi ottenuto il successo che li metteva al riparo da qualsiasi critica, hanno poi praticamente rinunciato ad insistere.

Il gol di Francis — il secondo che segna in questo mondiale — è stato un gioiello. È arrivato al 24' di gioco. Paul Mariner gli ha allungato il pallone di tacco, con molta eleganza, e Francis ci si è avventato sopra velocissimo, superando i difensori per concludere con una sventolata nell'angolino basso.

Francis, oltre a realizzare la rete che ha deciso il risultato, è stato anche il più attivo nell'arco dei novanta minuti, ma anche assai solo. Il Kuwait ha replicato con qualche azione di rimessa ed alla fine ha mostrato chiaramente di accettare volentieri la sconfitta di misura con la quale conclude questa sua esperienza ad un mondiale.

P. A.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan, gli arabi non

avevano certo fatto nulla per

avere messo in mostra la Germania.

Il pubblico, che già sul finire del primo tempo aveva cominciato a dare segni di insoddisfazione, ha preso a rumoreggiare con maggiore forza. Tedeschi e austriaci sono stati imparzialmente subissati di fischi e saluti dallo sventolio di fazzoletti bianchi. Secondo l'uso delle corride quando c'è un toro poco combattivo. Una parte del pubblico spagnolo non ha poi resistito e ha abbandonato lo stadio prima della fine. Ben diverso il comportamento dei diversi sostenitori algerini presenti sulle gradinate. Le forze dell'ordine sono dovute intervenire due o tre volte, e con una certa durezza, per impedire altrettante invasioni di campo.

Da parte di tele e radiocronisti spagnoli sono state usate parole come «vergognoso», «offensivo», «scandoloso». Qualcuno ha lamentato che, a differenza del pugilato, nel calcio non si possa ammonire per scarsa combattività.

Qualcun altro, più spagnolesamente, ha ricordato che almeno nelle corride quando un toro dimostra di non essere adatto alla lotta, viene mandato indietro.

Il Kuwait, già eliminato, ha badato soltanto ad evitare la sconfitta clamorosa. Privò del suo attaccante migliore, Sultan, già tornato a casa a seguito di un grave infortunio, e di quattro dei suoi elementi più rappresentativi, il portiere Al Tarabouli, i due difensori Mubarak e Ma'Yooof, debilitati per aver deciso di rispettare il Ramadan







## CRONACHE DELLO SPORT

IL CORRIDORE ITALIANO HA DOMINATO LA CORSA DAL PRIMO GIORNO

Saronni trionfa in Svizzera  
Ultimo traguardo a Demierre

ZURIGO — L'italiano Giuseppe Saronni ha vinto oggi il giro ciclistico della Svizzera al termine della decima e ultima tappa, Berna-Zurigo di km 199, conclusasi con il successo della svizzera Serge Demierre.

La maglia gialla non è sfuggita al corridore italiano, che aveva dominato la corsa fin dal primo giorno. Dopo la vittoria di Bécica, due anni fa, un altro italiano conquista il giro di Svizzera ed è la quattordicesima affermazione per i nostri atleti.

CLASSIFICA 10.a TAPPA: 1) Serge Demierre (Svizzera), 5 ore 9'43" (media 38,559 km/h); 2) Urs Freuler (Svizzera) a 12"; 3) Gerrie Knetemann (Olanda) a 12"; 4) Mario Noris (Italia) s.t.; 5) Pedro Delgado (Spagna) s.t.; 6) Antonio Perrotti (Svizzera) s.t.; 7) Perangelo Bincoletto (Italia) a 27"; 8) Stefan Mutter (Svizzera) s.t.; 9) Klaus Peter Thaler (Germania, Ovest) s.t.; 10) Pierino Gavazzi (Italia) s.t.

CLASSIFICA FINALE: 1) Giuseppe Saronni (Italia) 43.16'13"; 2) Theo De Booy (Olanda) a 1'29"; 3) Guido Van Calster (Belgio) a 5'34"; 4) Beat Breu (Svizzera) a 6'33"; 5) Jostein Wilmann (Norvegia) a 7'37"; 6) Daniel Mueller (Svizzera) a 9'27"; 7) Stefan Mutter (Svizzera) a 9'37"; 8) Roberto Visentini (Italia) a 9'41"; 9) Jean Mary Grezet (Svizzera) a 9'41"; 10) Fridolin Keller (Svizzera) a 10'10".

LA GUERRA CONTINUA...

## Balestre si dimette dalla Fia

PARIGI — Il francese Jean Marie Balestre si è dimesso dalla carica di vicepresidente delegato della Fia (Federazione internazionale automobilistica). Balestre, attualmente l'uomo più discusso di tutto l'ambiente automobilistico, ha annunciato la decisione di lasciare la guida effettiva della federazione internazionale (il presidente è il principe Metternich, che però non dirige praticamente la Federazione). Balestre comunque mantiene la presidenza della Fia (Federazione internazionale sport automobilistico).

Domani a Monza  
il G.p. Lotteria di F3

MILANO — Sono 71 le vetture iscritte al 24.º Gran premio della Lotteria di Monza, prova del campionato europeo e italiano di F3, in programma domani. Accanto ai maggiori protagonisti del campionato, fra cui Larrauri e Pirro, con la «Euroracing» di Pavanello (in testa alla classifica europea), vi saranno alcune novità tra le macchine in gara.



Giuseppe Saronni, con una prestazione volitiva e molto continua, ha fatto suo il giro di Svizzera (Telefoto)

## In poche righe

TENNIS

## Torneo Godina sport

Il torneo «Godina sport» di tennis in svolgimento da una settimana sui campi del Circolo marinaro di viale Miramare, si avvia alle battute conclusive. Nel torneo di singolare maschile per 6.º e 7.º classificati, molte «serie di serie» sono già cadute. Delle prime otto sono rimaste ancora in gara Marco Perla, Marco Colombo, Luca Colombo e Zaccagna.

Per quanto riguarda i non classificati, i finalisti usciranno dagli incontri Castiglioni - Di Davide e Renier - Arteriano. Nel singolare femminile la finale vedrà opposte de Ebner e Castro.

Singolare maschile classificati: Perla M. b. Dambrosi 6-1, 6-2; Colombo P. b. Castiglioni 6-3, 6-4; Sambaldi b. Cichura 3-6, 6-3, 2-0 ritiro; Cossutta b. Elia 7-6, 6-0; Basaldella B. Di Davide 6-3, 6-2; Poduie B. Hoppenheim 6-0, 6-1; Colombo L. b. Dolcetti 6-1, 6-2; Carletti b. Giorgi 6-1, 6-3; Colombo M. b. Arteriano 6-2, 6-1; Visintini b. Renier 6-1, 6-2; Visintini b. Pieve 7-5, 6-2; Colombo L. b. Poduie 6-4, 6-3; Tononi b. Russo 7-6, 6-3; Basaldella b. Cossutta 6-2, 6-4; Sambaldi b. Colombo P. 6-4, 6-0; Perla b. Mazzoleni 6-4, 6-0.

■ BARI - PALLAVOLO — In un incontro amichevole in preparazione ai campionati mondiali che si disputeranno in Perù nel prossimo mese di settembre, l'Italia femminile di pallavolo ha superato per 3-1 la nazionale canadese. Partziali: 15-4, 11-15, 15-7, 17-15.

LA SIMEONI SI RIPRESENTA CON ALL'ATTIVO NOTEVOLI PROGRESSI

Alto: in dubbio Di Giorgio  
nei campionati di società

ROMA — Oggi e domani Torino ospiterà le finali «A» dei campionati italiani di società maschili e femminili. Le Fiamme Oro e la Pro Patria Pierrel, che con le Fiamme Gialle puntano alla vittoria nel campo maschile, hanno già reso ufficiali le rappresentative.

Zuliani, nella sua ultima prestazione per le Fiamme Oro, prima di tornare in forza alla Sna di Milano, correrà i 200 metri e non i 400 e forse doppiherà con la staffetta 4x400. Sussiste qualche dubbio per la partecipazione di Di Giorgio nella gara di salto in alto. Se il friulano non dovesse gareggiare, verrebbe sostituito da Paolo Borghi. La Pro Patria Pierrel oltre a Fontanella nei 1500 dovrà rinunciare a Gruppo negli 800: quest'ultimo sarà sostituito da Pegoraro, che avrà vita dura, in quanto per le Fiamme Oro gareggerà Sabia, il più promettente elemento della specialità.

Alberto Cova correrà i 10.000 oggi e i 5000 domenica. Lo junior Panetta si accollerà i 1500 (in sostituzione di Fontanella) e i 3000 siepi. In campo femminile non vengono segnalate assenze di rilievo. E' confermata la presenza di Sara Simeoni, i cui progressi sono costanti e fanno bene sperare per il prosieguo della stagione.

Oltre alle finali «A» di Torino, oggi e domani si svolgeranno anche le finali «B» maschili e femminili e le finali «C» maschili. Le sedi prescelte sono Bergamo e Terni nell'ordine.

Atletica  
al «Grezar»

Ricco programma di atletica leggera per questo fine settimana al «Grezar»: oggi con inizio alle ore 17 avranno luogo i campionati regionali ragazzi e una riunione allievi prove multiple (pentathlon, esathlon) che continuerà domani mattina con inizio alle ore 9. Sempre domani mattina alla stessa ora e lunedì alle 17 si disputerà la seconda serie di prove speciali cadetti che in questo periodo si svolge con frequenza quasi settimanale.

## Oggi a Trieste

ATLETICA LEGGERA — Campionato regionale individuale per ragazzi e ragazze. Stadio «Grezar», ore 17. Prima giornata riunione regionale prove multiple allievi e allieve. Stadio «Grezar», ore 17.

CALCIO — Torneo «Nussdorfer» — Sul campo di Costalunga verranno disputate a partire dalle ore 16 le finali del torneo organizzato dal C.S.I.

HOCKEY PISTA — «Coppa Italia» — FERROVIARIO - PAGNUCCO PORDENONE, pista viale Miramare, ore 21.30.

CICLISMO — Trofeo «Cassa di Risparmio», gara su strada per ciclisti dilettanti. Partenza ore 15.30 da Domio per il tratto cicloturistico; partenza ore 16.20 da Miramare per la parte agonistica.

PATTINAGGIO — Show di ginnasti e pattinatori. Pista «Foschiatti» ore 18. Saggio della Polisportiva Opicina. Pista di via Carsia, ore 20.30.

Fossa provinciale  
alla Stv

Domani, con inizio alle ore 9, sarà disputato allo stand della Società triestina tiro a volo il campionato provinciale fossa, sulla distanza di 50 metri.

Intanto si sono disputate le altre gare valevoli per il titolo sociale e per quello provinciale. Questi i vincitori: campionato sociale fossa: Rino Zecchini (già campione 1981) con 90 piazzetti su 100, campionato sociale skeet: Fulvio Venturi, con 94 su 100; campionato provinciale skeet: Angelo Venturi, con 49 su 50.

Parte la regata  
Grado-Marmi-Grado

GRADO — Oggi alle 16 prenderà il via la tradizionale gara velica Grado-Marmi-Grado, valvole per il trofeo Cassa di Risparmio di Gorizia. La partecipazione è riservata alle imbarcazioni che siano abilitate alla navigazione entro le sei miglia marittime dalla costa (provvisive di motore entrobordo) delle classi Ior e Aor, dalla prima alla sesta.

La formula e il percorso di questa gara, organizzata dall'Ausonia di Grado, hanno trovato ampi consensi tra i partecipanti delle edizioni precedenti. Gli organizzatori confidano in favorevoli condizioni meteorologiche che possano offrire agli equipaggi in gara una buona navigazione notturna sotto la costa istriana. Il rientro a Grado delle imbarcazioni concorrenti è previsto per la mattinata di domani.

Nuovo direttivo  
Atletica Altopiano

Il nuovo consiglio direttivo della Società atletica Altopiano risulta così composto: presidente: Corrado Buri, vicepresidente: Gianfranco Purnani, segretario: Fulvia Corsi, cassiera: Sergio Smolars, consiglieri: Antonio Rigon, Roberto Zorc e Fabio Smolars.

LA CLASSICA CORSA IN SALITA RIPROPOSTA DALLA VETERAN CAR E DALL'ACT

Ritorna la Trieste-Opicina  
con una rievocazione storica

La Trieste-Opicina, fino al 1971, era la classica manifestazione sportiva organizzata dall'Automobile Club Trieste. Una corsa in salita di richiamo europeo, che suscitava l'interesse degli esperti e degli appassionati, disseminati lungo il percorso da Foro Ulipiano, lungo via Fabio Severo, la statale 58 e l'abitato di Opicina. Purtroppo la collocazione della corsa entro l'abitato urbano ne ha segnato la fine, per ragioni di sicurezza.

Proprio per rievocare questa corsa, che tanto ha segnato nella storia dell'automobilismo triestino, è stato deciso per quest'anno l'allestimento di una manifestazione che si prefigge di riprodurre lo spettacolo estasiante di anni fa, pur senza ritornare alla velocità pura.

Ci sarà insomma una rievocazione storica, che secondo le intenzioni dei promotori, il Veteran Car Club del Friuli Venezia Giulia e l'Automobile

Club Trieste, riuscirà a far breccia nel cuore dei patiti del motore, dell'automobilismo in particolare.

Sabato 10 luglio le vetture arriveranno al concentramento di piazza Unità d'Italia fra le 10.30 e le 18. Le operazioni di verifica, punzonatura e il posteggio delle vetture avverranno presso la succursale Fiat. Domenica 11 luglio, raduno alle 9 delle vetture in Foro Ulipiano. Alle 9.30 partenza della prima vettura.

I veicoli ammessi, per un massimo di 50, saranno inquadrati nelle seguenti categorie e classi: categoria A - classe 1, vetture costruite entro il 31 dicembre 1930; classe 2, vetture costruite dal 1.º gennaio 1931 al 31 dicembre 1945; classe 3, vetture costruite dopo il 1.º gennaio 1946; categoria B: gran turismo, gran turismo speciale, corsa e sport. Ogni gruppo sarà suddiviso in base alla cilindrata: I classe fino a 1300 cc; II classe

da 1300 a 2500 cc; III classe oltre 2500 cc.

Il percorso sarà quello classico da Foro Ulipiano a Villa Opicina, suddiviso in cinque tratte cronometrate. Una delle tratte costituirà prova speciale. Le partenze dalle 9.30, si susseguiranno a distanza di un minuto l'una dall'altra. Lungo tutto il percorso saranno disposti cinque controlli tempi, presagati a circa 50 metri, lungo i quali è vietato l'arresto delle vetture. Il rilevamento dei tempi sarà effettuato manualmente nel momento in cui il mezzo delle ruote anteriori della vettura transiterà sulla linea di controllo.

Va ricordato che l'attuale presidente dell'Act, Sandro Moncini, è stato il vincitore dell'ultima edizione, nel 1971.

## Rieletto Crasso

Nella riunione del Consiglio direttivo del San Giacomo il cav. Rodolfo Crasso è stato rieletto presidente del sodalizio, carica che ricopre da più di quarant'anni. Il consenso è stato unanime.

Così le altre cariche: vicepresidente Attilio Davide, segretario Mario Pappalardo, tesoriere Enzo Pellegrini, direttore sportivo Guido Larben, tecnico settore giovani Marcello Tedesco, coadiutore Giuseppe Nicolazzi, revisori dei conti, Bianca Davide e Giorgio Castori.

## Tiro con l'arco

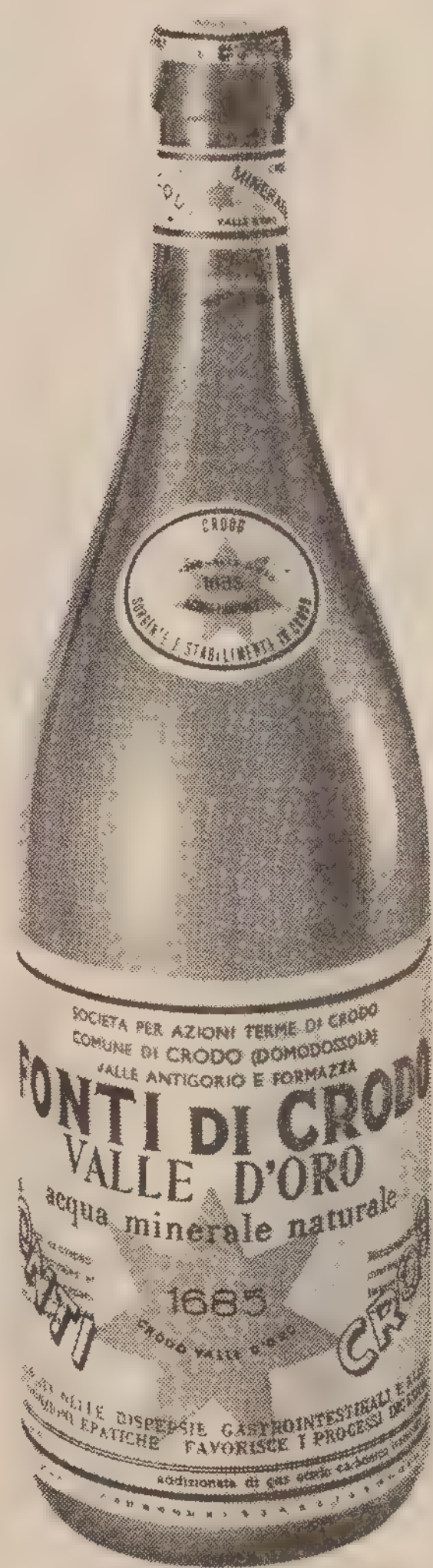
I triestini Claudio Privileggi e Mario Deola si sono laureati campioni triveneti di tiro con l'arco, specialità caccia e campagna nelle categorie stile libero e arco nudo. Al 5.º Unter-Feld città di Treviso svoltosi a Pian del Cansiglio e valido quale raduno nazionale, ma anche quale campionato del triveneto, entrambi si sono infatti piazzati secondo, primi tra gli arcieri delle Tre Venezie.

La gara, che ha visto la partecipazione di un'ottantina di atleti da tutta Italia, ha registrato anche alcune vittorie assolute dei triestini: quelle di Ilario Di Buò tra i juniores, di Bruno Ladovaz tra i veterani stile libero, di Giovanni Medelin (secondo Cesare Semezi) tra i veterani arco nudo, e nella squadra di stile libero.

BASKET  
Memorial Pahor

Il Gruppo sportivo Scoglietto organizza, sul proprio campo di via dello Scoglio 195 il «Memorial Luciano Pahor» che si svolgerà domani e domenica con il seguente orario. Oggi: ore 18 Albardina-Jadrano, 19.30 Scoglietto-Aste; domani: 8.30 finale III e IV posto; ore 10 finale I e II posto.

■ DANCIZIA - BASKET — Risultati del torneo internazionale femminile di basket: Italia - Rapp. Danzica 72-39.



indicata:  
nelle disfunzioni del fegato  
nelle dispepsie gastrointestinali  
per favorire i processi digestivi.

un messaggio di salute nella bottiglia  
dell'acqua minerale Crodo

a tavola

CRODO







## ATTUALITÀ

AL CONGRESSO LO SPINOSO TEMA DELL'INDIPENDENZA DEI GIUDICI

## Fra i magistrati e i politici è subito polemica a Mondovì

Quasi un incidente tra il sottosegretario Scarmario (Psi) e il comunista Scardassone

MONDOVI — La distinzione tra potere politico e potere giudiziario, sebbene entrambi operanti nell'ambito dell'assetto costituzionale dello stato, è emersa non senza toni polemici nella seconda giornata di lavori del 17mo congresso nazionale dei magistrati italiani, che si svolge a Mondovì. La giornata ha messo a fuoco da un lato l'insistente rivendicazione dei giudici della totale indipendenza da autonomia, dall'altro gli spunti critici della totale dei rappresentanti del Palazzo, i politici, i quali hanno avanzato dubbi sull'indipendenza della magistratura.

Dunque, con la parola è passata ai politici si è rimessa la polemica; polemica che si è anche allargata alle diverse componenti politiche. Ad un certo punto della mattinata si è rischiato anche l'incidente. Il comunista Edmondo Scardassone, membro del Consiglio superiore della magistratura, infatti, ha commentato con la frase «era ora la decisione del presidente del convegno di interrompere l'intervento del sottosegretario alla giustizia, il socialista Gaetano Scarmario, perché fuori del tempo consentito (dieci minuti a testa, essendo oltre 100 le persone iscritte a parlare)».

Scarmario, fraintendendo la battuta del magistrato, ha replicato: «stupido sarà lei». L'intervento immediato del presidente dell'associazione dei magistrati, Beria d'Argentea, ha risolto l'equivoco riportando la calma in sala.

In un clima rimasto tuttavia surriscaldato, si sono susseguiti gli interventi. Il sen. de Franco Bonifacio ha rilevato che in «questi duri anni la magistratura sta vivendo una stagione di riflusso ben diversa da quella precedente di rinnovamento» e ha sottolineato che anche per questo «il mondo della politica deve essere solidale con la magistratura», soprattutto, «nella lotta».

La contro i poteri occulti e il terrorismo».

Il sottosegretario Scarmario ha esordito, invece, sostenendo che la magistratura è potere, «e che gli strumenti per gestire tale potere sono giudiziali: la comunicazione giudiziaria e la carcerazione preventiva». Poi ha polemizzato allorché ha affermato che «il magistrato, oltre che avere consolidato il suo potere reale di incidere sulla libertà del cittadino e sulla sua onorabilità, ha anche acquisito un potere reale di incidere sull'immagine pubblica dell'uomo politico».

Dopo aver ribadito che questa è la stagione «della massima politicizzazione» l'on. Scarmario ha affermato: «Non vorrei che fosse vicina la stagione nella quale i magistrati, collocati su contrapposte posizioni, si combattessero con i vicendevoli ordini e mandati di cattura».

Provocatorio verso i giudici

convenuti è stato anche l'intervento dell'on. Dino Felisetti, presidente della commissione giustizia della Camera. «E strumentale — ha detto — ripetere che sono i politici ad attaccare l'indipendenza della magistratura quando per diversi segni si può dire l'inverso».

Il deputato comunista Luciano Violante ha difeso l'au-

tonomia dei vari poteri dello Stato e ha espresso la soddisfazione del proprio partito per il fatto che, il governo e alcune parti politiche abbiano fatto marcia indietro. Tanto più importante questa riconversione — ha precisato — se si pensa che la maggioranza ha esordito attaccando i magistrati e difendendo Calvi.

## La Sicilia a quota 43 gradi all'ombra

PALERMO — Un torrido scirocco ha reso ancor più pesante, ieri, la capota di calore che ormai da una settimana grava sulla Sicilia e su tutto il Sud, tanto che ieri alle 14 il termometro segnava 43 gradi all'ombra a Palermo e Catania. Queste temperature stanno mettendo a dura prova gli isolani. In numerosi centri la penuria d'acqua è ormai cronica; nelle campagne gli ortaggi sono rinsecchiti, mentre l'acqua per l'irrigazione è stata ridotta del 30 per cento. Caldo e scirocco intanto favoriscono una miriade di incendi.

Anche a Napoli l'eccezionale ondata di

caldo ha provocato difficoltà nell'approvvigionamento idrico, nelle zone alte della città, a causa dell'abbassamento di circa un metro del livello di acqua nelle centrali cittadine. Il caldo, infatti, ha comportato un consumo maggiore, da parte dei cittadini, con un dispendio di acqua pro-capite nettamente superiore alla media stagionale.

Favoriti dall'afa (la temperatura ha sfiorato i 40 gradi), dal vento di scirocco e dall'aria secca, decine di incendi sono divampati tra giovedì e ieri in tutta la Puglia, distruggendo centinaia di ettari di bosaglia.

## NOTA DEL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

## Spionaggio nipponico: gli Stati Uniti negano «manovre pretestuose»

Tokio: «Non fare illazioni sullo scandalo»

NEW YORK — Un portavoce del ministero della Giustizia degli Stati Uniti ha categoricamente smentito che le denunce a carico di rappresentanti di due grandi industrie giapponesi di elettronica, la «Hitachi» e la «Mitsubishi», accusati di spionaggio industriale ai danni della compagnia americana «Ibm», siano collegate in alcun modo

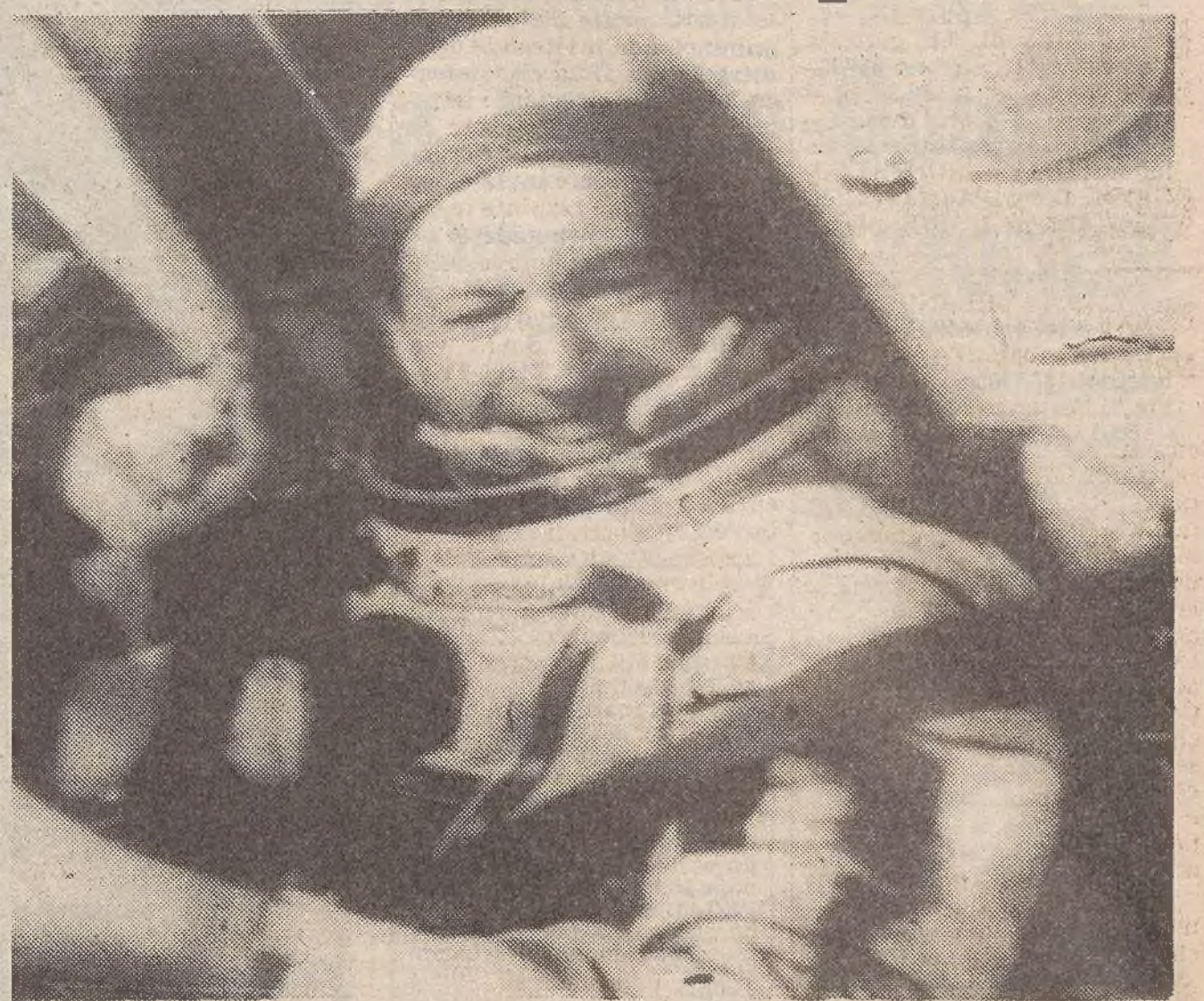
alle controversie economiche esistenti da tempo fra i due paesi, che si tratti in sostanza, come sostiene unanime la stampa nipponica, di un tentativo di esercitare pressioni su Tokio nel delicato settore delle tariffe.

Da parte sua, il ministro giapponese del Commercio estero e dell'Industria ha formulato ieri un pressante caso di spionaggio industriale.

L'appello è stato formulato dal ministro Shintaro Abe in un incontro con i giornalisti, dopo una riunione di governo. Egli ha affermato in particolare la necessità di «astenersi dal far congetture sulla cooperazione tecnologica» nipposatunense.

Con questa frase Abe è parso riferirsi a diverse voci, secondo cui la denuncia americana dello scandalo potrebbe essere motivata da intenti di rappresaglia connessi con le vertenze economiche tra i due paesi.

## Nella stazione spaziale



MOSCA — Il cosmonauta francese Jean-Loup Chrétien (nella foto) e i suoi due colleghi sovietici, hanno trasbordato ieri sera sulla stazione spaziale «Salyut 7». La manovra è riuscita perfettamente, secondo i piani.

Il centro di controllo aveva lasciato dormire i tre cosmonauti fino alle 9 di ieri mattina, ed una volta svegliati, essi hanno cominciato a modificare l'orbita della cosmonave, la «Soyuz T-6», in vista dell'aggancio.

## VIGILI CON I MEGAFONI HANNO DATO L'ALLARME

## È un fiume della morte l'Arno pieno di cianuro

FIRENZE — Un lungo «coro funebre» di tinche, carpe, anguille, che galleggiava sulle acque melmose. Così si presentava ieri l'Arno a chi si affacciava dalla spalletta. Nel tratto fra Figline e San Giovanni, dove i pesci morti ricoprivano letteralmente tutta la superficie del fiume, i tecnici del laboratorio d'igiene e profilassi di Firenze e dell'Unità sanitaria della Val d'Arno hanno analizzato le acque del fiume. La risposta è cianuro.

Da dove provenga il potentissimo veleno è ancora un mistero. In un primo tempo si

era pensato a un camion che era rimasto coinvolto in un incidente sull'autostrada Arezzo-Firenze. I sacchi che trasportava erano finiti nell'Arno, ma si è poi appurato che contenevano «soltanto» alcuni quintali di cloruro di polivinile, e non cianuro.

A questo punto si sospetta dunque qualche scarico industriale, ma la «caccia» al colpevole appare difficile, dato che il cianuro potrebbe essere arrivato in Arno da uno dei tanti torrenti che si immettono nel fiume in quella zona.

Intanto sono scattate le misure di sicurezza, prima fra tutte il divieto di balneazione nel comune di Firenze e in tutti quelli della Val d'Arno. I vigili urbani, muniti di megafono, hanno lanciato l'allarme per tutte le strade. Anche le canoe per una giornata non hanno potuto entrare in acqua. Nessun pericolo, invece, per i rubinetti. Pare che il cianuro, immesso nell'acquedotto basti a neutralizzare il cianuro.

In ogni caso l'allarme lungo il corso del fiume è stato vivo.

## TESTIMONIANZE SULLA SPIETATA REPRESSIONE

## Continua in Guatemala la strage degli indios

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE CITTÀ DEL GUATEMALA — «Due camion carichi di soldati — racconta Devalar Cagua, un indio sfuggito alla distruzione del piccolo centro di Saquiyá — arrivarono nel nostro villaggio alle prime luci dell'alba. Gli uomini vennero presi e gettati sugli automi. Gli altri abitanti, bambini, donne, vecchi, furono tutti uccisi dalle raffiche delle armi automatiche o a colpi di machete».

Nonostante le promesse fatte dal generale Rios Montt, giunto al potere nel marzo scorso in seguito all'ennesimo colpo di stato, il genocidio degli indios guatemaltechi sembra dunque proseguire. Negli ultimi mesi, oltre 800 contadini indios sono stati massacrati, in particolare nella provincia di El Quiché, una zona selvaggia e montagnosa conosciuta come il «triangolo della morte». Gli indios sono, secondo i militari, i maggiori sostenitori dei circa 2000 guerriglieri di sinistra, che da tempo combattono contro le truppe governative.

Le affermazioni della giunta al potere, secondo cui sarebbero guerriglieri travestiti gli autori delle stragi, appaiono però assai improbabili. Inoltre, testimonianze e prove, tra cui bossoli di mitragliatori israeliani in dotazione ai contingenti regolari, raccolte da una commissione d'inchiesta del Congresso americano, contraddicono clamorosamente le versioni ufficiali. Sono del resto ormai pochi a credere, tutti sanno che tra indios e guerriglieri c'è amicizia e complicità.

Bob Rivara del «The Dallas Times Herald».

## Carolina, idillio col tennista Vilas?

PARIGI — Un idillio sarebbe in corso da diversi mesi fra Carolina di Monaco e il tennista argentino Guillermo Vilas. Lo afferma il settimanale «Paris-Match» il quale dedica loro la copertina e pubblica otto fotografie scattate con il teleobiettivo in un luogo meglio specificato «isola del Pacifico», nelle quali si vede la coppia, in costume da bagno, in atteggiamenti teneri.

Sempre secondo il settimanale, Carolina di Monaco ha raggiunto Vilas a Los Angeles, da dove i due hanno preso l'aereo per recarsi in quest'isola abbandonata in un Pacifico divenuto la «Siberia dei ricchi», scrive «Paris-Match».

## VICINO FABRIANO SULLA LINEA ROMA-ANCONA

## Una migrazione di bruchi blocca i treni sui binari

FABRIANO — Un singolare inconveniente ha bloccato il traffico sulla linea Ancona - Roma, che è a binario unico, fra le stazioni di Fabriano e Cancelli. Un'enorme processione di bruchi, della specie «Lymantria dispar», ha cominciato ad attraversare, per andare in cerca di cibo, la linea ferroviaria.

Il treno che doveva passare era un merci, e le ruote hanno schiacciato una quantità di bruchi. Sulle rotaie si è così formata una poltiglia oleosa, sulla quale le ruote hanno poi girato a vuoto. Per rimettere in moto il treno, è stato neces-

sario una locomotiva di rinforzo.

Ma questo è stato solo il primo di una serie di problemi per il capostazione di Fabriano, Romolo Ducca. Infatti, l'interminabile processione di bruchi ha bloccato altri convogli. Per eliminare l'inconveniente, è stato reso necessario un'energica opera di disinfe-stazione.

La «Lymantria dispar», che nella zona di Fabriano viene chiamata come a Trieste (cioè «ruga», oppure «gatta pelosa»), è un bruco che striscia per due settimane, prima di trasformarsi in farfalla. Quest'anno l'animale, che molto diffuso nell'alto Marchigiano, ha avuto uno sviluppo eccezionale. Tale, come s'è visto, da mettere addirittura in crisi il movimento ferroviario. Si tratta di un fenomeno frequente ma non del tutto raro. In Ungheria per esempio succede con una certa ciclicità che la rete viaria sia messa in difficoltà per la incasione di centinaia di migliaia di rane che emigrano e rendono scivolose le strade più che se ci fosse il ghiaccio.

## PROCESSO ALLA SOCIETÀ «BENE» DI ISTANBUL

## Turchia: alla sbarra intellettuali pacifisti

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE ISTANBUL — È iniziato ieri, davanti a una corte marziale di Istanbul, il controverso processo che vede accusato il comitato esecutivo dell'associazione pacifista turca, composto da 27 intellettuali che, fino al momento del loro arresto, erano stimati personaggi della società «bene» di Istanbul.

Se ritenuti colpevoli di appartenere al piccolo e poco conosciuto movimento pacifista, che stentatamente cominciava ad uscire allo scoperto appena prima che le autorità turche lo sciogliessero nel febbraio scorso, i 27 imputati potrebbero essere condannati a scontare fino a trent'anni di prigione.

Il processo, che si tiene in uno stadio di pallacanestro opportunamente adattato, sotto strettissime misure di sicurezza, vede al banco degli imputati anche cinque ex deputati socialdemocratici; tra essi, Nurretin Yilmaz, che ottenne novanta voti quando il parlamento turco, due anni fa, tentò di eleggere il nuovo

presidente. Il solo fu una manifestazione di forza dei parlamentari curdi di tutti i partiti, e, probabilmente, la presenza di Yilmaz al banco degli imputati è la «punizione» per quell'episodio.

È difficile non provare simpatia per il presidente dell'associazione pacifista, Orhan Apaydin, che, alla richiesta dei giudici di identificare se stesso, ha tremato visibilmente in preda della paura. D'altra parte, il presidente della corte ha già detto che il giudizio «non sarà facile», e numerosi osservatori non si mostrano ottimisti sul verdetto finale.

Forse, nel corso delle prossime udienze, alcuni imputati saranno rilasciati in libertà provvisoria: così facendo il governo turco cerca di conquistare simpatie in Europa dove il fatto che si rilascino neo-fascisti accusati di violenze e omicidi, mentre sindacalisti e membri dei movimenti pacifisti sono detenuti indefinidamente, provoca quanto meno notevole sorpresa.

David Barchard del «The Guardian».

## In museo i quadri sequestrati a Sophia

ROMA — La collezione Ponti-Loren, che comprende 156 quadri e dieci sculture per un valore di circa cinque miliardi è da ieri proprietà del ministero dei beni culturali. La collezione d'arte era stata confiscata all'attrice e al marito produttore con una sentenza della Cassazione romana nel settembre scorso.

Ora i quadri di Sophia (ci sono Modigliani, Bacon, Morandi e altri) saranno assegnati a musei e pinacoteche. Alcune opere saranno esposte a Brera, a Milano, le altre andranno a formare il nucleo centrale di un nuovo museo d'arte contemporanea a Caserta.

## ESTATE IN ALTO ADIGE

Valdaora  
PLAN DE CORONES

ALTO ADIGE - DOLOMITI

Valdaora  
d'estate è un sogno

Valdaora è situata nella verde perla della Val Pusteria

Possibilità di escursioni in montagna a piedi oppure in macchina nella meravigliosa zona dolomitica dell'Alto Adige

OFFRE: campi da tennis (possibilità maestro), piscina aperta riscaldata, escursioni a cavallo e... un'enorme tranquillità

ASSOCIAZIONE TURISTICA VALDAORA (BZ) 39030  
TEL. 0474/86277

Alto Adige è terra di montagna incantata in cui la natura ha liberato tutta la sua fantasia, in una varietà di forme e colori unica al mondo. Alle rocce cristalline del Gruppo Ortles-Cevedale, alle nevi eterne dei ghiacciai, alle sventagliate cime del Gran Zeb, alle Bianche, Gran Pilastro fanno contorno le superbe architetture delle cime dolomitiche. Il Catinaccio, lo Sciliar, il Sassolungo, le Odle, il Gruppo del Sella, le Dolomiti di Sesto, le Tre Cime di Lavaredo, i loro tramonti infuocati sono momenti indimenticabili che riportano lo spirito alla sua dimensione più alta. Una fitta rete di sentieri facili e ben segnalati consente escursioni fantastiche e un centinaio di pittoresche rifugi offrono al momento giusto la loro calda ospitalità.

Alto Adige è natura viva, una natura che l'uomo ha saputo rispettare ed esaltare. Dal Fondovalle, ricco di uccelli fruttiferi, alle zone collinari — regno della vite —, ai pascoli, ai boschi, mai si avverte un momento di abbandono della terra o di esasperata pressione del cemento. Il paesaggio è quello di sempre: pulito, ordinato, verde, sparsito di paesini, villaggi e masi isolati, integrati nella natura a cui essi stessi appartengono. Passeggiate tra prati e boschi, nel silenzio, veder correre i figli liberi, inebriarsi di sole e di verde, immergersi nella natura, fonderci con essa è più che una vacanza. E tornare a

vivere in modo sano, è rigenerarsi nel corpo e nello spirito. Alto Adige è anche terra di laghi: piccoli ritagli di cielo incastonati tra fitte selve o aspramente adagiati ai piedi delle grandi cime, al limitare delle nevi. Carezza e Bräses sono tra i più famosi ed affascinanti, ma altrettanto romantici sono i laghi d'Anterselva, Dobbiaco e Valdurcia e gli oltre 300 specchi d'acqua d'alta montagna in cui si rispecchiano superbe le cime. Non mancano i laghi balneari: Monticolo e Caldaro e quest'ultimo si caratterizza di

che per un'intensa attività velica. Il più grande dei laghi altoatesini è quello di Resia, da cui nasce l'Adige e dal quale svelta solitario il campanile dell'antico abitato, ora sommerso.

L'Alto Adige da sempre s'è contraddistinto per una intensa opera di protezione della natura. Per questo l'Alto Adige è ancora oggi quello di sempre e l'ospite può ammirare sorprese oasi di vita naturale, incontaminata e curiosa natura di grande rilievo. Anche nell'architettura l'Alto Adige ha un «sapore» di

verso, quasi esotico. L'architettura degli antichi centri commerciali, i portici, i palazzi barocchi, sono altrettanti momenti di civiltà, angoli densi di fascino.

L'Alto Adige propone moltissime specialità locali: più diffuse di tutte lo «speck»,



specie di prosciutto di maiale affumicato. Tra i primi piatti spiccano i ravioli pusteresi, i canederli (Knodel), le minestre di melza, d'orzo, la zuppa di vino. Tra i secondi piatti sono caratteristici i crauti con le salsicce contadine, i goulasch e decine di altre specialità. I dolci sono quelli della pasticceria austriaca: krapfen, strudel, zellen, torte di mele, alla panna, ai cioccolati, ai caffè, alla frutta. Famosi e prelibati sono i vini, sia bianchi (tra tutti il Sylvaner, il Terlaner, il Gewürztraminer), che rossi (assai noti il S. Maddalena, Caldaro, Meraner, Grauburg, ecc.). Caratteristici dell'Alto Adige so-

BRESSANONE  
VI ATTENDE!

Località ideale (m. 560) per soggiorno estivo. Romantica bellezza con dintorni incantevoli che invitano, nell'assoluta tranquillità, a numerose passeggiate ed escursioni. Interessante centro storico con monumenti e musei. Funivia sul monte Plose.

INFORMAZIONI PRESSO:

Azienda di cura e soggiorno e turismo  
VIALE STAZIONE - 39042 BRESSANONE - C.P. 222  
TEL. (0472) 22401 - TELEX 400638

A richiesta Vi mandiamo gratuitamente la guida degli alberghi, delle camere private e degli appartamenti; in più la guida turistica e il calendario delle manifestazioni.

STAGIONE INVERNALE:  
zona scistica Plose Monte Fana collegata skirama Valle Isarco e superski Dolomiti.

## Hotel Grifone

BOLZANO - PIAZZA WALTHER - TELEFONO (0471) 27057 - TELEX 400081

● La nostra offerta: camera con bagno e wc per tre giorni a mezza pensione lire 121.000 a persona. Pentecoste, Settembre lire 140.000; supplemento per camera singola lire 8.000 al giorno; per ogni giorno supplemento lire 38.000. Lettino per bambini gratis. Ristorante, giardino, piscina riscaldata all'aperto. Parcheggio (non custodito) gratuito.

● Dove tradizione ed atmosfera sono di casa, il nostro albergo è punto di partenza ideale per: Gite Dolomiti, Alpe di Siusi, Lago di Garda, Venezia, ecc.). Vie di interesse storico e artistico (castelli, chioschi, chiese, altari).

## BRUNCO 835 mt.

ALTO ADIGE - DOLOMITI

FERIE  
su misura per tutti

Informazioni:

AZIENDA DI SOGGIORNO

39031 BRUNICO - TEL. 0474/85722-84544

Alto Adige  
Dolomiti  
1310-1340m

## SESTO PUSTERIA

Vi offre tutte le meraviglie dell'estate!

Immagini vive! Soggiornare tranquillamente, dando sfogo ai Vostri sogni: ● Oppure passeggiare attraverso la natura profumata. ● Oppure avvicinarvi alle gigantesche montagne (altezza oltre i 3.000 m) ● Stare in compagnia di persone simpatiche ● Godervi il rilassamento di un comune pasto alla tirolese ● Il tutto all'aria aperta e salubre di montagna, per tenervi in forma!

Realizzate questo programma sotto lo scenario delle Cime di Lavaredo!

- Tennis, equitazione, roccia, nuoto, minigolf, pesca, tiro a segno, boccia, possibilità di escursioni e gite, concerti e feste estive!
- Per una Vostra scelta: alberghi di ogni categoria, pensioni, ferie-appartamenti — oppure ferie nel maso del contadino atesino — camping.
- Scoprite e godete tutto quanto Vi offre SESTO-PUSTERIA, una valle di montagna meravigliosa.
- Richiedete: depliant di SESTO PUSTERIA con i suoi prezzi vantaggiosi.

Chiamata in teleselezione 0474/70310 oppure Telex: 400196 HELMTOUR Oppure indirizzo postale: Pro Loco I 39030 Sesto Pusteria - Alto Adige

## RENON

L'ALTOPIANO DELLE VOSTRE VACANZE

Possiamo offrire: passeggiate, nuoto, sport, tranquillità, paesaggio incontaminato.

AZ. AUTONOMA DI SOGGIORNO DI RENON  
39054 COLLALBO/BOLZANO - Tel. (0471) 56100

Saremo lieti di fare la Vostra conoscenza!





## ESTERI

I CONTRASTI EURO-AMERICANI SUL GASDOTTO DALLA SIBERIA

# Riserve sulle sanzioni Usa espresse da Colombo a Haig

Reagan appare sempre deciso a non cedere  
Nessun ritardo al progetto secondo Mosca

ROMA — Una seria preoccupazione è riservata per le recenti dichiarazioni del Presidente Reagan sul rafforzamento delle misure restrittive alle esportazioni verso l'Unione Sovietica. È espressa in una lettera inviata dal ministro degli Affari Esteri, Emilio Colombo, al segretario di Stato americano Alexander Haig. Cio, in relazione alla notizia che tali misure potrebbero essere estese anche alle filiali europee di società americane e ai prodotti fabbricati sul nostro continente su licenza americana.

In particolare, Colombo pone l'accento sull'eventualità che tali misure pregiudichino anche rapporti commerciali risalenti a un periodo di tempo anteriore ai fatti di Polonia e, conseguentemente, provochino rilevanti danni patrimoniali per le nostre aziende e si ripercuotano in maniera negativa sul livello occupazionale di queste ultime.

Richiamandosi alle intense interazioni in occasione dei recenti vertici di Versailles e di Bonn, Colombo conclude sottolineando l'opportunità di considerare attentamente, nel quadro di appropriate consultazioni tra gli Stati Uniti e i paesi europei, le serie conseguenze che le misure annunciate da parte di Washington verrebbero ad avere sulle economie dei paesi dell'Europa occidentale.

Il vertice Cee di lunedì a Bruxelles sarà intanto segnato dalla minaccia di una guerra commerciale tra Europa e Stati Uniti, a quanto si apprende da fonti informate.

Da parte sua, il Presidente Reagan è fermamente deciso a non invertire la sua decisione di vietare le esportazioni degli equipaggiamenti americani. Cio è chiaramente emerso dai commenti di una delegazione di legislatori e dirigenti industriali, incontrati alla Casa Bianca con il consigliere per la sicurezza nazionale William Clark, il ministro del Commercio Malcolm Baldrige e altri alti esponenti dell'amministrazione Reagan.

Il Presidente a quanto pare non intende rinunciare alla sua decisione, ha detto il deputato Paul Findley (repubblicano dell'Illinois) al termine dell'incontro.

Dal canto suo, il portavoce della Casa Bianca, Larry Speakes, a una specifica domanda dei giornalisti ha det-

to: «A quanto mi risulta, la decisione del Presidente è finale».

Quanto all'Urss, le nuove sanzioni anti-Urss non avranno per Mosca alcun impatto sui tempi e modi di costruzione del colossale gasdotto siberiano.

«Gli impegni per la consegna del gas presi dall'Urss per il nuovo metanodotto saranno assolti nei tempi previsti e in pieno», ha assicurato ieri Stepan Derzhov, viceministro sovietico dell'industria del gas.

Anche la «Tass», in un suo commento, ha dato per buoni i tempi previsti prima che Reagan bandisse la vendita all'Urss di impianti e mezzi. Questa mossa al bando dovrebbe ritardare, secondo stime statunitensi, la realizzazione del metanodotto da uno a tre anni.

## Un massiccio ricorso ai lavoratori forzati?

FRANCOFORTE — L'Unione Sovietica sta ricorrendo massicciamente al lavoro forzato per la costruzione del gasdotto destinato a collegare la Siberia all'Europa occidentale: la grave denuncia proviene dall'Associazione internazionale per i diritti umani, con sede a Francoforte.

Intorno ai cantieri — si afferma — «sono fioriti negli ultimi due anni molti nuovi centri con campi di lavoro forzato. Nella sola Ussr, uno di questi centri comprende otto campi». Altri campi si trovano, secondo l'associazione, presso Surgut, Tava, Tyumen, Irbitz, Lyva.

La sistemazione dei detenuti assegnati ai campi di lavoro per il gasdotto, a quanto risulta all'associazione, è estremamente precaria. I reclusi alloggiavano in vecchi e malandati vagoni ferroviari che non garantiscono alcuna protezione dal freddo intensissimo di quelle regioni.

Pessima, secondo l'associazione, è anche la situazione per quanto riguarda l'approvvigionamento di viveri. Le persone forzate a lavorare nei cantieri del gasdotto sarebbero circa centomila, di cui diecimila detenuti per reati comuni e il resto «prigionieri di altre categorie compresi individui condannati al confino», con anziani e donne in buon numero.

I detenuti, vengono impiegati soprattutto in lavori pesanti come lo spostamento di terra

TRA STATI UNITI E UNIONE SOVIETICA

# Il negoziato «Start» da martedì a Ginevra

Al centro delle conversazioni la proposta Reagan sulla riduzione delle armi nucleari strategiche

WASHINGTON — Usa e Ussr iniziano, martedì a Ginevra, i negoziati sulla riduzione degli armamenti nucleari strategici, noti anche come «start». Mentre le proteste dell'opinione pubblica europea e americana negli ultimi tempi sono salite di tono, Mosca e Washington nelle loro dichiarazioni di intenti, hanno manifestato la volontà di affrontare le trattative in maniera costruttiva.

I colloqui «Start» rappresentano la prosecuzione materiale del Salt 2, anche se quest'ultima trattativa — pur essendosi formalmente conclusa nel giugno del 1979, con la firma dell'allora presidente Carter e di Breznev — non è stata mai ratificata dal Senato statunitense, a causa dell'invasione sovietica dell'Afghanistan.

Accantonato dal suo prede-

cessore, il trattato è stato definitivamente messo da parte da Reagan, che lo ritiene sfavorevole all'America.

L'attuale capo della Casa Bianca delinea la strategia Usa in tema di negoziati Start in un discorso pronunciato il 9 maggio nell'Illinois. «Dobbiamo concentrarci — disse — su una riduzione significativa dei sistemi più destabilizzanti: i missili balistici, delle testate nucleari di cui sono provvisti, e del loro potenziale globale di distruzione».

Secondo Reagan, la trattativa dovrebbe articolarsi in due fasi: in un primo momento, le due superpotenze dovrebbero acquisire la parità numerica in fatto di testate nucleari, parità che dovrebbe essere comunque inferiore di un terzo ai livelli attuali. Stando alla valutazione del capo dell'esecutivo statuni-

tense, i due paesi possiedono grossomodo 7.500 testate nucleari ciascuno: nella prima fase queste dovrebbero essere ridotte a 5.000. Secondo la linea negoziale americana, non più di 2.500 dovrebbero essere installate a terra.

Cio perché i sistemi missilistici terrestri sono più precisi di quelli montati sui sottomarini.

Nella seconda fase, sempre secondo gli intendimenti americani, le due superpotenze dovrebbero esaminare le altre componenti delle forze nucleari per giungere, eventualmente, a una parità del potenziale offensivo globale.

Le proposte americane ottennero — dieci giorni dopo che Reagan le aveva delineate — una risposta parzialmente negativa da parte di Breznev, il quale disse di averle trovate «direttamente pregiudiziali per la sicurezza dell'Urss». Il leader sovietico ebbe a lamentare, inoltre, la mancata menzione nelle proposte Usa dell'eventuale limitazione, o interdizione, delle nuove armi strategiche.

Breznev lanciò pure l'idea di una moratoria nucleare bilaterale a partire dall'inizio dei colloqui Start. La proposta è stata respinta da Reagan in quanto — ha obiettato il leader statunitense — un passo del genere sancirebbe l'inferiorità nucleare dell'America.

Mercoledì scorso, la commissione esteri della Camera statunitense ha approvato una risoluzione che auspica un congelamento «mutuo e verificabile» degli arsenali nucleari delle due superpotenze.

La questione su quale dei due paesi vanti la superiorità nucleare sull'altro è da mesi oggetto di discussioni. Si tratta, infatti, di una questione piuttosto complessa poiché per la valutazione del potenziale nucleare non si può tener conto soltanto del numero delle testate nucleari. Ma altresì dalla loro potenza, dalla precisione ed alla capacità di penetrare nelle difese avversarie.

L'istituto internazionale di studi strategici di Londra parla di sostanziale parità nucleare strategica fra le due superpotenze. Tesi sostenute, più o meno, anche da Mosca, secondo cui esiste una «quasi parità».

Segio Canciani

SI APRE A BELGRADO LA DODICESIMA ASSISE DELLA LEGA COMUNISTA JUGOSLAVA

# Il cambiamento ma sempre nella continuità l'obiettivo del primo congresso senza Tito

Atteso il discorso di Dragosavac - Centotrenta le delegazioni estere: ci saranno Berlinguer e Marchais

BELGRADO — L'autogestione socialista e la politica di non-allineamento sono scelte durature per la Jugoslavia. Con queste parole, Dusan Dragosavac, presidente uscente dei comunisti jugoslavi, porrà stamane, all'inizio del 13.º congresso della Lega, il dilemma del primo dopo-Tito: come coniugare il cambiamento con la continuità.

Quale sarà la consegna affidata dai 1400 delegati al successore di Dragosavac, che con ogni probabilità sarà lo sloveno Mitja Ribicic, già premier federale? È impensabile che il congresso, il primo senza Tito e senza Kardelj, sposti anche una sola virgola nei sacri testi della «via jugoslava al socialismo», sovranità nazionale, federalismo, autogestione, non-allineamento.

Ma è altrettanto certo che dovrà dragare a fondo le secche della prassi di potere, sulle quali il modello jugoslavo si è arenato fino a portare il

Paese all'orlo del tracollo economico, con seri cedimenti di identità anche istituzionale.

Insomma, è necessaria un'operazione simile a quei particolari interventi architettonici, lunghi e complessi che mantengono intatto l'esterno di nobili palazzi, sventrandoli però, e rivoluzionandone l'interno. Perché — dice Stane Dolanc, influente esponente della Lega e neoministro degli interni — non è affatto vero che ha fallito l'autogestione, la verità è che hanno fallito gli autogestori».

Quindi, a due anni dalla morte di Tito, la cui gloria di rivoluzionario e di padre della patria è ora «rimasta tra i cristalli del piccolo mausoleo di Dedjine, il Paese chiede alla sua classe politica, totalmente espressa dalla Lega, di assumersi le proprie responsabilità, collettive e individuali.

In questo senso, la relazione congressuale preparata da Dragosavac si preannuncia

caratterizzata da una sincerità quasi impetuosa. Pur tra molti e indiscutibili successi, gli anni delle vacche grasse sono durati più del lecito — dirà in sostanza il presidente della Lega — ed ecco la situazione attuale: inflazione sopra il 30 per cento, 830 mila disoccupati, per lo più giovani, il 30 per cento delle aziende in perdita, un debito con l'estero che ha superato quest'anno i venti miliardi di dollari.

Entro il mese di dicembre scadono i termini per il pagamento di cinque miliardi e mezzo di dollari in ratei e interessi. Quindi, l'imperativo è produrre di più, consumare di meno (ma il caffè, come altri beni di consumo è introvabile e alla borsa nera di Belgrado ha raggiunto il valore di 1500 dinari al chilo), aumentare massicciamente le esportazioni verso i mercati a valuta convertibile, oggi scemati dai paesi del Comecon, e soprattutto dall'Urss,

che da sola assorbe un terzo dell'export jugoslavo.

La formula è ufficializzata nel «Piano a medio termine per la stabilizzazione economica», elaborato, in termini di grande austerità, da una super-commissione presieduta da Sergej Kravgher. Secondo Dragosavac, è già dimostrato che le regole di «kravgheriane», la dove sono state finora applicate, hanno dato buoni frutti: il deficit con l'estero, ad esempio, che nel 1979 aveva raggiunto il livello record di 3,7 miliardi di dollari, è sceso, nel 1981, a 635 milioni.

Vi è però un dominante e condizionante aspetto ideologico-politico nella lotta contro la crisi: senza la sconfitta del centralismo e del burocratismo (identificati da Dragosavac in una sorta di «nuovo stalinismo»), la Lega dei comunisti non potrà riassumere la propria funzione-guida della classe operaia.

Il Kosovo dimostra che il

distacco tra potere e Paese reale porta inevitabilmente al nazionalismo e alle spinte centrifughe, che sono i germi più pericolosi per l'unità e la stabilità del Paese. A misurare le coordinate politiche della Jugoslavia degli anni Ottanta, così come verranno definite dal 12.º congresso, sono arrivate a Belgrado 130 delegazioni di partiti e movimenti operai stranieri.

Il Pci è presente con Berlinguer, accompagnato da Bufalini e dal parlamentare triestino Cuffaro, il Psi con Tamburino, il Psdi con il vicesegretario Puletti, il Pdup con Magri. E arrivato Marchais; Santiago Carrillo è invece rimasto a Madrid per impegni di comitato centrale. La delegazione sovietica è guidata da Kuznetsov, membro candidato del Politburo, un «giovane» tra i gerontocrati del Cremlino.

Segio Canciani

UNA SVOLTA POLITICA NELLE CONSULTAZIONI A BUENOS AIRES

# Il ritorno dei partiti alla legalità promesso ai leader del gen. Bignone

BUENOS AIRES — Il Presidente designato argentino Reynaldo Bignone ha promesso nel suo incontro con i leader politici che il primo luglio prossimo quando assumerà il potere come capo di stato e della giunta militare, annullerà il decreto presidenziale con il quale, sei anni fa, venne proibita l'attività dei partiti politici.

Bignone ha pure detto che il marzo del 1984 è la data ultima e definitiva per le elezioni e che dovranno riportare nel paese il sistema democratico parlamentare.

Generale dell'esercito a riposo, egli ha sostituito, come noto, alla presidenza della giunta, Leopoldo Galtieri, costretto a dimettersi dopo la disastrosa sconfitta militare

nelle isole Falkland.

In dichiarazioni alla stampa rese dopo l'incontro, sia il presidente designato, sia gli esponenti politici si sono dichiarati soddisfatti.

«Sono profondamente contento della riunione — ha detto il generale Bignone — perché abbiamo parlato con una franchezza totale». Dopo aver affermato che avrà ulteriori incontri con gli esponenti politici, nell'ambito di una politica di dialogo, ha dichiarato: «Quando prometto qualcosa la faccio, perché sono sicuro di poter mantenere l'impegno».

Dal canto loro, gli esponenti politici si sono detti soddisfatti del fatto che, per la prima volta da sei anni, un incontro politico fra militari e civili ha

consentito di evocare il ritorno alla democrazia.

Il leader radicale Carlos Contin ha detto che la riunione è stata «molto positiva» e che il generale Bignone ha illustrato le linee del suo programma di governo che si «concluderà a marzo 1984».

Il dirigente del Partito giustizialista (peronista - prima forza politica argentina), Deolindo Bittel, ha detto, dal canto suo, che Bignone ha giudicato «molto interessante» il documento programmatico preparato dalla «Multipartidaria» (il cartello dei partiti d'opposizione).

Bignone — sempre secondo quanto dichiarato dagli esponenti politici — ha affermato che «la sua gestione andrà nella direzione indicata in quel programma».

## Mancano notizie su tremila soldati

BUENOS AIRES — Un apposito ufficio ricerche, aperto dal governo qualche giorno fa, ha cominciato a fornire dati sui combattimenti delle Falkland — la maggior parte di essi coscritti — ma, fino a questo momento, le autorità militari ignorano la sorte toccata a circa 3300 soldati, su un totale di 9800, che formavano la guarnigione argentina.

Ogni giorno, davanti all'ufficio si formano lunghe file di familiari e di ex combattenti, accomunati nella speranza di ottenere qualche informazione che ponga fine a un'angosciosa attesa, cominciata all'annuncio della fine delle ostilità. Ma spesso la richiesta di notizie rimane priva di risposta.

«Non è stato possibile fornire, finora, il totale dei morti, dei dispersi e dei prigionieri, perché mancano ancora le cifre definitive», ha detto una fonte dell'istituto geografico militare, dove funziona l'ufficio ricerche.

L'esercito ha fatto sapere che i dati finora disponibili sulla destinazione e lo stato degli ex combattenti si riferiscono a 6500 soldati. L'ufficio responsabile delle informazioni ai familiari, tenente colonnello Carlos Alberto Garay, ha detto che il centro ricerche è autorizzato a fornire dati sui morti, feriti, prigionieri, reduci e dispersi.

Molte persone, in genere familiari e amici di combattenti, accorsi al centro ricerche, hanno protestato per il ritardo con cui le autorità militari informano sulla sorte dei soldati, dopo le infruttuose ricerche fatte di caserma in caserma.

Tra l'altro, le cifre fornite dall'esercito non sembrano coincidere con altri dati pubblicati.

## Zagladin: comunista chi sta con Mosca

MOSCA — E' dovere di tutti i comunisti del mondo di appoggiare con tutti i mezzi l'Urss e i paesi a democrazia popolare impegnati in una coerente lotta per la pace». Lo ricorda, sulle pagine della rivista «Tempi nuovi», Vadim Zagladin, primo vice responsabile del dipartimento affari internazionali del comitato centrale del Pcus, in implicita polemica con gli eurocomunisti.

L'articolo di Zagladin prende spunto da una recente conferenza ideologica intercomunista tenutasi a Sofia per il centenario della nascita di Gheorgi Dimitrov, il comunista bulgaro per molti anni presidente del Comintern.

«Il dovere dei comunisti di qualunque paese consisteva a parere di Dimitrov — scrive Zagladin — nell'appoggiare con tutti i mezzi l'Unione Sovietica e tutti i paesi a democrazia popolare».

+

Dopo breve malattia è mancato il nostro caro

Mario Scucech

Ne danno il triste annuncio la moglie ANNA, la figlia ORIETTA col marito GIORGIO, la suocera, la cognata, le zie, lo zio, i cugini e parenti tutti.

I funerali seguiranno lunedì 28 giugno alle ore 9 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 26 giugno 1982

Si associano al lutto i consuecieri LIDIA e VITALIANO PELIZZARI.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al lutto i condomini di via Orsera 26.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al lutto il Consiglio d'Amministrazione e i dipendenti della EUGENIO YATTA Spa.

Trieste, 26 giugno 1982

Tutto il personale del Compartimento doganale e della Circostrizione doganale di Trieste partecipa al lutto della famiglia per la scomparsa del collega

Mario Scucech

Trieste, 26 giugno 1982

+

Improvvisamente è mancato il 24 corrente il nostro caro

RAG. Enzo Corelli

Lo piangono la moglie VITTORIA, la figlia DONATA, il genero VINCENZO CESAREO con le nipoti SVEVA e MIRTA, le cognate e i parenti tutti.

Milano, 26 giugno 1982

Si associano al lutto: — la cognata LIDIA e la nipote GABRIELLA CORELLI — FINA RAVANO — i cugini ANITA DRIOLI e MARCELLO GREGO — i cugini LACOVIGI

Trieste, 26 giugno 1982

Dirigenti ed atleti del S. LUGI FOR YOU partecipano al dolore del loro presidente per la morte del padre

Giovanni Cecada

Trieste, 26 giugno 1982

I familiari di

Giorgio Alberi

nell'impossibilità di farlo a tutti personalmente, ringraziano di cuore tutti coloro che in vario modo hanno preso parte al loro immenso dolore.

Trieste, 26 giugno 1982

Nell'ottavo anniversario della scomparsa di

DOTT. Ezio Buschi

la famiglia Lo ricorda con profondo affetto. Una Messa di suffragio sarà celebrata domani alle ore 19 nella Chiesa di Greta.

Trieste, 26 giugno 1982

Nel primo anniversario della scomparsa del nostro caro

Giorgio Bonazza

la moglie, la figlia, il nipotino, le sorelle e i parenti tutti Lo ricordano con affetto immutato.

Trieste, 26 giugno 1982

I ANNIVERSARIO

Matteo Turina

La moglie FRIDA, i figli STELIO e NEVIO, le nuore SILVIA e NADIA e i nipotini Lo ricordano con immutato affetto.

Trieste, 26 giugno 1982

+

Si è spenta serenamente

Dolores Maizlich

Ne dà il triste annuncio la figlia LILIANA FORNASINI. I funerali avranno luogo lunedì alle ore 9.15 partendo dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 26 giugno 1982

Addolorati partecipano: — famiglia PANZINI — MARCELLA SLAW — MARIA e SANTINA — BIANCA e SILVANO

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al lutto della cara amica LILIANA. NIOBE, GUIDO e GRAZIA.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al grande dolore di LILIANA, gli amici VOLAND, UGO, CRISTIANA e PAOLO, CINZIA e MONICA.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al dolore di LILIANA per la perdita dell'adorata mamma i colleghi della RT - RADIO TREVISAN.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipa unita nel dolore di LILIANA la famiglia SKORIC.

Trieste, 26 giugno 1982

+

Il 24 giugno si è spenta la nostra cara

Stefania Milotin nata Crevatin

Ne danno il triste annuncio il marito ARTURO, le figlie SILVANA e MAFALDA, il figlio SILVANO, i generi e la nuora, i nipoti e parenti tutti.

I funerali seguiranno oggi 26 corrente alle ore 12.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 26 giugno 1982

Partecipano al lutto dell'amico SILVANO: — CARLO FABRIS — GIANNI MOLINARI — ARNALDO PELLANDA — ELVIO VERTOVESE

Trieste, 26 giugno 1982

+

Il 22 giugno si è spenta improvvisamente

Nerina Gli gli ved. Pipan

Addolorati ne danno l'annuncio i figli LUCIANA con il marito BENI, e NINO con la moglie ANNAMARIA unitamente ai parenti tutti.

I funerali seguiranno oggi 26 corrente alle ore 9 dalla Camera mortuaria del Cimitero di S. Anna.

Trieste, 26 giugno 1982

Si uniscono al dolore: — MARIA e SAVINA VERNI — famiglia VERNI, TESOLATO, RADIN e DE NARDO

Trieste, 26 giugno 1982

+

Si è spenta serenamente la nostra cara

Pina Zorzenon

Ne danno il triste annuncio la sorella MARIA, fratello, sorelle, cognati e nipoti (assenti) assieme all'affezionata amica MARIA.

Si ringraziano Medici e Personale della Chirurgia d'Urgenza. I funerali seguiranno lunedì 28 giugno alle ore 10.45 dalla via Pietà.

Trieste, 26 giugno 1982

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Albino Boschi

ringraziano tutti i parenti, amici e conoscenti che hanno partecipato al loro dolore.

Un ringraziamento a tutto il personale medico e paramedico che lo ha assistito nella sua lunga malattia.

Trieste, 26 giugno 1982

Nel II anniversario dell'improvvisa scomparsa di

Celestina Debernardi Vever

la madre GIUSTINA, il marito ANGELO, la figlia DINA con DANTE, LEO e LORENZO. La ricordano con affetto e rimpianto.

Trieste, 26 giugno 1982

XI ANNIVERSARIO

Maria Rossini

mamma adorata per sempre tra noi.

Trieste, 26 giugno 1982

26.6.1965 26.6.1982

Giuseppe Fontanot

Ti ricordiamo sempre. Famiglie STOCICA e FONTANOT

Monfalcone, 26 giugno 1982

Errata corrige

Nella necrologia di

Anna Venezian ved. Rutteri

leggasi il figlio CARLO e non fratello come erroneamente pubblicato.

Trieste, 26 giugno 1982

# Offensiva nel Salvador



SAN SALVADOR — La guerriglia salvadoregna



